



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### For all products:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
13. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
14. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
15. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.



## CAUTION

### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

#### For Products That Transmit RF Energy:

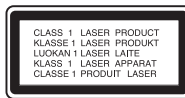
#### FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.



**FOR ALL EU COUNTRIES:**  
**For products that include audio out**  
**Prevention of hearing loss**



**Caution:** Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods of time. For France, the products have been tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable NF EN 50332-1:2013 and/or EN 50332-2:2013 standards as required by French Article L.5232-1.

**Note:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

**WEEE Notice**  
The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 14/02/2014, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal. The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.



This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of any electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of

disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

**RoHS Compliance**

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and (EU)2015/863 of the European Parliament and of the Council of 31/03/2015 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**REACH**

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1% (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List (REACH candidate list).

This product contains the substance lead\* (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight.

At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

**Note:** On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

**For Products That Include Batteries**

**EU Batteries Directive 2013/56/EU**

A new battery directive 2013/56/EU on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable packs) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications. The directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

**Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries**

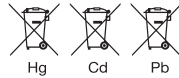
To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations,

It is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire or burns, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



In case of batteries, accumulators and button cells containing more than 0.0005 % mercury, more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb respectively. Please Refer to the below symbol:



**WARNING**

**DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD** [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**For All Products Except Those with Wireless Operation:**

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the EMC 2014/30/EU Directive, LVD 2014/35/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**For All Products with Wireless Operation:**

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Tous les produits :

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez-les pour vous y reporter en cas de besoin.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
6. Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur, à savoir radiateurs, bouches d'air chaud, fourneaux ou autres appareils générant de la chaleur, notamment des amplificateurs.
7. Ne négligez pas les consignes de sécurité relatives à la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre dispose de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. La troisième broche, la plus large, est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise secteur, faites appel à un électricien pour qu'il remplace la prise obsolète.
8. Évitez de marcher sur le câble d'alimentation ou de le tordre, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
9. Utilisez uniquement les supports de fixation/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, la console ou le support spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble chariot/appareil avec soin afin d'éviter que le chariot ne se renverse et blesse quelqu'un.
11. Débranchez l'appareil pendant un orage ou en cas d'interruption prolongée.
12. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
13. Vous devez pouvoir accéder facilement à la prise secteur pour débrancher le cordon d'alimentation.
14. N'exposez pas les piles à une chaleur excessive; veillez par exemple à ne pas les laisser au soleil, à ne pas les jeter au feu ou à ne pas les exposer à une source de chaleur.
15. Cet appareil a été conçu pour être utilisé uniquement avec le câble d'alimentation et/ou de charge fourni par le fabricant.



### MISE EN GARDE

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR.



L'ÉCLAIR FLÉCHÉ DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL AVERTIT L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNÉTENSION DANGÉREUSE NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL AVERTIT L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES DANS LA DOCUMENTATION QUI ACCOMPAGNE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

#### DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC À L'ATTENTION DES UTILISATEURS (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles; et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.  
CAN (ICES-3(B)/NMB-3(B))

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.  
The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Déclaration de la Federal Communication Commission sur les interférences

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio; s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions dont il fait l'objet, il risque de provoquer des interférences gênantes avec les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception radio ou télévision (ce qu'il est possible de déterminer en mettant l'équipement hors tension, puis à nouveau sous tension), nous invitons l'utilisateur à tenter de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception;
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur;
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté;
- S'adresser au revendeur ou à un technicien radiotélévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Mise en garde: les modifications ou changements non expressément approuvés par JBL peuvent entraîner l'annulation du droit d'utilisation de cet appareil.

#### Produits qui transmettent de l'énergie en radiofréquence :

##### INFORMATIONS DE LA FCC ET D'IC À L'ATTENTION DES UTILISATEURS

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

##### Déclaration de la FCC et d'IC sur l'exposition aux radiations

Cet appareil est conforme à la norme RSS 102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

##### Pour les appareils 5G WI-FI

##### Les utilisateurs devraient aussi être avisés que

- (i) Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- (ii) Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 470-5 725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.e.
- (iii) Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas. De plus, les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs prioritaires (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

##### Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)

L'ordinateur utilise des antennes intégrées à faible gain qui n'émettent pas un champ électromagnétique supérieur aux normes imposées par Santé Canada pour la population. Consultez le Code de sécurité 6 sur le site Internet de Santé Canada à l'adresse suivante: [http://www.hc-sc.gc.ca/l'énergie/mise\\_pur\\_antennes/elles\\_aux\\_cartes\\_sans\\_fil/secteur\\_la\\_limite\\_d'exposition\\_aux\\_radiofréquences\\_téléquodéfinie\\_par\\_industrie\\_canada\\_dans\\_la\\_classe\\_4\\_1\\_du\\_document\\_CNR-102\\_version\\_5\\_Tests\\_DAS\\_sont\\_effectués\\_en\\_utilisant\\_les\\_positions\\_recommandées\\_par\\_la\\_FCC/CNR\\_avec\\_le\\_téléphonémet\\_à\\_la\\_puissance\\_certifiée\\_maximale\\_dans\\_toutes\\_les\\_bandes](http://www.hc-sc.gc.ca/l'énergie/mise_pur_antennes/elles_aux_cartes_sans_fil/secteur_la_limite_d'exposition_aux_radiofréquences_téléquodéfinie_par_industrie_canada_dans_la_classe_4_1_du_document_CNR-102_version_5_Tests_DAS_sont_effectués_en_utilisant_les_positions_recommandées_par_la_FCC/CNR_avec_le_téléphonémet_à_la_puissance_certifiée_maximale_dans_toutes_les_bandes)

de fréquences testées sans distance attacher loin du corps. Non-respect des restrictions ci-dessus peut entraîner une violation des directives de la FCC/CNR.  
**Utilisez Restriction** Attention en France, l'opération est limitée à une utilisation intérieure dans la bande 5150-5350 MHz.

**Produits munis de récepteurs radio pouvant faire appel à une antenne externe (ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT) :**

**Mise à la terre de l'antenne ou du système de câblodistribution**

Si vous connectez une antenne extérieure ou un système de câblodistribution à cet appareil, assurez-vous qu'ils ont été mis à la terre de façon à assurer une protection contre les surtensions et les charges électrostatiques. La section 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA n° 70-1984, fournit des informations sur la mise à la terre du mât d'antenne et de la structure de soutien, sur la mise à la terre du fil d'entrée vers une unité de décharge de l'antenne, sur la taille des conducteurs de mise à la terre, sur la connexion aux prises de terre et sur les caractéristiques requises pour la prise de terre.

**Remarque à l'attention de l'installateur du système de câblodistribution :**

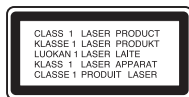
ce rappel vise à attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution sur l'article 820-40 du NEC, qui fournit des directives sur une mise à la terre appropriée et qui, en particulier, précise que le fil de mise à la terre doit être branché au système de mise à la terre de l'édifice aussi près que possible de l'entrée du système de câblodistribution.

**Lecteurs CD/DVD/Blu-ray Disc™ :**

**Mise en garde :**

Cet appareil utilise un système laser. Pour éviter de vous exposer directement au rayon laser, n'ouvrez pas le boîtier ou ne tentez pas de contourner les mécanismes de sécurité visant à vous protéger.

**NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE RAYON LASER.** Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le afin de vous y reporter en cas de besoin. Si l'appareil nécessite une maintenance ou une réparation, contactez votre centre de services local JBL. Confiez les réparations uniquement à un technicien qualifié.



**À L'ATTENTION DE TOUS LES PAYS DE L'UE :**

**Produits munis d'une prise de sortie audio**

**Prévention de la perte d'audition**



**Mise en garde :** Les utilisateurs s'exposent à une perte d'audition irréversible s'ils utilisent leurs oreillettes ou leurs casques à un volume élevé de façon régulière et continue.  
Pour la France, cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites de niveau de pression acoustique décrites dans les normes NF EN 50332-1:2013 et EN 50332-2:2013, en application de l'Article L.5232-1.

**Remarque :** pour éviter les pertes d'audition, n'utilisez pas ce produit à un volume élevé pendant de longues périodes.

**Avis concernant les DEEE**

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), adoptée comme loi européenne le 14/02/2014, a supposé un important changement dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.

L'objectif principal de cette directive est de prévenir les DEEE et de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire la mise au rebut. Le logo des DEEE apposé sur cet équipement ou sur son emballage, qui indique la collecte des équipements électriques et électroniques, est représenté sous la forme d'une poubelle barrée, comme indiqué ci-dessous.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il vous incombe de mettre au rebut tous vos équipements électriques et électroniques en fin de vie en vous rendant à un point de collecte approprié en vue de les recycler. Une collecte isolée et une récupération appropriée de vos déchets d'équipements électriques ou électroniques au moment de la mise au rebut nous permettent de contribuer à la préservation des ressources naturelles. Par ailleurs, un recyclage approprié des déchets d'équipements électriques ou électroniques assure la protection de la santé humaine et de l'environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur la mise au rebut, la récupération et les points de collecte des déchets d'équipements électriques ou électroniques, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets, le magasin qui vous a vendu l'équipement, ou le fabricant du produit.

**Conformité RoHS**

Ce produit est conforme aux directives 2011/65/UE et (UE) 2015/863 du Parlement européen et du Conseil du 31/03/2015 relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**REACH**

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1) du règlement REACH impose aux fournisseurs d'informer les destinataires si un article contient plus de 0,1% (en masse par article) d'une ou plusieurs substances mentionnées sur la liste des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, Substances of Very High Concern) (= liste des candidates REACH+). Ce produit contient la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1% en masse. Au moment de la production de ce produit, il part la substance plomb, aucune autre substance de la liste des candidates REACH n'est présente à une concentration supérieure à 0,1% en masse dans ce produit.

**Remarque :** Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduit pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

**Produits incluant des piles ou accumulateurs**

**Directive 2013/56/EU relative aux piles et accumulateurs**

La nouvelle directive 2013/56/EU relative aux piles et accumulateurs est entrée en vigueur le 1/07/2015. Cette directive s'applique à tous les types de piles et accumulateurs (AA, AAA, pile bouton, pile/accumulateur plomb-acide, pile/accumulateur rechargeable), notamment à ceux incorporés dans les appareils électriques, sauf si ces derniers sont utilisés à des fins militaires ou médicales, ou s'il s'agit d'outils électriques. Cette directive établit des règles pour la collecte, le traitement, le recyclage et la mise au rebut des piles et accumulateurs; elle vise par ailleurs à interdire certaines substances dangereuses et à améliorer les performances environnementales des piles et accumulateurs et de tous les opérateurs de la chaîne d'approvisionnement.

**Instructions de retrait, de mise au rebut et de recyclage des piles et accumulateurs usagés**

Pour retirer les piles de votre équipement ou de la télécommande, inversez la procédure d'insertion des piles décrite dans le mode d'emploi.  
Cette procédure est impossible sur les équipements munis d'une batterie intégrée dont la durée de vie correspond à celle du produit. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération sont chargés du démantèlement du produit et du retrait de la batterie. Si, pour quelque raison que ce soit, vous devez remplacer ce type de batterie, adressez-vous à un centre de services autorisé. Dans l'Union européenne et dans d'autres régions, il est illégal de jeter les piles ou accumulateurs usagés avec les ordures ménagères. Les piles et accumulateurs doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement. Contactez l'entreprise chargée de la gestion des déchets pour obtenir de plus amples informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut écologiques des piles et accumulateurs usagés.

**AVERTISSEMENT** - danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Pour réduire les risques de brûlure ou d'incendie, veillez à ne pas démonter, écraser, percer ou court-circuiter la pile, l'exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ou la jeter au feu ou dans l'eau. Lorsque vous remplacez les piles, utilisez uniquement les piles spécifiées. Le symbole de la poubelle barrée, illustré ci-dessous, indique la collecte séparée de l'ensemble des piles et accumulateurs :



Les piles, accumulateurs ou piles-boutons contenant plus de 0,0005 % de mercure, plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb doivent être accompagnés du symbole chimique correspondant au métal concerné : Hg, Cd ou Pb, respectivement. Reportez-vous au symbole ci-dessous :



**AVERTISSEMENT** - Ne pas ingérer BATTERIE. **BURN RISQUE CHIMIQUE** [La télécommande fournie avec] Ce produit contient une pile pièce / bouton. Si la pile pièce / bouton est avalé, il peut causer des brûlures internes graves en seulement 2 heures et peut conduire à la mort. Gardez piles neuves et usagées de portée des enfants. Si vous pensez que les batteries pourraient avoir été avalé ou placé à l'intérieur d'une partie du corps, consulter immédiatement un médecin.

**Tous les produits, hormis ceux qui fonctionnent sans fil :**

HARMAN International déclare que cet équipement est conforme à la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique et à la directive 2014/53/EU relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité à la section Support de notre site Web, à l'adresse [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Tous les produits, y compris ceux qui fonctionnent sans fil :**

HARMAN International déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité à la section Support de notre site Web, à l'adresse [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. JBL est une marque de commerce de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les fonctions, les spécifications et l'apparence sont sujettes à modification sans avis préalable.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para todos los productos:

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve las instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.
6. No realice la instalación cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (entre ellos, amplificadores) que generen calor.
7. No invalide el propósito de seguridad que tiene el enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. El enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera con conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no es adecuado para el tomacorriente, póngase en contacto con un electricista para que reemplaze el tomacorriente obsoleto.
8. Evite pisar o apretar el cable de alimentación, especialmente en los enchufes, los tomacorrientes y el punto donde salen del aparato.
9. Utilice únicamente los productos auxiliares y accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice este aparato únicamente con el carro, la base, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al moverlo o moverlo con el aparato a fin de evitar que vuelque y se produzcan daños.
11. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use durante un largo tiempo.
12. Para desconectar por completo el aparato de la red eléctrica, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de corriente alterna.
13. El enchufe de red eléctrica del cable de alimentación debe permanecer listo para volver a usarse.
14. No exponga las baterías al calor excesivo, como el sol, el fuego o una situación similar.
15. Este aparato se ha concebido para usarse únicamente con la fuente de alimentación y/o el cable de carga suministrados por el fabricante.



### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRA EL APARATO.



EL SÍMBOLO DE UN RAYO CON UNA FLECHA DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UN "VOLTAJE PELIGROSO" SIN ASLAR DENTRO DEL GABINETE DEL PRODUCTO QUE PODRÍA TENER SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SÍMBOLO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO (REPARACIONES) EN LA INFORMACIÓN QUE ACOMPAÑA AL PRODUCTO.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

#### DECLARACIÓN DE LA FCC E I C PARA USUARIOS (ÚNICAMENTE EN EE.UU. Y CANADA)

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no puede ocasionar una interferencia nociva; y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia ocasionada por el funcionamiento no deseado. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense CES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### Declaración de interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, en virtud de la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar protección razonable contra interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no se instala ni se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencia nociva para las comunicaciones de radio. No obstante, no existen garantías de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia nociva para la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes acciones:

- Reorientar o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una salida en un circuito diferente de donde está conectado el receptor.
  - Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.
- Precaución:** Los cambios o las modificaciones no expresamente aprobados por HARMAN podrían anular la autoridad del usuario para poner el equipo en funcionamiento.

#### Para productos que transmiten energía de RF:

##### INFORMACIÓN DE LA FCC EIC PARA LOS USUARIOS

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC (Federal Communications Commission, Comisión Federal de Comunicaciones) y la especificación de estándares de radio 210 exentos de licencia de I C (Industry Canada). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no puede ocasionar una interferencia nociva; y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia ocasionada por el funcionamiento no deseado.

#### Declaración de exposición a la radiación de la FCC/I C

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación RSS-102 de la FCC/I C establecidos para un ambiente no controlado.

#### Para productos con receptores de radio que pueden utilizar antena externa (ÚNICAMENTE EN EE. UU.):

##### CATV (TV por cable) o conexión a tierra de la antena

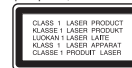
Si se conecta una antena exterior o sistema de cables a este producto, asegúrese de que tengan una conexión a tierra que permita protegerlos contra subidas de voltaje y cargas estáticas. La sección 810 del NEC (National Electrical Code, Código Nacional Eléctrico), ANSI/NFPA N.º 70-1994, ofrece información con respecto a la correcta conexión a tierra del mástil y la estructura de apoyo, la conexión a tierra del cable de introducción a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de una unidad de descarga de la antena, la conexión a electrodos con conexión a tierra y los requisitos del electrodo con conexión a tierra.

##### Nota para el instalador del sistema CATV:

Este recordatorio se incluye para llamar la atención del instalador del sistema CATV (TV por cable) sobre el artículo 820-40 del NEC, que proporciona pautas para una conexión a tierra correcta y, en particular, especifica que la conexión a tierra del cable se conectará al sistema de conexión a tierra del edificio, tan cerca como sea posible del punto de entrada del cable.

#### Para reproductores de CD/DVD/Blu-ray Disc™:

**Precaución:** Este producto utiliza un sistema de láser. Con el fin de evitar la exposición directa al haz del láser, no abra la carcasa ni desactive ninguno de los mecanismos de seguridad proporcionados para su protección. **NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ DEL LÁSER.** Con el fin de asegurar el uso debido de este producto, le rogamos que lea detenidamente el manual del propietario y lo conserve para usos futuros. Si la unidad requiere mantenimiento o reparación, comuníquese con su centro de servicio local de JBL. Para cualquier reparación, recurra únicamente a personal calificado.





**PARA TODOS LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA:**  
**Para productos que incluyen salida de audio**

**Prevención de pérdida auditiva**



**Precaución:** Se puede producir pérdida auditiva si se utilizan audífonos o auriculares con volumen elevado durante períodos prolongados.  
Para Francia, los productos se han probado a fin de verificar que cumplan con el requisito de Nivel de Presión del Sonido establecido en los estándares aplicables NF EN 50332-1:2013 y/o EN 50332-2:2013 según lo requiere el artículo francés L.5232-1.

**Importante:** Para evitar posibles daños por pérdida auditiva, no se debe escuchar con volumen elevado durante períodos prolongados.

**Aviso de WEEE**

La Directiva sobre WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos), que entró en vigencia como ley europea el 14/02/2014, tuvo como resultado un cambio fundamental en el tratamiento de los equipos eléctricos que se encuentran al final de su vida útil.

El objetivo de esta Directiva es, como primera prioridad, la prevención de los WEEE y, además, la promoción de la reutilización, el reciclado y otras formas de recuperación de dichos residuos a fin de reducir la eliminación.

El logotipo de WEEE que se encuentra en el producto o en su caja y que indica la recolección de equipos eléctricos y electrónicos está compuesto por el cesto de basura con ruedas tachado, según se muestra debajo.



Este producto no se debe eliminar con los demás residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de eliminar todos los residuos de sus equipos eléctricos o electrónicos y, con tal fin, debe llevarlos al punto de recolección especificado para el reciclado de dichos residuos peligrosos. La recolección aislada y la recuperación adecuada de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos en el momento de la eliminación nos permiten ayudar a conservar los recursos naturales. Asimismo, el reciclado adecuado de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos garantizará la seguridad de la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información acerca de la eliminación, la recuperación y los puntos de recolección de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, comuníquese con el centro de la ciudad local, el servicio de eliminación de residuos domésticos, la tienda en la que compró el equipo o el fabricante del equipo.

**Cumplimiento RoHS**

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/AE y (UE)2015/863 del Parlamento y el Consejo Europeo de 31/03/2015, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

**REACH**

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEPC) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto contiene la sustancia "plomo" (N.º CAS: 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1 % en peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

**Nota:** El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

**Para productos que incluyen baterías**

**Directiva 2013/56/EU de la UE sobre baterías**

La nueva directiva 2013/56/EU sobre baterías y acumuladores que reemplaza la directiva anterior entró en vigencia el 01/07/2015. La directiva se aplica a todos los tipos de baterías y acumuladores (AA, AAA, pilas botón, plomo ácido, recargables), incluso los que se incorporan a electrodomésticos, excepto para aplicaciones militares, médicas y de herramientas eléctricas. La directiva establece normas para la recolección, el tratamiento y el reciclado y la eliminación de baterías, y tiene el objetivo de prohibir determinadas sustancias peligrosas y mejorar el desempeño ambiental de las baterías y todos los operadores de la cadena de suministro.

**Instrucciones para el usuario acerca de la extracción, el reciclado y la eliminación de las baterías utilizadas**

Para extraer las baterías del equipo o del control remoto, invierta el proceso de introducción de baterías descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con baterías incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible que el usuario retire las baterías. En estos casos, los centros de reciclado o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la extracción de las baterías. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas baterías, el procedimiento deberá llevarse a cabo en centros de servicio autorizados.

En la Unión Europea y en otros lugares, está prohibido deschar baterías junto con residuos domésticos.

Todas las baterías deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recolección, el reciclado y el desecho seguros para el medio ambiente de las baterías ya usadas.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no se debe desmontar, triturar, perforar, ocasionar el cortocircuito de contactos externos, exponer a una temperatura superior a 60 °C (140 °F) o eliminar en fuego o agua. Reemplazar solo con las baterías especificadas. El símbolo que indica la 'recolección separada' de todas las baterías y los acumuladores será el cesto de basura tachado que se muestra debajo:



Las baterías, los acumuladores y las pilas botón que contengan más de un 0,0005% de mercurio, más de un 0,002% de cadmio o más de un 0,004% de plomo se marcarán con el símbolo químico del metal pertinente: Hg, Cd o Pb, respectivamente. Consulte el símbolo que se muestra debajo:



**Para todos los productos, excepto los de funcionamiento**

**inalámbrico:**

Por medio del presente documento, HARMAN International declara que este equipo cumple con la directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética y la directiva 2014/35/EU sobre bajo voltaje. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de soporte de nuestro sitio web a la que se puede tener acceso desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:**

Por medio del presente documento, HARMAN International declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de soporte de nuestro sitio web a la que se puede tener acceso desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/o en otros países. Las funciones, las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## PORTUGUÊS

### INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### Para todos os produtos:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção em todas as advertências.
4. Obedeça a todas as instruções.
5. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
6. Não instale este aparelho próximo a quaisquer fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitem calor.
7. Não desabilite a finalidade de segurança do plugue polarizado ou de aterramento. O plugue polarizado apresenta duas lâminas, sendo uma mais larga do que a outra. A lâmina larga ou o terceiro pino são incluídos para sua proteção. Caso o plugue fornecido não encaixe na sua tomada, contrate um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra pisões ou puxões, especialmente na parte dos plugues, das tomadas e do ponto em que esses itens saem do aparelho.
9. Utilize apenas anexos/acessórios especificados pelo fabricante.
10. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé, braçadeira ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando estiver usando um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar lesões causadas pela queda.
11. Tire o aparelho da tomada durante trovoadas ou caso ele não seja utilizado por períodos prolongados.
12. Para desconectar o aparelho da tomada completamente, retire o cabo de alimentação de energia da tomada.
13. A tomada do cabo de alimentação deverá permanecer pronta para novo uso.
14. Não exponha as pilhas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou similares.
15. Este aparelho foi projetado para ser usado somente com a fonte de alimentação e/ou o cabo de carregamento fornecido pelo fabricante.



#### ATENÇÃO

##### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA.



O SÍMBOLO DE RAIOS COM SETA NO INTERIOR DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO PRETENDE ALERTAR O USUÁRIO SOBRE A PRESENÇA DE VOLTAGEM PERIGOSA NÃO ISOLADA NO INTERIOR DO PRODUTO, A QUAL PODE SER DE INTENSIDADE SUFICIENTE PARA REPRESENTAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO ÀS PESSOAS.



O PONTO DE EXCLAMAÇÃO DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO PRETENDE ALERTAR O USUÁRIO SOBRE A PRESENÇA DE INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO (ASSISTÊNCIA TÉCNICA) IMPORTANTES NA DOCUMENTAÇÃO QUE ACOMPANHA O PRODUTO.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À UMIDADE.

#### DECLARAÇÃO DO FCC E I/C PARA OS USUÁRIOS (SOMENTE EUA E CANADÁ)

Este aparelho cumpre a parte 15 das normas da FCC. A operação está sujeita a ambas as condições a seguir: (1) Este aparelho não pode causar interferências danosas; e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferência capaz de causar operação indesejável. Este aparelho digital de Classe B cumpre a norma canadense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Dedaração de interferência da Federal Communication Commission

Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites para aparelhos digitais de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites foram estabelecidos para garantir proteção adequada contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia por radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as presentes instruções, poderá causar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio. No entanto, não é possível garantir que não haverá interferência em uma instalação em particular. Caso este equipamento cause interferência móvel à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência adotando uma ou mais das seguintes providências:

- Redirecione ou realoque a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada diferente daquela na qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico com experiência em rádio/televisão para obter auxílio.

**Atenção:** Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela HARMAN poderão anular a autoridade do usuário quanto à operação do equipamento.

#### Para produtos que transmitem energia RF:

##### Informações sobre as normas FCC e I/C para usuários

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC e com a norma RSS 210 para aparelhos isentos de licença do Canadá. A operação está sujeita a ambas as condições a seguir: (1) Este aparelho não pode causar interferências danosas; e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferência capaz de causar operação indesejável.

##### Declaração de exposição à radiação da FCC/IC

Este equipamento cumpre os limites de exposição à radiação da FCC/IC RSS-102 definidos para um ambiente não controlado.

#### Para produtos com receptores de rádio que possam utilizar uma antena externa (SOMENTE EUA):

##### Aterramento de antena ou CATV (televisão a cabo)

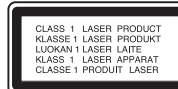
Caso seja conectado um sistema de cabo ou uma antena externa nesse produto, certifique-se de que o mesmo esteja aterrado para proporcionar alguma proteção contra oscilações de voltagem e cargas estáticas. A seção 910 do National Electrical Code (NEC, Código Nacional sobre Electricidade), ANSI/NFPA No. 70-1984, fornece informações relacionadas ao aterramento adequado da haste e da estrutura de apoio, o aterramento do cabo de entrada em uma unidade de descarga da antena, o tamanho de condutores de aterramento, a localização da unidade de descarga da antena, a conexão dos eletrodos de aterramento e os requisitos do eletrodo de aterramento.

##### Observação ao instalador do sistema de televisão a cabo:

Esta nota é para informar o instalador do sistema CATV (televisão a cabo) sobre o artigo 820-40 do NEC, que estipula diretrizes de aterramento adequado e, sobretudo, especifica que o fio terra deve ser conectado ao sistema de aterramento do edifício, o mais próximo possível à entrada

##### Para reprodutores de CD/DVD/discos Blue-Ray™:

**Atenção:** Este produto utiliza sistema a laser. Para sua proteção, evite a exposição direta ao foco do laser, não abra a caixa nem desabilitando quaisquer dos mecanismos de segurança. NÃO OLHE DIRETAMENTE O FOCO DO LASER. Para assegurar o uso apropriado deste produto, leia o manual do proprietário com atenção e guarde-o para utilização futura. Caso a unidade precise de manutenção ou reparo, entre em contato com a sua central de assistência técnica local da JBL. Confie a assistência técnica apenas a pessoal qualificado de assistência técnica.



**PARA TODOS OS PAÍSES DA UE:**  
**Para produtos que induzem saída de áudio**  
**Prevengo da perda auditiva**



Atenção: A perda auditiva permanente pode ocorrer se os fones de ouvido forem usados em volume alto por períodos prolongados.  
Para a França, os produtos foram testados e cumpriram com o requisito do Nível da Pressão do Som estabelecido nas normas NF EN 50332-1:2013 e/ou EN 50332-2:2013 aplicáveis, conforme exigido pelo Artigo Francês L.5232-1.

Obs.: Para impedir possíveis danos auditivos, não ouça em volumes altos por períodos longos.

**Nota do WEEE**

A Diretiva de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), que entrou em vigor como lei europeia em 14/02/2014, resultou em uma mudança importante no tratamento de equipamentos elétricos no final da vida útil.  
O objetivo da Diretiva é, como máxima prioridade, a prevenção do WEEE e, além disso, a promoção de reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação desses desperdícios, a fim de reduzir o descarte. O logotipo do WEEE em um produto ou sua caixa, indicando a coleta de equipamento elétrico e eletrônico, consiste em uma lixeira coberta por uma cruz, como mostrado abaixo.



Este produto não pode ser descartado ou colocado junto com o seu lixo doméstico. Você é responsável pelo descarte de todos os equipamentos eletrônicos ou elétricos, enviando para um ponto de coleta especificado para a reciclagem como resíduos perigosos. A coleta isolada e a recuperação adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos, no momento do descarte, ajuda a conservar os recursos naturais. Além disso, a reciclagem adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos garante a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte de equipamentos eletrônicos e elétricos, recuperação e pontos de coleta, entre em contato com a prefeitura local, o serviço de descarte, a loja em que o equipamento foi adquirido ou o fabricante.

**Conformidade RoHS**

Este produto está de acordo com as exigências das Diretivas 2011/65/UE e (UE)2015/863 do Parlamento Europeu e do Conselho, expedidas em 31/03/2015, sobre restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

**Regulamento REACH**

O Regulamento REACH (nº. 1907/2006) dispõe sobre a produção e o uso de substâncias

químicas e seus possíveis impactos sobre a saúde humana e o meio ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH requer que os fornecedores informem a presença de excipientes cujo teor for superior a 0,1% (por peso por artigo) de quaisquer substâncias constantes da Lista de Substâncias Candidatas que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC, "Substances of Very High Concern") ("lista de candidatos REACH"). Este produto contém a substância "chumbo" (nº CAS 7439-92-1) em concentração superior a 0,1% por peso. No momento em que foi liberado, este produto não continha, além do chumbo, nenhuma outra substância constante da lista de candidatos REACH em concentração superior a 0,1% por peso.  
Observação: O chumbo foi adicionado à lista de candidatos do Regulamento REACH em 27 de junho de 2018. A inclusão do chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo ofereçam risco imediato nem implica em restrição das utilizações permitidas dos referidos materiais.

**Para produtos que induzem pilhas:**

**Diretiva de Pilhas da UE 2013/56/UE**

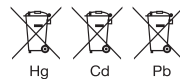
Uma nova diretiva de pilhas 2013/56/UE sobre Pilhas e Acumuladores, em substituição à diretiva, entrou em vigor em 01/07/2015. A diretiva se aplica a todos os tipos de pilhas e acumuladores (AA, AAA, células de botão, ácido de chumbo, pilhas recarregáveis) incluindo as incorporadas nos aparelhos, com exceção de aplicações militares e médicas e ferramentas elétricas.  
As diretivas definem as regras para a coleta, tratamento, reciclagem e descarte das pilhas, com o objetivo de proibir certas substâncias perigosas e melhorar o desempenho ambiental das pilhas e todos os operadores da cadeia de suprimentos.

**Instruções aos usuários sobre a remoção, reciclagem e descarte de pilhas usadas**

Para tirar as pilhas do seu equipamento ou controle remoto, invista o procedimento de colocação das pilhas descrito no manual do proprietário.  
No caso de produtos com pilha embutida que dure por toda a vida útil do produto, talvez não seja possível remover a pilha. Neste caso, centrais de reciclagem ou recuperação encarregam-se de desmanchar o produto e remover a pilha. Caso seja necessário, por qualquer razão, substituir a referida pilha, este procedimento deve ser realizado por centrais de assistência técnica autorizadas. Na União Europeia e em outros locais, é contra a lei descartar quaisquer tipos de pilhas junto com o lixo doméstico. Todos as pilhas devem ser descartadas de forma ecologicamente correta. Entre em contato com as autoridades de gestão de resíduos para obter informações referentes à coleta de materiais de risco ambiental, reciclagem e descarte de pilhas usadas.  
Incorreta das pilhas. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos externos, exponha a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas. O símbolo indicando "coleta separada" de todas as pilhas e acumuladores é a lixeira coberta por uma cruz, mostrada abaixo:



No caso das pilhas, acumuladores e células de botão que contenham mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, devem ser marcados com o símbolo químico do metal envolvido: Hg, Cd ou Pb, respectivamente. Consulte o símbolo abaixo:



**Para todos os produtos, exceto aqueles com a operação sem fio:**

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas EMC 2014/30/EU e LVD 2014/35/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Para todos os produtos com a operação sem fio:**

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.  
Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.  
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.  
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência de acordo com as Resoluções nº 303/2002 e 533/2009.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

A JBL é uma marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou outros países. Recursos, especificações e aparências sujeitos a alteração sem notificação prévia.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DEUTSCH

### WICHTIGE SICHERHEITSAVWEISUNGEN

#### Für alle Produkte:

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Achten Sie darauf, keine Lüftungsoffnungen zu blockieren. Stellen Sie dieses Gerät so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
6. Installieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich von Verstärkern), die Wärme abgeben.
7. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehenen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schuko Steckers nicht außer Kraft. Ein gepolter Stecker hat zwei Plättchen, von denen eines breiter als das andere ist. Ein Schuko Stecker hat zwei Plättchen und einen dritten Erdungsstift. Das breitere Plättchen oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die veraltete Steckdose ausgetauscht werden kann.
8. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
9. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller vorgegeben sind.
10. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch, der/die vom Hersteller vorgegeben sind oder gemeinsam mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, ist Vorsicht zu üben, wenn die Wagen/Gerät-Kombination bewegt wird, um Verletzungen zu vermeiden, die ein umkippenden Wagen verursachen könnte.
11. Ziehen Sie das Stromkabel dieses Geräts bei Gewitter oder während langer Zeltstrüme, in denen das Gerät nicht gebraucht wird, von der Steckdose ab.
12. Dieses Gerät wird vollständig vom Netzstrom abgetrennt, indem Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose abziehen.
13. Der Netzstecker des Netzkabels muss stets für den Einsatz bereit sein.
14. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Wärme wie Sonne, Feuer oder einer anderen Wärmequelle aus.
15. Dieses Gerät darf nur mit dem vom Hersteller bereitgestellten Netzteil und/oder Ladekabel betrieben werden.



VORSICHT	
	<b>STROMSCHLAGEGFAHR. NICHT ÖFFNEN.</b>
	<b>DAS AUSRUFZEICHEN INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS IST DAFÜR VORGESEHEN, DEN BENUTZER AUF DAS VORHANDENSEIN NICHT ISOLIERTE, GEFÄHRLICHE STROMSPANNUNG<sup>1</sup> INNERHALB DES PRODUKTGEHÄUSES HINZUWEISEN, DIE AUSREICHEND HOCH IST, UM EINE STROMSCHLAGEGFAHR FÜR PERSONEN DARZUSTELLEN.</b>
	<b>DAS AUSRUFZEICHEN INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN AUFMERKSAM MACHEN, DIE IN DEN MIT DEM PRODUKT GELIEFERTEN UNTERLAGEN ENTHALTEN SIND.</b>
<b>WARNUNG: DIESES GERÄT DARF WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUSGEGSETZT WERDEN, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN.</b>	

**FCC- UND IC-ERKLÄRUNG FÜR BENUTZER (NUR USA UND KANADA)**  
 Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktionsmäßigen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können. Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Federal Communication Commission - Erklärung zu Störungen**  
 Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor funktionsmäßigen Störungen bei der Installation in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt und nutzt HF-Energie und kann diese abstrahlen. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, ohne Befolgen der Anweisungen, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. In Einzelfällen kann es jedoch auch bei sachgemäßer Verwendung zu Störungen kommen. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, wird der Benutzer gebeten, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die von einem anderen Stromkreis als das Empfangsgerät versorgt wird.
- Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

**Vorsicht:** Änderungen oder Modifizierungen, die von HARMAN nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betreiben des Geräts ungültig machen.

#### Für Produkte, die HF-Energie übertragen:

##### FCC- UND IC-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Dieses Gerät erfüllt Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen und die lizenzierte Vorschrift RSS 210 der Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktionsmäßigen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

##### FCC/IC-Erklärung zur Belastung durch Strahlung

Dieses Gerät erfüllt die in der Bestimmung FCC/IC RSS-102 festgelegten Strahlenbelastungswerte für eine nicht kontrollierte Umgebung.

#### Für Produkte mit Funkempfängern, an die eine externe Antenne angeschlossen werden kann (NUR USA):

##### Erdung für Kabelfernsehen oder Antenne

Wenn an dieses Produkt eine externe Antenne oder ein Kabelsystem angeschlossen wird, müssen Sie sicherstellen, dass es durch eine Erdung gegen Überspannung und statische Aufladung geschützt wird. Abschnitt 810 des National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA No. 70-1984, enthält Informationen über die korrekte Erdung von Mast und Befestigungskonstruktion, die Erdung des Antennenempfangskabels in eine Antennenladeeinheit, Größe des Erdungsleiters, Position der Antennenladeeinheit, den Anschluss an die Erdungselektroden und Anforderungen an die Erdungselektroden.

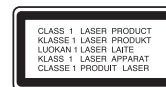
##### Hinweis für den Installateur des Kabel-TV-Systems:

Dieser Hinweis dient dazu, den Installateur des Kabel-TV-Systems auf den Artikel 820-40 des NEC hinzuweisen. Dieser enthält Richtlinien zur korrekten Erdung und weist insbesondere darauf hin, dass die Kabelführung so nahe wie möglich am Kabeleingang des Erdungssystems des Gebäudes an das Erdungssystem angeschlossen werden muss.

##### Für CD/DVD/Blu-ray Disc™-Player:

**Vorsicht:** Dieses Produkt verwendet ein Lasersystem. Um zu verhindern, dass der Benutzer dem Laserstrahl direkt ausgesetzt wird, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden, und es dürfen auch keine der Sicherheitsmechanismen, die zu Ihrem Schutz geboten sind, außer Kraft gesetzt werden.

SEHEN SIE NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts sicherzustellen, und bewahren Sie die Anleitung zum eventuellen späteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät Wartung oder Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche JBL-Vertragswerkstatt. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



#### FÜR ALLE EU-LÄNDER:

Für Produkte, die über einen Audioausgang verfügen



**Vorsicht:** Wenn Ohr- oder Kopfhörer über längere Zeiträume mit hohen Lautstärken verwendet werden, kann es zu dauerhaften Hörschäden kommen.  
Für Frankreich: Die Produkte wurden getestet und entsprechen den Anforderungen zu Schalldruckpegeln, die in den anwendbaren Normen NF EN 50332-1:2013 und/oder EN 50332-2:2013 festgelegt sind, wie durch den französischen Artikel L.5232-1 gefordert.

**Anmerkung:** Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.

#### WEEE-Mitteilung

Die Richtlinie zu Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), die seit dem 14/02/2014 europäisches Gesetz ist, führte zu einer großen Änderung bei der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Vornehmliche Aufgabe dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektronikabfall sowie die Förderung von Wiederverwendung, Recycling und anderen Formen der Wiederverwertung, um solchen Abfall zu reduzieren.

Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikgeräten gesammelt werden muss.



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Elektro- und Elektronikgeräte bei einer speziellen Entsorgungsstelle (Recyclinghof) zu entsorgen, die solchen gefährlicher Abfall recycelt. Das Sammeln und richtige Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikgeräten schützt die natürlichen Ressourcen. Außerdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten erfahren Sie in Ihrem örtlichen Bürgerbüro, bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Geschäft, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

#### RoHS-Konformität

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien 2011/65/EU und (EU) 2015/863 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31/03/2015 über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

#### REACH

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1 Massenprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiger Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC („REACH-Kandidatenliste“)) enthält. Dieses Produkt enthält den Stoff „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (w/w).

Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (w/w) in diesem Produkt enthalten.

**Hinweis:** Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

#### Für Produkte, die Batterien enthalten

##### EU-Richtlinie 2013/56/EU über Batterien und Akkumulatoren

Seit dem 01/07/2015 gilt die neue Richtlinie 2013/56/EU über Batterien und Akkumulatoren. Die Richtlinie gilt für alle Arten von Batterien und Akkumulatoren (AA, AAA, Knopfzellen).

Blei-Säure-Batterien, wiederaufladbare Akkus) und solche, die in Geräten integriert sind, mit Ausnahme für militärische oder medizinische Anwendungen sowie für Elektrowerkzeuge. Die Richtlinie beschreibt Regeln zum Sammeln, Behandeln, Recyceln und Entsorgen von Batterien und zielt darauf ab, die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe zu unterbinden sowie die Umweltverträglichkeit von Batterien und allen Zwischenschritten in der Versorgungskette zu verbessern.

##### Hinweise zum Ausbau, Recycling und zur Entsorgung verbrauchter Batterien

Die Batterien werden aus dem Gerät oder der Fernbedienung entfernt, indem Sie das in der Bedienungsanleitung erklärte Verfahren zum Einlegen von Batterien in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

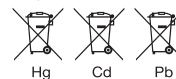
Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts vorgesehen sind, ist es für den Benutzer eventuell nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Falle übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich werden, eine solche Batterie auszuwechseln, muss dieses Verfahren von einem autorisierten Servicecenter ausgeführt werden. In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, jegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde, die Ihnen zum umweltgerechten Sammeln, Recyceln und Entsorgen gebrauchter Batterien Auskunft erteilen kann.

**WARNUNG:** Wenn eine Batterie unsachgemäß ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Um die Brandgefahr zu verringern, dürfen Sie dieses Gerät nicht auseinanderbauen, zerbrechen, aufstechen, kurzschließen, es Temperaturen über 60°C aussetzen, in Wasser oder Feuer entsorgen. Setzen Sie nur Batterien des angegebenen Typs ein.

Als Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkumulatoren gilt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne:



Wenn Batterien, Akkumulatoren und Knopfzellen mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, werden sie mit dem chemischen Symbol für das jeweilige Metall gekennzeichnet: entsprechend Hg, Cd oder Pb. Siehe folgende Symbole als Beispiel:



#### Für alle Produkte ohne Drahtlosübertragung:

Hiermit erklärt HARMAN International, dass dieses Gerät den Richtlinien EMC 2014/30/EU und LVD 2014/35/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.jbl.com](http://www.jbl.com) erreichbar ist.

#### Für alle Produkte mit Drahtlosübertragung:

Hiermit erklärt HARMAN International, dass dieses Gerät den wesentlichen Voraussetzungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.jbl.com](http://www.jbl.com) erreichbar ist.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated, eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

**ITALIANO**  
**IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

**Per tutti i prodotti:**

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare l'apparato seguendo le istruzioni del fabbricante.
6. Non installare questo apparato nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, bocchette per l'aria calda, forni o altri dispositivi (fra cui gli amplificatori) che producano calore.
7. Non aggirare le finalità protettive delle spine polarizzate o con messa a terra. Una spina polarizzata presenta due contatti, uno dei quali è più grande dell'altro. Una spina con messa a terra presenta due contatti, più un terzo conduttore per la messa a terra. Il contatto più grande o il terzo conduttore sono presenti per la vostra sicurezza. Se la spina non entra nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della vecchia presa.
8. Evitare che il cavo di alimentazione possa essere calpestato o pizzicato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui fuoriesce dall'apparato.
9. Usare esclusivamente complementi/accessori indicati dal produttore.
10. Usare esclusivamente con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento di carrello e apparecchio per evitare capovolgimenti e conseguenti lesioni.
11. Scollegare l'apparecchio dalla presa durante i temporali o se non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
12. Per scollegare completamente l'apparato dall'alimentazione CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
13. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere a portata di mano.
14. Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme o simili.
15. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato unicamente con l'alimentatore e/o il cavo di ricarica forniti dal produttore.



**ATTENZIONE**

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.**



IL SIMBOLO A FORMA DI FULMINE CON PUNTA A FRECCIA RACCHIUSO IN UN TRIANGOLO EQUITERALE AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI TENSIONI PERICOLOSE NON ISOLATE ALL'INTERNO DEL CONTENITORE DEL PRODOTTO, CHE POTREBBERO ESSERE SUFFICIENTEMENTE POTENTI DA COSTITUIRE UN PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICHE PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUITERALE AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE (RIPARAZIONE) NEI MANUALI CHE ACCOMPAGNANO IL PRODOTTO.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMDITÀ.

**DICHIARAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI (SOLO PER USA E CANADA)**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare eventuali interferenze subite, comprese interferenze che possono provocare un funzionamento indesiderato.

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Dichiarazione sull'interfaccia della Federal Communication Commission**

Questo apparecchio è stato collaudato e determinato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze pericolose in una installazione domestica. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in particolari installazioni. Qualora questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alle ricezioni radio o televisive, i che può essere determinato spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si invita l'utente a tentare di correggere l'interferenza mediante una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

**Attenzione:** cambiamenti o modifiche non approvati espressamente da HARMAN potrebbero invalidare la capacità dell'utente di usare l'apparecchio.

**Per i prodotti che trasmettono energia RF:**

**INFORMAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI**

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC e alle specifiche per standard radio RSS 210 di Industry Canada per dispositivi esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve generare interferenze pericolose e (2) deve accettare qualunque interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

**Dichiarazione FCC/IC sull'esposizione alle radiazioni**

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni RSS-102 delle norme FCC/IC stabiliti per ambienti non controllati.

**Per i prodotti con ricevitori radio che possono utilizzare un'antenna esterna (SOLO PER GLI STATI UNITI):**

**messa a terra del cavo TV (CATV) o dell'antenna**

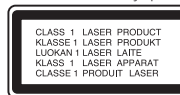
Se al prodotto vengono collegati un'antenna o un sistema di cavi esterno, assicurarsi che tali dispositivi siano dotati di messa a terra per consentire la protezione contro picchi di tensione e scariche di energia statica. La sezione 810 del codice elettrico nazionale-NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA n. 70-1984, fornisce informazioni relative a corretta messa a terra dell'albero e della struttura di supporto, messa a terra del filo adduttore a un'unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei conduttori di messa a terra, posizione dell'unità di scarico dell'antenna, connessione agli elettrodi di messa a terra e requisiti dell'elettrodo di messa a terra.

**Nota per l'installatore di sistemi CATV:**

Questo promemoria serve a richiamare l'attenzione dell'installatore della TV via cavo all'articolo 820-40 del National Electrical Code, in cui sono contenute linee guida per una corretta messa a terra; in particolare, l'articolo specifica che la messa a terra del cavo deve essere collegata al sistema di messa a terra dell'edificio e il più vicino possibile al punto di ingresso del cavo.

**Per lettori CD/DVD/Blu-ray Disc™:**

**Attenzione:** Questo prodotto utilizza un sistema Laser. Per prevenire l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire la chiusura del cabinet né aggirare qualunque dei meccanismi di sicurezza forniti a vostra protezione. NON PUNTARE IL FASCIO LASER NEGLI OCCHI. Per garantire un uso corretto di questo prodotto, leggere con attenzione il Manuale dell'utente e conservarlo per riferimento futuro. Qualora l'unità richieda manutenzione o riparazione, rivolgersi al centro di assistenza JBL più vicino. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. please contact your local JBL service center. Refer servicing to qualified personnel only.



#### PER TUTTI I PAESI UE:

Per i prodotti dotati di audio out  
Prevenzione dei danni all'udito



Attenzione: l'uso di auricolari o cuffie a volume elevato per periodi di tempo prolungati può causare una perdita di udito permanente.  
Per la Francia, i prodotti sono stati testati per soddisfare i requisiti del livello di pressione sonora (SPL) stabiliti negli standard NF EN 50332-1:2013 e/o EN 50332-2:2013 pertinenti, secondo quanto stabilito dall'articolo L.5232-1 della legislazione francese.

Nota: per prevenire potenziali danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per periodi di tempo prolungati.

#### Direttiva WEEE

La Direttiva WEEE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment), che è entrata in vigore come legge europea il 14/02/2014, ha portato un grande cambiamento nel trattamento delle apparecchiature elettriche alla fine del ciclo di vita. Obiettivo prioritario della Direttiva è la prevenzione dell'abbandono dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche oltre alla promozione del riutilizzo, del riciclo e del recupero in altre forme dei rifiuti per ridurre lo smaltimento. Il logo WEEE sul prodotto o sulla sua confezione che indica la raccolta di apparecchi elettrici ed elettronici consiste in un cestino su ruote con una croce sopra, nel modo illustrato di seguito.



Non smaltire o gettare il prodotto con il resto dei rifiuti domestici. L'utente è responsabile dello smaltimento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici ed è tenuto a smaltirli presso il punto di raccolta specificato per il riciclo di tali rifiuti pericolosi. La raccolta isolata e il corretto recupero dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici al momento dello smaltimento o consentiti di contribuire alla conservazione delle risorse naturali. Inoltre, il corretto recupero dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici assicura la tutela della salute personale e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, il recupero e i punti di raccolta dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici, contattare l'amministrazione locale, il servizio di smaltimento per i rifiuti domestici, il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o il produttore dello stesso.

#### Conformità RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE e (UE)2015/863 del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'31/03/2015 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

#### REACH

Il regolamento REACH (regolamento n. 1907/2006) concerne la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute umana e sull'ambiente. L'articolo 33, paragrafo 1, del regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1% (in peso per articolo) di una o più sostanze incluse nell'elenco delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione ("REACH candidate list"). Questo prodotto contiene la sostanza "piombo" (n. CAS 7439-92-1) in una concentrazione superiore allo 0,1% per peso.

Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione della sostanza piombo, nessuna altra sostanza nell'elenco delle sostanze candidate REACH è contenuta in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso in questo prodotto.

Nota: il 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista delle sostanze candidate REACH. L'inclusione del piombo nella lista delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o che ne limitino l'ammissibilità d'uso.

#### Per i prodotti dotati di batterie

##### Direttiva batterie UE 2013/56/UE

Una nuova direttiva batterie, la 2013/56/UE relativa a pile e accumulatori, sostituisce la direttiva entrata in vigore il 01/07/2015. La direttiva è valida per tutti i tipi di batterie e accumulatori (AA, AAA, pile a bottone, batterie piombo-acido, batterie ricaricabili) compresi quelli incorporati negli elettrodomestici, escluse le applicazioni militari, mediche e di utensili elettrici. La direttiva stabilisce le regole per la raccolta, il trattamento, il riciclo o lo smaltimento delle batterie e si impegna a proibire alcune sostanze pericolose e a migliorare le prestazioni ambientali delle batterie e di tutti gli operatori nella catena di approvvigionamento.

##### Istruzioni per gli utenti sulla rimozione, il riciclo e lo smaltimento delle batterie usate

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel Manuale dell'utente per l'insertimento delle batterie.

Per i prodotti con una batteria incorporata la cui durata è pari a quella del prodotto, la rimozione da parte dell'utente potrebbe non essere possibile. In questo caso, i centri di riciclo o recupero si occuperanno dello smontaggio del prodotto e della rimozione della batteria. Se, per qualunque motivo, si rendesse necessario sostituire una batteria di questo tipo, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.

Nell'Unione Europea e in altre sedi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

Le batterie devono essere smaltite in maniera rispettosa dell'ambiente. Consultare le autorità locali per la gestione dei rifiuti per avere informazioni sulla raccolta, il riciclo e lo smaltimento rispettoso dell'ambiente delle batterie esauste.

**AVVERTENZA:** pericolo di esplosione se la batteria viene inserita in modo errato. Per ridurre il rischio di incendi o ustioni, non smontare, schiacciare, punzonare, creare cortocircuiti esterni, esporre a temperature superiori ai 60 °C o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire soltanto con batterie specifiche.

Il simbolo che indica la "raccolta differenziata" per tutte le batterie e gli accumulatori è il cestino su ruote con la croce sopra riportato di seguito:



Nel caso di batterie, accumulatori e pile a bottone contenenti più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio o più dello 0,004% di piombo, verrà utilizzato il simbolo chimico del relativo metallo, rispettivamente Hg, Cd e Pb. Fare riferimento ai simboli riportati di seguito:



Hg

Cd

Pb

#### Per tutti i prodotti ad eccezione di quelli con funzionamento wireless:

HARMAN International dichiara con il presente atto che questo apparecchio è conforme alle direttive EMC 2014/30/UE (VD 2014/35/UE). La dichiarazione di conformità può essere consultata presso la sezione di supporto del nostro sito Web, accessibile su [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Per tutti i prodotti con funzionamento wireless:

HARMAN International dichiara con il presente atto che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata presso la sezione di supporto del nostro sito Web, accessibile su [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati. JBL è un marchio di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NEDERLANDS

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

#### Voor alle producten:

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Installeer dit apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
6. Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, roosters voor warme lucht, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die hitte voortbrengen.
7. Verwijder nooit de bevestiging van een gepolariseerde of stekker met randaande. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen waarbij de ene pen breder is dan de andere pen. Een stekker met randaande heeft twee gewone pennen en een aardingsvoorziening. De brede pen en de aardingsvoorziening zijn bedoeld voor uw veiligheid. Raadpleeg een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past.
8. Zorg dat er niet op het netsoort kan worden getapt en dat dit niet beschadigd kan raken, vooral bij de stekker, stopcontacten en op het punt waarop dit het apparaat verlaat.
9. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aangegeven aansluitingen/accessoires.
10. Gebruik alleen rolwagens, standaarden, statieven, beugels, tafels, enz. die door de fabrikant zijn gespecificeerd of die bij het apparaat zijn verkocht. Let bij het gebruik van een rolwagen op dat de combinatie van het apparaat en de rolwagen niet kan omkiepen om letsel te vermijden.
11. Verwijder de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en bij langdurige afwezigheid.
12. Om de stroom van dit apparaat volledig uit te schakelen, dient u het snoer uit de stekkerdoos te halen.
13. De stekker van het snoer moet gemakkelijk bereikbaar blijven.
14. Stel de batterijen niet bloot aan buitensporige warmte, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.
15. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingsadapter en/of de oplaadkabel die door de fabrikant is meegeleverd.



### VOORZICHTIG

#### RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK, NIET OPENEN.



HET SYMBOOL VAN DE BLIKSEM MET EEN PULPUNT BINNEN EEN GELUKZIJNDE DRIEHOEK IS BEDOELD OM DE GEBRUIKER ATTENTIE MAKEN OP DE AANWEZIGHEID VAN EEN NIET GESCHIEDEND "GEVAARLIJK VOLTAGE" BINNEN HET OMHULSEL VAN HET PRODUCT DAT HOOG GEMOEG KAN ZIJN OM EEN RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK VOOR PERSONEN IN TE HOUDEN.



HET UITROEPTEKEN BINNEN EEN GELUKZIJNDE DRIEHOEK IS BEDOELD OM DE GEBRUIKER ATTENTIE TE MAKEN OP DE AANWEZIGHEID VAN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER DE WERKING EN HET ONDERHOUD IN DE BIJ HET PRODUCT GELEVERDE HANDLEIDING.

**WAARSCHUWING:** STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE REDUCEREN.

#### FCC- EN IC-VERKLARINGEN VOOR GEBRUIKERS (UITSLUITEND VS EN CANADA)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, waaronder interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit digitale Klasse B-apparaat voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Verklaring inzake interferentie van Federal Communication Commission

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten die worden gesteld aan een digitaal Klasse B-apparaat, in overeenstemming met deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn ontworpen met het oog op het bieden van een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie in een huishoudelijke installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie, kan deze uitzenden en kan, als het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke interferentie met betrekking tot radiocommunicatie veroorzaken. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat interferentie niet zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur verstoring van de radio- of tv-ontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit te schakelen en vervolgens in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen of de interferentie via een of meer van de volgende maatregelen kan worden verholpen:

- Stel de ontvangende antenne opnieuw af.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact in een ander elektriciteitsnet dan het net waar de ontvanger op aangesloten is.
  - Roep de hulp in van de dealer of van een ervaren radio-/tv-monteur.
- Voorzichtig:** Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk door HARMAN zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen tenietdoen.

#### Voor producten die RF-energie uitzenden

##### FCC- EN IC-INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften en beschikt over licentie vrijstelling van Industry Canada RSS 210. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, waaronder interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

##### Verklaring inzake blootstelling aan straling van FCC/IC

Deze apparatuur voldoet aan de blootstellingslimieten voor straling van FCC/IC RSS-102 die zijn opgesteld voor een ongecontroleerde omgeving.

#### Voor producten met radio-ontvangers die een externe antenne kunnen gebruiken (ALLEEN VS)

##### Aarding voor kabeltelevisie of antenne

Als er een externe antenne of kabelsysteem bij dit product hoort, dient u zich ervan te verzekeren dat die geaard is om enige bescherming te bieden tegen spanningspieken en statische ladingen. Paragraaf 810 van de National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA Nr. 70-1984 biedt informatie over het op correcte wijze aarden van de antenne-aansluiting en bevestiging en de antenne-aansluiting op de antenne-ontlader, over de omvang van de aardingsgeleiders; over de locatie van de antenne-ontlader, over het aansluiten op aardings elektroden en over de vereisten voor de aardingsselektrode.

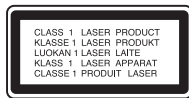
##### Opmerking voor de installateur van het kabeltelevisiesysteem

Deze herinnering wordt verstrekt om de aandacht van de installateur van kabeltelevisiesystemen te vestigen op artikel 820-40 van de NEC dat richtlijnen voor de juiste aarding vermeldt en dat, in het bijzonder, aangeeft dat de aardingskabel zo dicht mogelijk bij het punt van de kabelvoer op het aardingssysteem van het gebouw moet worden aangesloten.

##### Voor CD-/DVD-/Blu-ray Disc™-spelers

**Voorzichtig:** Dit product gebruikt een lasersysteem. Maak de behuizing van het product niet open en stel de veiligheidsmechanismen die zijn aangebracht om u te beschermen niet buiten werking om directe blootstelling aan de laserstraal te voorkomen. Staar niet in de laserstraal. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik om ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt gebruikt. Neem contact op met het plaatselijke servicecentrum van JBL als er onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat moeten worden verricht. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het apparaat mogen uitsluitend worden verricht door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.





#### VOOR ALLE EU-LANDEN:

Voor producten die audio-uitvoer bieden

#### Voorkoming van gehoorverlies



**Voorzichtig:** Er kan permanent gehoorverlies optreden als gedurende lange tijd gebruik wordt gemaakt van oortelefoons of hoofdtelefoons op hoog volume.

Voor Frankrijk zijn de producten getest voor overeenstemming met de vereiste inzake geluidsdrukniveau die is vastgelegd in de toepasselijke normen NF EN 50332-1:2013 en/of EN 50332-2:2013 zoals vereist door Frans artikel L5232-1.

**Opmerking:** Gebruik het product niet gedurende lange tijd met een te hoog volumenniveau om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

#### WEEE-kennisgeving

De richtlijn inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), die op 14/02/2014 van kracht werd als Europese wet, resulteerde in een ingrijpende verandering in de behandeling van elektrische apparatuur die het einde van de levensduur had bereikt.

Het doel van deze richtlijn is, als eerste prioriteit, de voorkoming van WEEE, en daarnaast, de bevordering van hergebruik, recycling en andere vormen van herwinning van dergelijke afgedankte producten om verontreiniging te verminderen. Het WEEE-Logo op het product of op de doos dat de inzameling van elektrische en elektronische apparatuur aangeeft bestaat uit de doorgestreepte afvalcontainer, zoals hieronder weergegeven.



Dit product mag niet worden weggegooid of samen met het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. U bent aansprakelijk voor de afvoer van al uw afgedankte elektronische of elektrische apparatuur door deze over te brengen naar het opgegeven inzamelpunt voor recycling van dergelijk gevaarlijk afval. Gesoleerde inzameling en correcte herwinning van uw afgedankte elektronische en elektrische apparatuur op het tijdstip van verwijdering stelt

ons in Staat te helpen bij het besparen van natuurlijke hulpbronnen. Bovendien waarborgt een correcte recycling van de afgedankte elektronische en elektrische apparatuur bescherming van menselijke gezondheid en milieu. Voor meer informatie over afvoer en herwinning van afgedankte elektronische en elektrische apparatuur, en over inzamelpunten, neemt u contact op met uw lokale gemeentelijke afvalverwerking, het plaatselijke milieupark, de Winkel waar u de apparatuur hebt aangeschaft of de fabrikant van de apparatuur.

#### RoHS-naleving

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en (EU) 2015/863 van het Europees Parlement en de Raad van 31/03/2015 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke Stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

#### REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op productie en gebruik van chemische Stoffen en de mogelijke invloed daarvan op menselijke gezondheid en milieu. Artikel 33 (1) van de REACH-verordening verplicht leveranciers de afnemer te informeren als een product meer dan 0,1% (per gewicht per product) bevat van de Stoffen op de Lijst van zorgwekkende Stoffen (SVHC) (Lijst REACH-kandidaten). Dit product bevat de stof "lood" (CAS-nummer 7439-92-1) in een concentratie van meer dan 0,1% per product.

Bij de introductie van dit product zijn er behalve loodsubstantie geen andere Stoffen van de REACH-lijst met Stoffen aanwezig in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht in dit product. **Opmerking:** op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-lijst met Stoffen. Het opnemen van lood in de REACH-lijst met Stoffen betekent niet dat loodhoudende materialen een direct risico vormen of tot een beperking van toelaatbaarheid van het gebruik leiden.

#### Voor producten die batterijen bevatten

##### EU-richtlijn inzake batterijen 2013/56/EU

Op 01/07/2015 is een nieuwe richtlijn voor batterijen, 2013/56/EU, inzake batterijen en accu's van kracht geworden. De richtlijn geldt voor alle typen batterijen en accu's (AA, AAA, knoopcellen, loodzuuraccu's, oplosbare accu's) met inbegrip van batterijen en accu's die zijn opgenomen in apparaten, behalve voor militaire of medische toepassingen en voor gebruik in elektrisch gereedschap.

De richtlijn bevat regels voor het verzamelen, behandelen, recyclen en afvoeren van batterijen en richt zich op een verbod op bepaalde gevaarlijke Stoffen en op verbetering van de milieuprestaties van batterijen en alle onderdelen van de toevokerketen.

##### Instructies voor gebruikers voor verwijdering, recycling en afvoer van gebruikte batterijen

Om de batterijen uit uw apparaat of afstandbediening te verwijderen, werkt u in omgekeerde richting aan de procedure voor het plaatsen van de batterijen die beschreven Staat in de handleiding.

Voor producten met een ingebouwde batterij die niet zo lang als de levensduur van het product duurt, is verwijdering door de gebruiker misschien niet mogelijk. In dat geval dient het recycling- of verwijderingsbedrijf te zorgen voor demontage en verwijdering van de batterij. Als het om de een of andere reden nodig mocht zijn om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

In de Europese Unie en in andere landen is het illegaal om batterijen met het huisvuil weg te doen. Alle batterijen moeten op een ecologisch verantwoorde manier worden weggegooid. Neem contact op met personeel van uw plaatselijke afvalbeheerder voor informatie over het ecologisch ophalen, recyclen en wegdooien van gebruikte batterijen.

**WAARSCHUWING:** Gevaar van explosie als batterij op onjuiste wijze wordt vervangen. Vermijd het om de batterij te demonteren, verpletteren of doorboren, deze koel te sluiten, bloot te stellen aan temperaturen boven 60°C of in vuur of water te gooien om het risico op brand of brandwonden te verminderen. Alleen te vervangen door batterijen van het gespecificeerde type. Het symbool voor gescheiden inzameling van alle batterijen en accu's is de doorgestreepte afvalcontainer die hieronder wordt weergegeven:



Batterijen, accu's en knoopcellen die meer dan 0,0005% kwik, meer dan 0,002% cadmium of meer dan 0,004% lood bevatten, dienen te worden aangeduid met het chemische symbool voor het desbetreffende metaal: respectievelijk Hg, Cd of Pb. Raadpleeg het onderstaande symbool:



#### Voor alle producten behalve producten met draadloze werking:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur in overeenstemming is met de EMC-richtlijn 2014/30/EU en LVD-richtlijn 2014/35/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in de ondersteuningssectie van onze website, die bereikbaar is via [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Voor alle producten met draadloze werking:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in de ondersteuningssectie van onze website, die bereikbaar is via [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati. JBL è un marchio di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

#### For alle produkter:

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Ta hensyn til alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke blokker ventilasjonsåpningene. Installer apparatet i overensstemmelse med instruksjonene fra produsenten.
6. Ikke installer apparatet i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmelister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
7. Ikke overkjør sikkerhetsformålet med polariserte eller jordede støpsler. Et polarisert støpsel har to blader, ett bredere enn det andre. Et jordet støpsel har to blader og en tredje jordingsleder. Det brede bladet eller den tredje lederen er ment som beskyttelse. Hvis det medfølgende støpslet ikke passer i uttaket, henvender du deg til en elektriker for å få byttet ut det ubrukelige uttaket.
8. Beskytt strømledningen slik at den ikke trækkes på eller blir stående i klem, spesielt rundt støpslene, stikkontaktene og rundt utgangene i apparatet.
9. Bruk kun redskaper/tilbehold som er angitt av produsenten.
10. Bruk kun sammen med vognen, sokkelen, stativet, knekten eller bordet som er angitt av produsenten eller som selges sammen med apparatet. Når du bruker vognen, må du utvise forsiktighet når du flytter vogn og apparat for å unngå skade som følge av velting.
11. Ta ut apparatets støpsel ved tordenvær eller når du ikke bruker det over lengre tid.
12. For å koble strømmen fra apparatet trekker du ut strømledningen fra stikkontakten.
13. Strømstøpslet til strømledningen må alltid være klart til bruk.
14. Ikke eksponer batteriene for overdreven varme som sollys, brann eller liknende.
15. Dette apparatet er kun beregnet på å brukes med strømforsyning og/eller ladekabler som leveres av produsenten.



## FORSIKTIG

### FARE FOR ELEKTRISK STØT. IKKE ÅPNE.



SYMBOL ET MED ET LYNGLIMT OG EN PIL I EN LIKESIDDETREKANT PÅ PRODUKTETS DENSEL ER EN ADVARSEL FOR Å GJØRE BRUKEREN OPPMERKSOM PÅ USOLERT "FARLIG SPENNING" SOM KAN VÆRE KRAFTIG NOK TIL Å UTSETTE MENSKER FOR ELEKTRISK STØT.



UTROPSTEGNET I EN LIKESIDDETREKANT ER EN ADVARSEL SOM GJØR BRUKEREN OPPMERKSOM PÅ DE VIKTIGE INSTRUKSJONENE FOR BRUK OG VEDLIEHOLD (SERVICE) I DOKUMENTASJONEN SOM MEDFØLGER PRODUKTET.

ADVARSEL- FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ DU IKKE UTSETTE APPARATET FOR REGN ELLER FUKT.

### FCC- OG IC-ERKLÆRING FOR BRUKERE (GJELDER KUN USA OG CANADA)

Dette apparatet samsvarer med del 15 av FCC-reglementet. Bruk er forbeholdt følgende to betingelser: (1) Dette apparatet kan ikke forårsake skadelig interferens og (2) dette apparatet må godta all innkommende interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket adferd. Dette digitale apparatet i klasse B samsvarer med den canadiske standarden ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### FCC-erklæring om interferens

Dette utstyret har blitt testet og er funnet å overholde grenseverdiene for digitale enheter av klasse B, i overensstemmelse med del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er laget for å gi tilstrekkelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan sende ut radiofrekvensenergi, og kan forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon hvis det ikke brukes i overensstemmelse med instruksjonene. Det gir imidlertid ingen garanti for at det ikke vil forekomme interferens i enkeltinstallasjoner. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller fjernsynsmottak, som kan fastsettes ved å slå utstyret av og på, kan brukeren forsøke å løse interferensproblemet ved å gjøre ett eller flere av følgende:

- Dreie på mottaksantennen, eller plassere den et annet sted.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen strømkrets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-reparatør for å få hjelp.

Forsiktig: Endringer eller tilpasninger som ikke er uttrykkelig godkjent av HARMAN, kan føre til at brukers rett til å bruke utstyret annulleres.

### For produkter som sender ut RF-energi:

#### FCC- OG IC-INFORMASJON FOR BRUKERE

Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-reglementet og Industry Canada lisensfritt RSS 210. Bruk er forbeholdt følgende to betingelser: (1) Dette apparatet kan ikke forårsake skadelig interferens og (2) dette apparatet må godta all innkommende interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket adferd.

#### FCC/IC-erklæring om farlig stråling

Dette utstyret overholder FCC/IC RSS-102-eksponeringsgrensene for stråling i ubevoktede miljøer.

### For produkter med radiomottakere som kan bruke en ekstern antenne (KUN USA):

#### CATV (kabel-TV) eller antennejording

Hvis en ekstern antenne eller kabelsystem er koblet til produktet, må du forsikre deg om at den/det er jordat for å gi beskyttelse mot spenningsbølger og statiske ladinger. Del 810 av USAs sikkerhetsstandard National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA nr. 70-1994, gir informasjon om riktig jording av masten og støttestrukturen, jording av innførende ledning til en antenneutløpsenhet, størrelse på jordingslederne, plassering av antenneutløpsenheten, kobling til jordingsselektroder og krav til jordingsselektroden.

#### Merknad til installatøren av CATV-systemet:

Denne påminnelsen gir for å rette oppmerksomheten til installatøren av CATV-systemet (kabel-TV) mot artikkel 820-40 i NEC-sikkerhetsstandard. Denne gir retningslinjer for riktig jording, og legger spesielt vekt på at kabeljordingen må være tilkoblet jordingsystemet i bygningen, så nærme som mulig til der kabelen kommer inn i bygget.

### For CD/DVD/Blu-ray Disc™-spillere:

Forsiktig: Dette produktet bruker et lasersystem. For å forhindre direkte eksponering for laserstrålen må du ikke åpne kabinetkapslingen eller slå av noen av sikkerhetsmekanismene som medfølger for din beskyttelse. IKKE SE INN I LASERSTRÅLEN. Les brukerhåndboken grundig for å sikre riktig bruk av produktet, og oppbevar den for senere bruk. Hvis enheten trenger vedlikehold eller reparasjon, kontakter du ditt lokale JBL-servicecenter. Service skal kun foretas av kvalifisert personell.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKKA 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

## GJELDER FOR ALLE EU-LAND:

For produkter med lyduttak

Forhindring av hørsestap



**Forsiktig:** Permanent hørsestap kan skje hvis du bruker ørepropper eller hodetelefoner på høyt volum over lengre tid.

For Frankrike har produktene blitt testet for å møte kravene til lydnivå som er fastsatt i den gjeldende standarden NF EN 50332-1:2013 og/eller EN 50332-2:2013, slik det kreves av den franske artikkelen L5232-1.

**NB:** For å forhindre mulig helseskade bør du unngå høyt volum over lengre perioder.

### WEEE-varsel

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment - avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr), som trådte i kraft som europeisk lovgivning av 14/02/2014, resulterte i store endringer i håndteringen av elektrisk utstyr ved endt levetid.

Direktivets hovedformål var å forhindre WEEE og i tillegg fremme gjenbruk, resirkulering og andre typer gjenvinning av liknende avfall, for å redusere avhending.

WEEE-logoen på produktet eller på emballasjen, som indikerer innsamling av det elektriske og elektroniske utstyret, viser en søppelkasse med kryss over, som vist nedenfor.



Dette produktet må ikke avhendes eller dumpes som husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å avlevere avfallet fra det elektroniske eller elektriske utstyret ditt ved riktig gjenvinningsstasjon for resirkulering av dette farlige avfallet. Adskilt innsamling og riktig gjenvinning av avfall fra det elektroniske og elektriske utstyret ved avhending hjelper oss å bevare naturressursene.

Grundig resirkulering av elektronisk og elektrisk avfall beskytter i tillegg menneskets helse og miljøet. Hvis du vil ha mer informasjon om avhending, gjenvinning og gjenvinningsstasjoner, ta kontakt med ditt lokale stedskontor, søppeltømmingsbyrå, butikken hvor du kjøpte utstyret eller utstudsprodusenten.

### RoHS-samsvar

Dette produktet er i samsvar med Europa-parlamentets og Det europeiske råds direktiv 2011/65/EU og (EU)2015/863 fra 31/03/2015 om restriksjoner for bruk av visse farlige stoffer i elektriske og elektroniske miljøer.

### REACH

REACH (forskrift, nr. 1907/2006) kontrollerer produksjon og bruk av kjemiske stoffer og tar for seg påvirkningen de kan ha på menneskers helse og miljøet. Artikkel 33(1) i REACH-forskriften pålegger leverandører å informere mottakere av en vare som inneholder mer enn 0,1 % (av varens vekt) av noen av stoffene på REACHs kandidatliste over svært farlige stoffer (SVHC). Dette produktet inneholder en konsentrasjon på over 0,1 % «bly» (CAS-nr.7439-92-1) av produktets vekt.

På tidspunktet dette produktet slippes finnes det ingen andre stoffer enn bly som er på REACHs kandidatliste og har en konsentrasjon på over 0,1 % av produktets vekt.  
**Merk:** Bly ble lagt til på REACHs kandidatliste den 27. juni 2018. Det at bly ble lagt til på REACHs kandidatliste betyr ikke at byholdige materialer innebærer en umiddelbar fare eller legger begrensninger for bruken av produktet.

### For produkter som inkluderer batterier

#### EU-direktiv 2013/56/EU for batterier

Et nytt batteridirektiv 2013/56/EU om batterier og akkumulatører erstatter direktivet som trådte i kraft 01/07/2015. Direktivet gjelder alle typer batterier og akkumulatører (AA, AAA, knappceller, blybatterier, oppladbare batterier), inkludert de som er innebygd i apparatene, med unntak av militære-, medisinske- og kraftverktyppåplikasjoner. Direktivet beskriver reglene for innsamling, behandling, resirkulering og avhending av batterier, og har som mål å forby visse farlige stoffer og forbedre batterienes og operatørens miljømessige ytelse i forsyningskjeden.

#### Instruksjoner til bruker om fjerning, resirkulering og avhending av brukte batterier

For å ta ut batteriene av utstyret eller ferkontrollen gjør du bare omvendt av det som står beskrevet i brukerhåndboken under lå ut / sette i batterier.

Brukern kan ikke fjerne et innebygd batteri som skal være hele produktets levetid. Hvis dette er tilfellet, kan resirkulerings- og gjenvinningssetene demontere produktet og ta ut batteriet. Hvis du, av en eller annen grunn, trenger å bytte ut et slikt batteri, må du overlate det til autoriserte servicecentre.

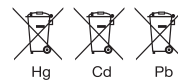
Innenfor EU og andre steder, er det ulovlig å avhende batterier sammen med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljømessig riktig måte. Kontakt dine lokale avfallsmyndigheter for informasjon om miljømessig innsamling, resirkulering og avhending av brukte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut feil. For å redusere risikoen for brann eller brannår må du ikke demontere, knuse, stikke hull på, forkorte ekstern kontakt, eksponere for høyere temperaturer enn 60°C (140°F) eller avhende ved burning eller nedsenking i vann.

Skift kun til angitte batterityper. Symbolet for "separat innsamling" (som vist nedenfor) viser en søppelkasse med kryss over for alle batterier og akkumulatører.



Hvis batteriene, akkumulatørene og knappcellene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, mer enn 0,002 % kadmium eller mer enn 0,004 % bly, er de merket med det kjemiske symbolet for det aktuelle metallet: Hg, Cd eller Pb respektivt. Se symbolet nedenfor:



### For alle produkter med unntak av de med trådløs tilkobling:

HARMAN International erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med EMC-direktiv 2014/30/EU og LVD-direktiv 2014/35/EU. Du finner mer informasjon i samsvarserklæringen i stattedelen på nettstedet vårt [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### For alle produkter med trådløs tilkobling:

HARMAN International erklærer herved at dette utstyret oppfyller de viktige kravene og andre aktuelle bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Du finner mer om dette i samsvarserklæringen i stattedelen på nettstedet vårt [www.jbl.com](http://www.jbl.com).



HARMAN International Industries, Incorporated. Med enerett. JBL er et varemerke for HARMAN International Industries, Incorporated, som er registrert i USA og/eller andre land. Funksjoner, spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

#### Kaikki tuotteet:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä peitä ilmanvaihtokanavia. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Älä asenna tätä laitetta lämpölähteiden, lämmittimien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimien) lähelle.
7. Älä ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen tarjoamaa suojausta. Polarisoitua pistokkeessa on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi. Maadoitussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja maadoitushaara. Leveä piikki tai haara on käyttäjän turvallisuutta varten. Jos mukana oleva pistoke ei sovi pistorasiaan, vaihda vanhentunut pistorasia.
8. Suojaa virtajohtoa päälle astumiselta tai puristamiselta, erityisesti pistokkeiden ja jatkojohtojen kohdalla sekä kohdassa, jossa johto lähtee laitteesta.
9. Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisä laitteita/ruusteita.
10. Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisä laitteita mukana myytävää kääryä, jalustaa, kolmijalkaa, kannatinta tai pöytää. Jos käytät kääryä, ole varovainen siirtäessäsi laitetta kääryssä, jotta kääry ei pääse kaatumaan ja aiheuttamaan vammoja.
11. Poista laitteen pistoke pistorasiasta ukkoselä tai jos laite on pitkään käyttämättä.
12. Kytke laite kokonaan sähköverkosta poistamalla virtajohdon pistoke pistorasiasta.
13. Virtajohdon pistoke tulee olla helposti saatavilla.
14. Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle, kuten auringonpaisteille tai tullelle.
15. Tätä laitetta saa käyttää vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.



## HUOMIO

### SÄHKÖISKUVAARA EI SAA AVATA.



NUOLELLAVARUSTETTU SALALAMASYMBOUUTASASI-VUOSEN KOLMION SISÄLLÄ ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. ERISTÄMÄTTÖMÄSTÄ VAHALLISESTA JÄNNITTEESTÄ TUOTTEEN KOTE-LOSSA, MIKÄ SAATAA OLLA TARPEKSI LUURIAHUUTAAKSEEN SÄHKÖISKUVAARAN HENKILÖLLE.



HUUTOMERKKI TASASIVUSEN KOLMION SISÄLLÄ KERTOO KÄYTTÄJÄLLE, ETÄ TUOTTEEN DOKU-MENTAATIO SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

**VAROITUS: TULIPALO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄHENTÄMISEKSI LAITETTA EI SAA ALTISTAASATELLELTAI KOSTEUDELLE.**

### FCC- JA IC-ILMOITUS KÄYTTÄJILLE (VAIN YHDYSVALLAT JA KANADA)

Tämä laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset. Käyttö on seuraavien kahden edellytyksen alaisena: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki ulkoiset häiriöt myös silloin, kun ne voivat häiritä laitteen toimintaa. Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää Kanadan ICES-003-vaatimuksen.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Yhdysvaltojen telehallintoviraston (Federal Communication Commission) häiriöilmoitus

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset, jotka on asetettu luokan B digitaalisille laitteille. Nämä raja-arvot on suunniteltu antamaan kohtuullinen suojaa haitallisilla häiriöillä vastaan kotikäytössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuuksia energiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteessä. Ei ole kuitenkaan takeita siitä, että yksittäisissä asennuksissa ei esiinny häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia radio- tai televisiovastaanoton häiriöitä, jotka voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, häiriöiden korjaamista suositellaan jollakin seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa tai sijoita vastaanottoantenni uudelleen.
- Siirrä laitetta ja vastaanottoa kauemmas toisistaan.
- Kytke laite eri pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Pyytä apua jällemyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

**Huomio:** Muutokset tai muunnokset, joita HARMAN ei ole nimennäisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteen käyttöön.

### Radiotaajuuksia energiaa lähettävät tuotteet Energia:

#### FCC- JA IC-TIEDOT KÄYTTÄJILLE

Tämä laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset, ja se on Industry Canadan lisenssiopaita laitteita koskevan RSS-210-standardin mukainen. Käyttö on seuraavien kahden edellytyksen alaisena: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on otettava vastaan kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa laitteessa.

#### FCC/IC-ilmoitus säteilyalustamisesta

Tämä laite täyttää FCC/IC RSS-102 -standardissa määritetyt valvomatonta ympäristöä koskevat säteilyaltistuksen raja-arvot.

### Radiovastaanottimen sisältävät tuotteet, joissa voidaan käyttää ulkoista antennia (VAIN YHDYSVALLAT):

#### CATV- (KAAPELI-TV) tai antennimaadoitus

Jos tuotteeseen liitetään ulkoinen antenni tai kaapelijärjestelmä, varmista, että se on maadoitettu suojaamaan laitetta jännitealloja ja staattisia latauksia vastaan. Tutustu paikallisiin tietoihin, jotka koskevat maston ja tukirakenteen asianmukaista maadoitusta, maadoituksen tekemistä sisäänvientijohtimesta antennin ukkosjohtamiseen, maadoitusjohtimien kokoa, antennin ukkosjohtimien sijaintia sekä maadoituselektrodien liitäntää ja vaatimuksia.

#### Huomautus kaapelitelevisiojärjestelmän asentajalle:

Tämä on kaapelitelevisioasentajille tarkoitettu huomautus, joka koskee Yhdysvaltain kansallisen sähkösäädöksen (NEC, National Electrical Code) artikkeleita 820-40. Siinä annetaan maadoitusohjeita ja vaaditaan erityisesti, että kaapeli yhdistetään rakennuksen maadoitusjärjestelmään mahdollisimman lähelle kaapelin sisääntulokohtaa.

#### CD-/DVD-/Blu-ray Disc™ -soittimet

**Huomio:** Laite käyttää laserjärjestelmää. Älä avaa koteloja tai mitään muita suojamekanismeja, jotta et altistu suoralle lasersäteilylle. ÄLÄ KATSO LASERSÄTEILYÄ PÄIN. Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta osaat käyttää tuotetta oikein. Säilytä ohjeet. Jos laite vaatii huoltoa tai korjauksia, ota yhteys paikalliseen JBL -huoltopalveluun. Järä huoltoasentimet valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKAN 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

#### KAIKKI EU-MAAT:

Tuotteet, jotka sisältävät äänilostulun  
Kuulon heikkenemisen estäminen



**Huomio:** Kuulokkeiden käyttö suurella äänenvoimakkuudella pitkäaikaisesti voi johtaa kuulon pysyvään heikkenemiseen. Ranskassa tuotteiden on todettu täyttävän soveltavissa NF EN 50332-1:2013 ja/tai EN 50332-2:2013 -standardissa määritetty äänenpainetasovaatimus Ranskan L.5232-1-artiklan mukaisesti.

**Huomautus:** Kuulokkeiden pitkäaikaista käyttöä suurella äänenvoimakkuudella on vältettävä, jotta estetäisiin mahdolliset kuulovauriot.

#### WEEE-ilmotus

Käytettyjen sähkölaitteiden käsittely muuttui suu-resti 14/02/2014 voimaan tulleen EUn sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin myötä.

Direktiivin avulla pyritään ensisijaisesti vähentämään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä edistämään laitteiden uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita jätteen vähentämiseen tähtäviä romun talteenottoja.

Tuotteeseen tai sen pakkaukseen merkitty ylivuuttava roska-astia esittää WEEE-logo ilmaisee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräystä:



Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuotteen omistaja on vastuussa kaiken sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä toimittamalla romun määrättyyn ongelmajätteen vastaanottoapaikan. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun eristetty keräys ja oikeanlainen talteenotto auttavat luonnonvarojen säilyttämisessä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeanlaisen kierrätyksen avulla varmistetaan myös ihmisten terveys ja ympäristön turvallisuus. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä, talteenotosta ja keräysohjasta saa oman kaupungin viranomaisilta, kotitalousjätteen hävittämisestä vastaavalta palveluntarjoajalta sekä laitteen myyjältä tai valmistajalta.

#### RoHS-vaatimustenmukaisuus

Tämä tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU ja (EU)2015/863, 31/03/2015, vaatimukset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoituksesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

#### REACH

REACH (asetus nro 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuotantoa ja käyttöä sekä niiden potentiaalisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH-asetuksen artikla 33(1) edellyttää, että tavarantoimittajat ilmoittavat vastaanottajille, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote sisältää ainetta "lyijyä" (CAS-nro 7439-92-1) pitoisuutena, jotka ovat yli 0,1 % per paino.

Tämän tuotteen julkaisuhetkellä, lukuun ottamatta lyijyainetta, tämä tuote ei sisällä mitään muita REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, joka olisi yli 0,1 % pertuotteen paino. **Huom:** Lyijy sisältää 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalla. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimisrajoituksia tämän tuotteen käyttöön.

#### Paristolliset ja akulliset tuotteet

Paristoista ja akuista annettu EUn direktiivi 2013/56/EU

Uusi paristoista ja akuista annettu direktiivi 2013/56/EU astui voimaan 01/07/2015

Direktiivi koskee kaikenlaisia paristoja ja akkuja (AA- ja AAA-paristoja, nappiparistoja, lyijyakkua, ladattavia akkupakkauksia), mukaan lukien laitteisiin sisäänrakennetut paristot ja akut lukuun ottamatta kulutuksen soittolaitteita ja lääketieteellisiä sovelluksia sekä sähkötyökalusovelluksia.

Direktiivissä määrätään paristojen keräystä, käsittelyä, kierrätystä ja hävittämistä koskevat säännöt, minkä lisäksi sillä pyritään kieltämään tietyt vaaralliset aineet ja parantamaan paristojen ja akkujen sekä kaikkien tuotantoketjun toimijoiden ympäristöystävällisyyttä.

**Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistamiseen, kierrättämiseen ja hävittämiseen**

Poista paristot tai akut laitteesta tai kaukosäätimestä suorittamalla käyttöoppaassa mainitut paristojen tai akkujen asentamisen toiminnot päivittäisessä järjestyksessä. Jos tuotteessa on tuotteen eliniän kestävä sisäänrakennettu akku, käyttäjä ei voi ehkä poistaa sitä. Tässä tapauksessa laitteen purku ja akun poisto on jätettävä kierrätys- tai talteenottokeskuksen tehtäväksi. Jos sisäänrakennettu akku on jostain syystä vaihdettava, se tulee jättää valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.

Paristojen ja akkujen hävittäminen talousjätteen mukana on lain vastainen Euroopan unionissa ja muilla alueilla. Kaikki paristot ja akut on hävitettävä ympäristöä säästävällä tavalla. Kysy tietoja ympäristöystävällisestä käytettyjen paristojen ja akkujen keräyksestä, kierrätyksestä ja hävittämisestä paikalliselta jätteenhuoltoyksityltä.

**VAROITUS:** Räjähdyshaara, jos paristo tai akku asetetaan väärin. Tulipalo- ja palovammoaan välttämiseksi paristoja tai akkuja ei saa purkaa, murskata, lävistää, asettaa oikosuokkuun, altistaa yli 60 °C:n lämpötilalle tai hävittää polttamalla tai veteen heittämällä.

Vaihda tilalle vain määrätynlaiset paristot tai akut.

Ylivuuttavan roska-astian symboli ilmaisee paristojen ja akkujen erillistä keräystä:



Jos paristot, akut ja nappiparistot sisältävät yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä, se on merkitty kyseisen metallin kemiallisella merkillä: Hg, Cd tai Pb.

Symbolton kuvattu alla:



#### Kaikki tuotteet lukuun ottamatta langattomia tuotteita:

HARMAN International vakuuttaa täten, että tämä laite täyttää direktiivin EMC 2014/30/EU ja LVD 2014/25/EU vaatimukset. Vaatimustenmukaisuutta käsittelevä ilmoitus on saatavilla osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com) olevan verkkosivuston tukiosasta.

#### Kaikki langattomat tuotteet:

HARMAN International vakuuttaa täten, että tämä laite täyttää direktiivin 2014/53/EU oleelliset vaatimukset ja muut asianmukaiset määräykset. Vaatimustenmukaisuutta käsittelevä ilmoitus on saatavilla verkkosivustolla osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään. JBL on HARMAN International Industries Incorporatedin tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/ tai muissa maissa. Laitteen ominaisuuksia, teknisiä tietoja ja ulkoasua voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## РУССКИЙ

### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### Для всех моделей:

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполнийте все инструкции.
5. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте это устройство в соответствии с указанными изготовителем.
6. Не устанавливайте это устройство рядом с источниками тепла, например, батареями, обогревателями, плитам и прочими устройствами (включая усилители), которые вырабатывают тепло.
7. В целях безопасности всегда правильно подключайте полярную или заземляющую вилку. Один из контактов полярной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током. Если прилагаемая вилка не подходит к розетке, обратитесь к электрику, чтобы он заменил розетку.
8. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался защемленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.
9. Используйте только принадлежности/аксессуары, которые предоставляются производителем.
10. Устанавливайте устройство только на ровную, устойчивую, прочную, устойчивую к коррозии или подставку, указанную производителем или входящую в комплект устройства. Если используется подставка, будьте осторожны при передвижении подставки и устройства, чтобы избежать травм от падения.
11. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.
12. Чтобы полностью отключить устройство от переменного тока, отключите шнур питания от розетки переменного тока.
13. Сетевой штепсель шнура питания должен быть всегда готов к эксплуатации.
14. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина или других источников тепла. Это устройство следует использовать только с источником питания и/или кабелем для зарядки, предоставленным производителем.



### ВНИМАНИЕ!

#### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ.



СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВИТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ СЛУЖИТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ ВАЖНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (РЕМОНТУ) В СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

**ВНИМАНИЕ:** В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ FCC И IC ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (ТОЛЬКО ДЛЯ США И КАНАДЫ)

Это устройство соответствует требованиям статьи 15 правил FCC. Эксплуатация должна осуществляться с соблюдением следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать критических помех; и (2) это устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному функционированию. Это цифровое устройство класса B соответствует канадскому стандарту ICES-003. Это цифровое устройство класса B соответствует канадскому стандарту NMB-003.

**Уведомление Федеральной комиссии по связи о помехах**  
 Данное оборудование прошло испытания, по результатам которых было установлено его соответствие нормам для цифровых устройств класса B в соответствии со статьей 15 правил FCC. Эти ограничения устанавливаются для обеспечения необходимой защиты от критических помех в жилых помещениях. Это устройство создает, использует и передает радиочастоты и в случае несоблюдения инструкций по установке и эксплуатации может быть источником критических помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех невозможно гарантировать даже при правильной установке. Если данное устройство создает помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения устройства, рекомендуется попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- переориентируйте или переместите принимающую антенну;
- увеличьте расстояние между устройством и ресивером;
- подключите устройство в розетку цепи, отключенной от той, к которой подключен ресивер;
- обратитесь за помощью к дилеру или к опытной технике, специализирующемуся на радио- и телевизионном оборудовании.

**Внимание:** изменения и модификации, не одобренные в явной форме компанией HARMAN, могут привести к отъезу права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

#### Для моделей, передающих радиочастоты:

##### ИНФОРМАЦИЯ FCC И IC ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Это устройство соответствует требованиям статьи 15 правил FCC и требующего лицензии промышленного технического стандарта Канады RSS-210. Эксплуатация должна осуществляться с соблюдением следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать критических помех; и (2) это устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному функционированию.

##### Уведомление FCC/IC о радиационном облучении

Это устройство соответствует лимитам по радиационному облучению, установленным в стандарте RSS-102 FCC/IC для неконтролируемой среды.

#### Для моделей с радиоприемниками, к которым допускается подключение внешней антенны (ТОЛЬКО ДЛЯ США):

##### Заземление телевизионного кабеля или антенны

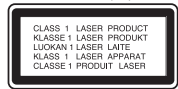
Если к данному устройству подключена внешняя антенна или кабельная система, обеспечьте их заземление, чтобы защитить оборудование от скачков напряжения и электростатического заряда. В Разделе 810 Национального электрического кодекса (NEC), ANSI/NFPA № 70-1984, представлена информация о надлежащем заземлении манты и опорной конструкции, заземлении вводного провода к разрядному блоку антенны, размере заземлителей, местоположении разрядного блока антенны, подключении заземляющих электродов и требованиях к заземляющему электроду.

##### Примечание для установщика системы кабельного телевидения:

Настоящим обращаем внимание установщика системы кабельного телевидения на статью 820-40 NEC, в которой приведены нормы заземления и, в частности, указано, что заземляющий кабель должен быть подсоединен к системе заземления здания как можно ближе к точке ввода кабеля.

#### Для проигрывателей CD/DVD/Blu-ray Disc™:

**Внимание:** В этом изделии используется лазерная система. Во избежание прямого воздействия лазерного луча не вскрывайте корпус изделия и не нарушайте работу предусмотренных систем безопасности. **ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В ГЛАЗА!** Для обеспечения правильного использования этого изделия внимательно прочтите руководство пользователя и сохраните его на будущее. Если требуется обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в местный сервисный центр компании JBL. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.



#### ДЛЯ ВСЕХ СТРАН ЕС:

Для моделей с аудиовыходом  
Предотвращение потери звука



**Внимание:** При прослушивании музыки на высокой громкости через наушники в течение длительных периодов времени может возникнуть потеря слуха. Для Франции эти модели прошли тестирование на предмет соответствия требованиям по уровню звукового давления, изложенным в применимых стандартах NF EN 50332-1:2013 и/или EN 50332-2:2013, как этого требует статья французского закона L5232-1.

**Примечание:** Чтобы предотвратить возможные повреждения слуха, не прослушивайте аудио на высокой громкости в течение длительных периодов времени.

#### Уведомление WEEE

Директива об электронных отходах (WEEE), вступившая в силу в качестве европейского закона 14/02/2014, повлекла за собой крупные изменения в обращении с отслужившим свой срок электрическим оборудованием. Первоочередной целью этой директивы стало предотвращение выбрасывания электронного оборудования в отходы, а также поощрение повторного использования и других форм восстановления подобных отходов, чтобы уменьшить их количество. Логотип WEEE на продукте или на его упаковке, указывающий на сбор электрического и электронного оборудования, состоит из перечеркнутого крест-накрест мусорного ведра на колесиках, как показано ниже.



Этот продукт нельзя выбрасывать вместе с другим бытовым мусором. Вы обязаны сдать все свои электрические или электронные отходы в специальные места, предназначенные для сбора подобных опасных отходов, подлежащих переработке. Обособленный сбор и надлежащая утилизация электрических и электронных отходов поможет нам всем в сохранении природных ресурсов. Более того, надлежащая утилизация электрических и электронных отходов обеспечит безопасность для здоровья людей и окружающей среды. Дополнительную информацию об утилизации и точках сбора электрических и электронных отходов можно получить, связавшись со своей городской администрацией, службой по уборке бытового мусора, магазином, где вы приобрели оборудование, либо производителем оборудования.

#### Соответствие RoHS

Настоящий продукт соответствует Директиве 2011/65/EU и (EU) 2015/863 Европарламента и Совета Европы от 31/03/2015 г. по ограничению использования определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

#### Регламент REACH

REACH (регламент № 1907/2006) регулирует производство и применение химических веществ и их потенциальное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Статья 33(1) регламента REACH требует от поставщиков уведомлять получателей в случае, если артикул содержит более 0,1% (от веса артикула) какого-либо вещества или веществ, входящих в «Перечень потенциально опасных веществ» (SVHC) («Перечень веществ-кандидатов REACH»). Настоящий продукт содержит вещество «свинец» (CAS-№ 7439-92-1) в концентрации более 0,1% весовой доли.

На момент выпуска продукта, кроме вещества «свинец», в нем не содержалось других веществ из списка веществ-кандидатов REACH в концентрации, превышающей 0,1% весовой доли.

**Примечание:** 27 июня 2018 г. свинец был добавлен в список веществ-кандидатов REACH. Включение свинца в список веществ-кандидатов REACH не означает, что материалы, содержащие свинец, представляют непосредственную опасность, а также не влечет за собой ограничений на применение свинца.

#### Для моделей с батареями

##### Директива 2013/56/EU об использовании батарей на территории ЕС

Новая директива 2013/56/EU о замене батарей и аккумуляторов вступила в силу 01/07/2015 года. Директива применяется ко всем типам батарей и аккумуляторов (AA, AAA, кнопочные элементы, свинцовые аккумуляторы и т.д.), включая источники питания, встраиваемые в приборы, кроме случаев применения в военной, медицинской и энергетической отраслях. Директива устанавливает правила сбора, обращения, утилизации и закрытого цикла питания; ее целью является запрещение использования определенных вредных веществ, а также улучшение экологичности батарей и работы в плане экологии всех звеньев цепочки поставок.

##### Инструкции для пользователя по извлечению и утилизации использованных батарей

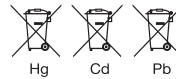
Чтобы извлечь батареи из устройства или пульта управления, повторите процедуру, описанную в руководстве пользователя по установке батарей. Если устройство содержит встраиваемые батареи, предназначенные для работы на протяжении всего срока службы изделия, их извлечение может оказаться невозможным. В таких случаях разборку изделия и извлечение батарей осуществляют пункты утилизации. Если по какой-либо причине вам потребуется заменить такую батарею, эта процедура должна выполняться в уполномоченном сервисном центре. В Европейском союзе и других регионах запрещается выбрасывать батареи вместе с бытовым мусором. Все батареи должны утилизироваться с соблюдением требований охраны окружающей среды. Для получения информации о сборе, переработке и утилизации использованных батарей с соблюдением требований охраны окружающей среды обращайтесь к представителю местной службы утилизации отходов.

**Внимание:** При неправильной установке батарей существует опасность взрыва. Чтобы снизить риск возгорания или ожогов, не разбирайте, не ломайте, не прокладывайте батареи, не замыкайте их внешние контакты, не подвергайте нагреванию выше 60°C (140°F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте их только на батареи указанного

типа. Знак в виде перечеркнутого крест-накрест мусорного ведра, показанный ниже, означает раздельный сбор для батарей и аккумуляторов всех типов.



В случае с батареями, аккумуляторами и кнопочными элементами, содержащими более 0,0005% ртути, более 0,002% кадмия или более 0,004% свинца, должна иметься маркировка в виде химического символа содержащего металла: Hg, Cd или Pb соответственно. См. символ ниже:



#### Для всех моделей, кроме использующих в своей работе беспроводную связь:

Компания HARMAN International настоящим извещает, что данное оборудование соответствует EMC 2014/53/EU и LVD 2014/35/EU. Декларацию соответствия можно найти в разделе помощи на нашем веб-сайте [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Для всех моделей, использующих в своей работе беспроводную связь:

Компания HARMAN International настоящим извещает, что данное оборудование соответствует требованиям и другим соответствующим положениям директив 2014/53/EU. Декларацию соответствия можно найти в разделе помощи на нашем веб-сайте [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены. JBL является торговой маркой компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и/или других странах. Функции, технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без уведомления.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SVENSKA

### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

#### För alla produkter:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Läkta alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera utrustningen i enlighet med tillverkarens anvisningar.
6. Installera inte denna apparat i närheten av en värmekälla, såsom värmeelement, värmeapparater, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme.
7. Upphäv inte säkerhetsfytet med den polariserade kontakten eller kontakten av jordningstyp. En polariserad kontakt har två stift med ett bredare än det andra. En kontakt av jordningstyp har två stift och ett tredje jordningsstift. Det breda stiftet eller tredje jordningsstiftet tillhandahålls för din säkerhet. Om den tillhandahållna kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för byte av det gamla uttaget.
8. Skydda strömkabeln från att trampas på eller klämmas, speciellt vid kontaktarna, grenuttag och vid platsen där den går ut från apparaten.
9. Använd endast anordningar/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
10. Använd endast med den vagn, ställning, trefotsstativ, konsol eller bord som tillverkaren specificerat eller som säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används, var försiktig vid förflyttning av vagnen och apparaten för att undvika skada vid vältninng.
11. Koppla ur apparaten vid åskväder eller då den inte används under längre perioder.
12. För att koppla ur denna apparat från strömkällan helt och hållet, dra ut strömkabelns kontakt från strömuttaget.
13. Strömkabelns kontakt skall förbli redo att användas.
14. Exponera inte batterier för hög värme, såsom solskin, eld eller liknande.
15. Detta apparatet er kan beräknat på å brukas med strömforsöring og/eller ladekabler som leveres av producenten.



### VARNING

#### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.



BLIXTEN MED EN PILSPETS SYMBOLINUTI EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSETT ATT VARNAS ANVÄNDAREN FÖR FÖREKOMSTEN AV ISOLERAD "FARLIG SPÄNNING" INOM PRODUKTENS HÖJDE SOM KAN VARA TILLRÄCKLIGT HÖG FÖR UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISK STÖT FÖR MÄNNISKOR.



UTROPSTECKNET INOM EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSETT INFORMERA ANVÄNDAREN OM NÄRVARON AV VIKTIGA DRIFTS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I LITERATUREN SOM MEDFÖRER PRODUKTEN.

**VARNING: FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT.**

#### FCC- OCH IC-DEKLARATION FÖR ANVÄNDARE (ENDAST USA OCH KANADA)

Denna enhet uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna. Drift är föremål för följande villkor: (1) Denna anordning får inte orsaka skadlig interferens, och (2) denna anordning måste acceptera alla störningar som kan orsaka önskad drift. Denna digitala apparat i klass B uppfyller kanadensiska ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### FCC-deklaration om störningar

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla kraven för en digital klass B-enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är utformade för att tillhandahålla rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka störningar som är skadliga för radiokommunikationer. Men det finns ingen garanti att störningar inte kommer att inträffa i en specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar för radio- eller tv-mottagning, som kan fastställas genom att stänga av utrustningen och sedan slå på den igen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna med en eller flera av följande metoder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat eluttag än mottagaren.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjälp.

**Var försiktig:** Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänns av HARMAN kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

#### För produkter som utsänder RF-energi:

##### FCC- OCH IC-INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Denna enhet uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna samt Industry Canadas licensundantag RSS 210. Drift är föremål för följande villkor: (1) Denna anordning får inte orsaka skadlig interferens; och (2) denna anordning måste acceptera alla störningar som mottas, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift.

##### FCC-/IC-deklaration om strålningsexponering

Denna utrustning ligger inom de gränser för strålningsexponering som anges i FCC/IC RSS-102 avseende okontrollerad miljö.

#### För produkter med radiomottagare som kan använda en extern antenn (ENDAST USA):

##### CATV (kabel-TV) eller antennenjörning

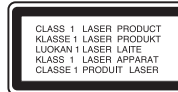
Om en utomhusantenn eller ett kabelsystem är anslutet till denna produkt, säkerställ att den är jordad för att tillhandahålla ett visst skydd mot överspänning och statiska urladdningar. Sektion 810 av National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA nr 70-1984, ger information avseende korrekt jordning av masten och stödjestrutturen, jordning av ingångskabeln till en antennurladdningsenhet, storlek på jordningsledarna, placering av antennurladdningsenheten, anslutning till jordningselektroder och kraven på jordningselektroden.

##### Meddelande till installatören av CATV-system:

Denna påminnelse tillhandahålls för att erinra installatören av CATV-systemet (kabel-tv) om artikel 820-40 av NEC, som tillhandahåller riktlinjer för korrekt jordning och särskilt specificerar att kabeljordningen ska anslutas till byggnadens jordningssystem, så nära kabelängsen som möjligt.

#### För CD-/DVD-/Blu-ray Disc™

spelare: Denna produkt använder ett Lasersystem. För att förhindra direkt exponering för laserstrålen, öppna inte hölet och stäng inte av säkerhetsmekanismer som installeras för att skydda dig. TITTA INTE IN I LASERSTRÅLEN. För att säkerställa korrekt användning av denna produkt, läs ågarhandboken noggrant och behåll den för framtida bruk. Om enheten kräver underhåll eller reparation kan du kontakta ditt lokala JBL-serviceställe. Anlitna endast kvalificerad servicepersonal.





#### FÖR ALLA EU-LÄNDER:

För produkter som inkluderar ljudutgång  
Förebyggande av hörselskador



Var försiktig: Bestående hörselskador kan orsakas av att öronsnäckor eller hörlurar används på hög volym under längre tidsperioder.  
Auseende Franke har produkterna testats för uppfyllande av det krav på ljudtrycksnivå som fastställts i de tillämpliga standarderna NF EN 50332-1:2013 och/eller EN 50332-2:2013 enligt den franska artikeln L.5232-1

Öst Undvik risken för hörselskador genom inte lyssna på hög volym under längre perioder.

#### WEEE-meddelande

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, (WEEE), som trädde i kraft som europeisk lag den 14/02/2014, innebar en stor förändring i hanteringen av uttjänt elektrisk utrustning.

Syftet med detta direktiv är i första hand att förebygga uppkomsten av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) och att det dessutom sker återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaffandet av avfall.

WEEE-logotypen på Produkten eller dess förpackning som markerar insamling av elektrisk och elektronisk utrustning består av den överkryssade soptunnan som visas nedan.



Den här Produkten får inte kastas i hushållsoporna. Du ska kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning genom att lämna in den på en särskilt avsedd uppsamlingsplats för återvinning av sådant farligt avfall. Isolerad insamling och korrekt återvinning av kasserad elektronisk och elektrisk utrustning vid avyttringstillfället hjälper oss att spara på naturens resurser. Dessutom bidrar korrekt återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall till att skydda människors hälsa och miljö. Mer information om avyttring av elektroniskt och elektriskt avfall, återvinning och insamlingsplatser får du via kommunens avdelning för avfall och återvinning, i butiken där du köpte utrustningen eller från utrustningens tillverkare.

#### RoHS-överensstämmelse

Denna produkt överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och (EU)2015/863 från Europaparlamentet och från Rådet den 31/03/2015 angående begränsning av användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

#### REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar Produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiell effekt på miljön och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per vikt enhet per produkt) av något ämne från "REACH-kandidatförteckningen" över särskilt farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern). Denna produkt innehåller ämnet "bly" (CAS-Nr:7439-92-1) i en högre koncentration än 0,1 % per vikt enhet.

Bortsett från bly finns vid denna produkts lansering inga andra ämnen från REACH-kandidatförteckningen i en högre koncentration än 0,1 % per vikt enhet i denna produkt. Observera: Den 27 juni 2018 lades bly till i REACH-kandidatförteckningen. Införandet av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

#### För produkter som inkluderar batterier

##### EU-direktiv 2013/56/EU om batterier

Det nya batteridirektivet som trädde i kraft den 01/07/2015 ersätter direktiv 2013/56/EU om batterier och ackumulatörer. Direktivet gäller alla typer av batterier och ackumulatörer (AA, AAA, knappceller, blybatterier, uppladdningsbara) inklusive sådana som sitter i apparater annat än för militära och medicinska tillämpningar eller elektriska verktyg. Direktivet anger regler för insamling, behandling, återvinning och avyttring av batterier och syftar till att förbjuda vissa farliga ämnen samt till att förbättra miljöprestandan hos batterierna och alla operatörer i leveranskedjan.

**Användaranvisningar för borttagande, återvinning och kassering av uttjänta batterier**  
För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför rutinen för insättning av batterier som finns beskriven i ägarhandboken i omvänd ordning.

För produkter med ett inbyggt batteri som räcker hela produktens livstid, så är borttagning kanske inte möjlig för användaren. I sådana fall hanterar återvinnings- eller återanvändningscenter isärmonteringen av Produkten och borttagningen av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, så måste denna rutin utföras av auktoriserade servicecenter.

Inom Europeiska Unionen och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfall. Alla batterier måste avyttras på ett miljömässigt korrekt sätt. Kontakta din

lokala avfallshanteringsmyndighet för information om miljömässigt korrekt insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

**WARNING:** Risk för explosion om batteriet byts ut på fel sätt. För att minska risken för brand eller brännskador får batteriet inte tas isär, krossas, punkteras, korskutas, utsättas för temperaturer över 60 °C (140 °F), kastas på eld eller i vatten. Ersätt endast med angivna batterier.  
Symbolen som visar "separat insamling" av alla batterier och ackumulatörer ska vara den överkryssade soptunnan nedan:



Batterier, ackumulatörer och knappceller som innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly ska märkas med den aktuella metallens kemiska beteckning: Hg, Cd respektive Pb. Se Symbolen nedan:



#### För alla produkter som inte har trådlös anslutning:

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med EMC-direktiv 2014/30/EU och LVD-direktiv 2014/35/EU. Överensstämmelseförklaringen finns att läsa i supportavsnittet på vår webbplats, [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### För alla produkter som har trådlös anslutning:

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med de väsentliga kraven och de övriga relevanta villkoren i direktiv 2014/53/EU. Överensstämmelseförklaringen finns att läsa i supportavsnittet på vår webbplats, [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Egenskaper, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DANSK

### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

#### For alle produkter:

1. Læs disse anvisninger.
2. Gem disse anvisninger.
3. Tag notits af alle advarsler.
4. Følg alle anvisninger.
5. Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
6. Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, spjæld, brændeovne eller andre apparater (inklusive forstærkere), der producerer varme.
7. Sikkerhedsanordningen på det polariserede eller jordede stik må ikke sættes ud af drift. Et polariseret stik har to ben, hvor et er bredere end det andet. Et jordet stik har to ben og et tredje jordet stikben. Det brede ben eller det tredje stikben er der for din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer til din stikkontakt, skal en elektriker udskifte den forældede stikkontakt.
8. Beskyt strømlinjen mod at blive trådt på eller komme i klemme, særligt omkring stik, ekstra stik og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
9. Brug kun udstyr/tilbehør specificeret af fabrikanten.
10. Må kun bruges med den vogn, det stativ, den trefod, det beslag eller det bord, der er specificeret af fabrikanten, eller som sælges med apparatet. Vær forsigtig ved brug af en vogn, når vogn-/ apparatkombinationen flyttes, for at undgå personskade, hvis denne kombination vælter.
11. Dette apparat skal trækkes ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis det skal stå ubrugt hen i længere tid.
12. For at frakoble dette apparat helt fra vekselstrømsforsyningen skal strømlinjen tages ud af vekselstrømsstikket.
13. Strømlinjen skal altid være funktionsdygtigt.
14. Batterier må ikke udsættes for overdreven varme såsom solskin, brand eller lignende.
15. Dette apparat er kun beregnet til brug med den strømforstyrrelse og/eller det laderkabel, der leveres af fabrikanten.



## BEMÆRK

### FARE FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.



LYNSYMBOL ET MED EN PILESPID I EN LIGESIDETREKANT HAR TIL HENSIGT AT GØRE BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ TILSTEDEVÆRELSEN AF USIKKERE VARIG SPENDING INDEN I PRODUKTETS AFSKÆMMING, DER KAN VÆRE AF TILSTREKkelig STYRKE TIL AT UDGØRE EN FARE FOR, AT PERSONER UDSÆTTES FOR ELEKTRISK STØD.



UDRÅSTEGNET I EN LIGESIDETREKANT HARTIL HENSIGT AT GØRE BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ TILSTEDEVÆRELSEN AF VIGTIGE ANVISNINGER TIL BETENING OG VEDLIGEHOLDELSE (SERVICEFÆRSYN) I DEN BROCHÛRE, DER FØLGER MED PRODUKTET.

**FADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.**

**FCC- OG IC-ERKLÆRING TIL BRUGERE (KUN USA OG CANADA)**  
Denne anordning overholder del 15 i FCC-reglerne. Funktionsmåden er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne anordning må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne anordning skal acceptere eventuelt modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket funktionsmåde.  
Dette digitale apparat i Klasse B overholder den canadiske ICES-003.  
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**FCC-interferenserklæring (Federal Communication Commission)**  
Dette udstyr er blevet afprøvet og fastslået at overholde grænserne for en digital anordning i Klasse B i henhold til Del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udståle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan fastslås ved at slukke udstyret og tænde det igen, anbefales det brugeren at prøve at slippe af med interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Æg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Spørg forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker til råd.

**Advarsel:** Endringer og modificeringer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af HARMAN, kan ugyldiggøre brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret.

#### For produkter, der udsender radiofrekvens Energi:

##### FCC- OG IC-OPLYSNING TIL BRUGERE

Denne anordning overholder del 15 i FCC-reglerne og RSS 210, som er undtaget Industry Canada-licens. Funktionsmåden er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne anordning må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne anordning skal acceptere eventuel modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket funktionsmåde.

##### FCC/IC-erklæring om strålingseksponering

Dette udstyr overholder FCC/IC RSS-102-grænserne for strålingseksponering som anført for et ukontrolleret miljø.

#### For produkter med radiomodtagere, der kan anvende en ekstern antenne (KUN USA):

##### CATV (kabel-tv) eller jording af antenne

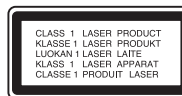
Hvis et udendørs antenne- eller kabelsystem er tilsluttet dette produkt, skal der sørges for, at det er jordet, så der ydes beskyttelse mod spændingsbølger og statiske ledninger. Artikel 810 i NEC (National Electrical Code), ANS/NFPA nr. 70-1984, indeholder oplysninger om korrekt jording af mast- og bærestrukturer, jording af gennemføringsstråden til en antenneudladningsenhed, stærelse på jordledere, placering af antenneudladningsenhed, forbindelse til jordelektroder og krav til jordelektroden.

##### Bemærkning til CATV-systeminstallatøren:

Denne påmindelse har til hensigt at gøre CATV-systeminstallatøren (kabel-tv) opmærksom på artikel 820-40 i NEC, som fremsætter retningslinjer for korrekt jording og især specificerer, at kabeljordingen skal være forbundet til bygningsens jordsystem så tæt på kablets indgangspunkt som muligt.

##### For cd/dvd/Blu-ray Disc™-afspillere:

**Advarsel:** Dette produkt anvender et lasersystem. For at undgå direkte eksponering for laserstrålen må kabinettet ikke åbnes, og ingen af sikkerhedsmekanismerne, der er beregnet til at beskytte dig, må sættes ud af funktion. UNDLAD AT STIRRE IND I LASERSTRÅLEN. For at sikre korrekt anvendelse af dette produkt skal brugervejledningen læses omhyggeligt og gemmes til fremtidig brug. Hvis enheden skal vedligeholdes eller repareres, skal det lokale JBL-servicecenter kontaktes. Servicefærersyn må kun udføres af kvalificeret personale.



#### FOR ALLE EU-LANDE:

For produkter med lydudgang

#### Førebjæggelse af høretab



**Advarsel:** Der er risiko for permanent høretab, hvis øretelefoner eller hovedtelefoner anvendes ved høj lydstyrke i længere tid. I Frankrig er produkterne alprøvet og overholder kravet til lydtrykniveau som anført i de gældende NF EN 50332-1:2013- og/eller EN 50332-2:2013 standarder som krævet af den franske artikel L.5232-1.

**Bemærk:** Førebjæggelse af høretab kan undgås ved at lytte ved høje lydstyrker i længere tid.

#### WEEE-bemærkning

WEEE-direktivet (affald af elektrisk og elektronisk udstyr), der trådte i kraft som EU-lov d. 14/02/2014, medførte store ændringer i behandlingen af udtjent elektrisk udstyr. Formålet med dette direktiv er som første prioritet at begrænse WEEE og derudover at fremme genbrug, genvinning og andre former for genanvendelse af denne type affald med henblik på at mindske bortskaffelse. WEEE-logoet på produktet eller emballagen, som angiver indsamling som elektrisk og elektronisk udstyr, består af den overstegegede affaldsbeholder på hjul som vist nedenfor.



Produktet må ikke bortskaffes eller kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du skal bortskaffe alt affald fra elektronisk eller elektrisk udstyr ved at aflevere det til den anførte genbrugsplads for denne type farligt affald. Særskilt indsamling og korrekt genvinning af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at spare på vores naturlige ressourcer. Korrekt genbrug af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr vil desuden beskytte menneskers helbred og miljøet. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse af, genbrug af og genbrugspladser for affald fra elektronisk og elektrisk udstyr ved at kontakte din kommune, dit renovationsfirma, den butik, hvor udstyret er købt, eller udstyrets producent.

#### Overensstemmelse med RoHS

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EU og (EU)2015/863, 31/03/2015 vedr. begrænset anvendelse af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler Produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33, stk. 1, i REACH-forordningen kræver, at leverandører oplyser modtagerne, hvis en artikel indeholder mere end 0,1% (pr. vægt pr. artikel) af ethvert stof/stoffer på kandidatlisten for stoffer med meget høj bekymring ("REACH-kandidat" liste). Dette produkt indeholder stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i en koncentration på mere end 0,1 % pr. vægt. På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt er ingen stoffer fra REACH-kandidatlisten, bortset fra blystoffet, indeholdt i en koncentration på mere end 0,1 % pr. vægt i dette produkt. **Bemærkning:** Den 27. juni 2018 blev bly føjet til REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly i REACH-kandidatlisten betyder ikke, at blyholdige materialer udgør en umiddelbar risiko eller resulterer i en begrænsning af tilladelsen til brugen heraf.

#### For produkter med batterier

##### EU-direktiv 2013/56/EU om batterier

Et nyt batteridirektiv 2013/56/EU om batterier og akkumulatorer trådte i kraft d. 01/07/2015. Direktivet finder anvendelse på alle typer batterier og akkumulatorer (AA, AAA, knapceller, blysyre, genopladelige pakker), inklusive dem, der er indbygget i apparater, undtagen hvis de er beregnet til anvendelse i militært og medicinsk udstyr eller batteridrevet håndværktøj. Direktivet udstikker regler for indsamling, behandling, genvinning og bortskaffelse af batterier og har til hensigt at forbyde Visse farlige stoffer samt at forbedre den miljømæssige ydelse for batterier og alle forsyningskædens komponenter.

##### Anvisningertil brugere om fjernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier

For at tage batterierne ud af dit udstyr eller fjernbetjeningen skal den procedure, der er beskrevet i brugervejledningen for sættelse af batterier, udføres i omvendt rækkefølge. For produkter med et indbygget batteri, der virker i hele produktets levetid, kan det være umuligt for brugeren at fjerne batteriet. I det tilfælde vil genbrugs- eller genindvindingscentrene skille produktet ad og tage batteriet ud. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af autoriserede servicecentre.

I EU og andre steder er det ulovligt at kassere nogen former for batterier som husholdningsaffald. Alle batterier skal kasseres på en miljøvenlig måde. Kontakt de lokale affaldbehandlingsmyndigheder for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

**ADVARSEL:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. For at reducere risikoen for ildbrand eller forbrændinger må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, udsættes

for temperaturer på over 60 °C eller bortskaffes ved brug af ild eller vand, ligesom de eksterne kontakter ikke må kortsluttes. Må kun udskiftes med anførte batterier. Symbolet til angivelse af "særskilt indsamling" af alle batterier og akkumulatorer består af nedenstående overstegegede affaldsbeholder på hjul.



Batterier, akkumulatorer og knapceller, der indeholder over 0,0005 % kviksølv, over 0,002 % cadmium eller over 0,004 % bly, skal mærkes med den kemiske betegnelse for det pågældende metal, henholdsvis Hg, Cd eller Pb. Se symbolet nedenfor



#### For alle produkter, undtagen produkter med trådløs

##### funktionalitet:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspændingsdirektivet 2014/35/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i supportsektionen på vores websted [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### For alle produkter med trådløs funktionalitet:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i supportsektionen på vores websted [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes. JBL er et varemærke for HARMAN International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande. Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## POLSKI

### WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

#### DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW:

1. Przeczytaj tę instrukcję.
2. Zachowaj tę instrukcję.
3. Przestrezegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami.
5. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, radiatory ciepła, piec lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
7. Uziemienie wtyczki jest zabezpieczeniem, które należy stosować. Urządzenie może być wyposażone w polaryzowaną wtyczkę przewodu z jednym bolcem szerszym niż drugi. Urządzenie może być wyposażone w 3-żyłową wtyczkę z obwodem ochronnym, wtyczkę z trzecim stykiem służącym jako uziemienie. Jeśli dostarczona wtyczka nie mieści się w gniazdku, skonsultuj się z elektrykiem, aby wymienić przestarzałe gniazdko.
8. Chroni przewód zasilający przed nadeptaniem lub przyciśnięciem, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdkach i miejscach, w których wychodzą z urządzenia.
9. Używaj wyłącznie osprzętu/akcesoriów określonych przez producenta.
10. Stosować wyłącznie do wózka, podstawy, statywu, wspornika lub stotu, określonych przez producenta lub sprzedanego wraz z urządzeniem. Jeśli korzystasz z wózka, nie dopuść do jego przewrócenia podczas przewożenia sprzętu, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała.
11. Wyłączaj urządzenie z sieci elektrycznej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu.
12. Aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, odłącz przewód zasilający od gniazda sieciowego.
13. Wtyka sieciowa przewodu zasilającego powinna pozostać w łatwo dostępnym miejscu.
14. Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, takich jak słońce, ogień lub tym podobne.
15. To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z zasilaczem i/lub kablem do ładowania zapewnionym przez producenta.



## UWAGA

### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



SYMBOL BŁYSKAWICY WTRÓJKĄCIE RÓWNOBOKNYM OSTRZEŻA UŻYTKOWNIKA PRZED OBECNOŚCIĄ NIEIZOLOWANEGO "NIESZCZĘŚLIWEGO NAPIĘCIA" WENIETRZ OBUDOWY, KTÓRE MOGĄ STANOWIĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM.



SYMBOL WYKROJNIKA WTRÓJKĄCIE RÓWNOBOKNYM MA NA CELU OSTRZEŻENIE UŻYTKOWNIKA O OBECNOŚCI WAŻNYCH INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI (SERWISOWANIA) W LITERATURZE ZWIĄZANEJ Z PRODUKTEM.

**OSTRZEŻENIE:** W CELU ZMINIMALIZOWANIA ZAGROŻENIA POZAREM LUB PORAZENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA ODDZIAŁYWANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

#### OSWIADCZENIE FCC I IC DLA UŻYTKOWNIKÓW (TYLKO USA I KANADA)

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, i (2) urządzenie musi akceptować wszelkie otrzymane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

#### KOMUNIKAT KOMISJI FEDERALNEJ KOMUNIKACJI INTERFERENCYJNEJ

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można ustalić, wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do sprostania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku poniższych środków:

- Zmienieć pozycję lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym, aby uzyskać pomoc.

**Ostrzeżenie:** Zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone przez firmę HARMAN mogą spowodować utratę uprawnień użytkownika do obsługi sprzętu.

#### DLA PRODUKTU, KTÓRY TRANSMITUJE ENERGIĘ RF:

##### INFORMACJE DOTYCZĄCE FCC I IC DLA UŻYTKOWNIKÓW

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad i standardem (-ami) RSS z wyłączoną licencją Industry Canada. Działanie podlega następującym warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń; i (2) urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

##### Oświadczenie o Narażeniu Radia FCC / IC

To urządzenie jest zgodne z normami FCC / IC dla promieniowania RSS-102 określonymi dla niekontrolowanego środowiska.

#### DLA PRODUKTÓW Z ODBIORNIKAMI RADIOWYMI, KTÓRE MOGĄ KORZYSTAĆ Z ZEWNĘTRZNEJ ANTENY (TYLKO USA):

##### CATV (TELEWIZJA KABLOWA) LUB UZIEMIONE ANTENY

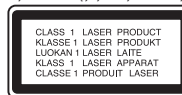
Jeśli do tego urządzenia podłączona jest zewnętrzna antena lub kabel, upewnij się, że jest uziemiona, aby zapewnić pewną ochronę przed przepięciami i ładunkami statycznymi. Sekcja 810 krajowego kodu elektrotechnicznego (NEC), ANSI / NFPA Nr 70-1984, zawiera informacje dotyczące prawidłowego uziemienia masy i konstrukcji wsporczej, uziemienia przewodu wlotowego do zespołu wyładowania anteny, rozmiaru uziemienia Przewodów, rozmieszczenia zespołu wyładowczego anteny, podłączenia do uziemienia elektrod i wymagań elektrody uziemiającej.

##### UWAGA DLA INSTALATORA SYSTEMU CATV:

Przypomnienie to ma na celu zwrócenie uwagi instalatora systemu CATV (telewizja kablowa) na artykuł 820-40 NEC, który zawiera wytyczne dotyczące prawidłowego uziemienia, a w szczególności określa, że linka kabla powinna być podłączona do uziemienia budynku. Jak najbliższą punktu wejścia kabli.

##### Dla odtwarzaczy płyt CD / DVD / Blu-ray Disc™:

**UWAGA:** Ten produkt korzysta z systemu laserowego. Aby zapobiec bezpośredniej ekspozycji na wiązkę lasera, nie należy otwierać obudowy w celu uniknięcia wszelkich mechanizmów zabezpieczających przewidzianych dla ochrony. NIE WOLNO SPOGAĆ BEZPOŚREDNIO NA WIĄZKĘ LASERA. Aby zapewnić prawidłowe wykorzystanie tego produktu, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. W przypadku, gdy urządzenie wymaga konserwacji lub naprawy, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym JBL. Należy kontaktować się jedynie z wykwalifikowanym personelem.



**DLA WSZYSTKICH KRAJÓW UE:**  
**W PRZYPADKU PRODUKTÓW ODTWARZAJĄCYCH DŹWIĘK**  
Zapobieganie utracie słuchu



**OSTRZEŻENIE:** Trwała utrata słuchu może wystąpić, jeśli słuchawki są używane przez dłuższy czas z dużą głośnością.  
W przypadku Francji produkty zostały przetestowane w celu spełnienia wymogu poziomu ciśnienia akustycznego, określonego w obowiązujących normach NF EN 50332-1:2013 i/lub EN 50332-2:2013, zgodnie z wymogami francuskiego art. L.5232-1.

**UWAGA:** Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas.

**POWIADOMIENIE WEEE**

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), która weszła w życie jako prawo europejskie w dniu 14/02/2014 r., spowodowała znaczną zmianę w traktowaniu urządzeń elektrycznych po wygaśnięciu ich żywotności.  
Celem niniejszej dyrektywy jest przede wszystkim zapobieganie WEEE, a ponadto promowanie ponownego wykorzystania, recyklingu i innych form odzysku takich odpadów w celu zmniejszenia zużycia. Logo WEEE składająca się z przekreślonego kosza na śmieć, jak pokazano poniżej, umieszczone na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje urządzenia elektryczne i elektroniczne.



Nie wolno wyrzucać lub podziwiać się tego produktu razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik może usunąć wszystkie urządzenia elektroniczne lub elektryczne, przenosząc je do określonego punktu zbiórki w celu recyklingu takich niebezpiecznych odpadów. Oddzielna zbiórka i prawidłowe odzyskiwanie sprzętu elektronicznego i elektrycznego w czasie ich użytkowania pozwolą nam pomóc w ochronie zasobów naturalnych. Ponadto prawidłowe recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego zapewni bezpieczeństwo ludzkiego zdrowia i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzysku i punktów zbierki odpadów elektronicznych i elektrycznych, skontaktuj się z lokalnym centrum obsługi klienta, serwisem utylizacji odpadów domowych, sklepem z którego zakupiono sprzęt lub producentem sprzętu.

**ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ RoHS**

Opisywany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE oraz (UE) 2015/863 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31/03/2015 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

**REACH**

REACH (Rozporządzenie nr 1907/2006) dotyczy wytwarzania i wykorzystywania substancji chemicznych oraz ich potencjalnego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Zgodnie z artykułem 33(1) rozporządzenia REACH, dostawcy są zobowiązani do informowania odbiorców, czy produkt zawiera więcej niż 0,1% (w przeliczeniu na masę produktu) dowolnej substancji znajdującej się na liście kandydackiej substancji wzbudzających szczególne duże obawy (SVHC) („lista kandydacka REACH“). Opisywany produkt zawiera ołów (CAS-No. 7439-92-1) w stężeniu przekraczającym 0,1% w przeliczeniu na masę produktu. W chwili zwolnienia produktu, z wyjątkiem ołowiu, żadna z innych substancji z listy kandydackiej REACH występujących w tym produkcie nie przekracza stężenia 0,1% w przeliczeniu na masę produktu. **Uwaga:** W dniu 27 czerwca 2018 roku ołów dodano do listy kandydackiej REACH. Umieszczenie ołowiu na liście kandydackiej REACH nie oznacza jednak, że materiały zawierające ołów stanowią bezpośrednie zagrożenie lub ich użytkowanie zostaje ograniczone.

**W PRZYPADKU PRODUKTÓW ZAWIERAJĄCYCH BATERIE**

**Dyrektywa o bateriach UE 2013/56/UE**

W dniu 01.07.2015 r. Weszła w życie nowa dyrektywa w sprawie baterii i akumulatorów 2013/56/UE. Niniejsza dyrektywa dotyczy wszystkich typów baterii i akumulatorów (AA, AAA, ogniw guzikowych, akumulatorów kwasowo-otwiniowych, akumulatorów wielokrotnego ładowania), w tym wmontowanych do urządzeń, z wyjątkiem zasobników wózkowych, medycznych i elektronicznych. Dyrektywa określa zasady zbierania, przetwarzania, recyklingu i utylizacji baterii oraz ma na celu zakazanie niektórych niebezpiecznych substancji oraz poprawę ekologiczności baterii i wszystkich operatorów w łańcuchu dostaw.

**Instrukcje dotyczące usuwania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii**

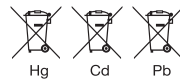
Aby wyjąć baterie z urządzenia lub pilota, zapoznaj się z procedurą opisaną w instrukcji obsługi, aby włożyć baterie. W przypadku produktu z wbudowaną baterią, przeznaczoną na cały okres eksploatacji produktu, usunięcie może nie być możliwe dla użytkownika. W takim przypadku centrale recyklingu lub odzysku zajmują się demontażem i usunięciem baterii. Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczne będzie zastąpienie takiej baterii, procedura ta musi być przeprowadzona przez autoryzowane centra serwisowe. W Unii Europejskiej i innych lokalizacjach nielegalne jest wyrzucanie baterii do śmieci domowych. Wszystkie akumulatory należy usuwać w sposób ekologiczny. Skontaktuj się z lokalnymi urzędami ds. Gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego dla środowiska zbierania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub poparzeń, nie wolno rozpakować, rozdrabniać, przebijać, zwierać na zewnątrz, wystawiać na działanie temperatury powyżej 60°C (140°F) lub wrzucać do ognia lub wody.

Wymień tylko na określone baterie. Symbole "oddzielny zbiór" dla wszystkich baterii i akumulatorów jest przekreślony kosz na śmieć przedstawiony poniżej:



W przypadku baterii, akumulatorów i ogniw guzikowych zawierających więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu, należy oznakować symbolem chemicznym danego metalu: Hg, Cd lub Pb. Proszę zapoznać się z poniższymi symbolami:



**DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW Z WYJĄTKIEM TYCH Z FUNKCJĄ KOMUNIKACJI BEZPRZEWODOWEJ:**

Firma HARMAN International oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywą EMC 2014/30/UE i Dyrektywą LVD 2014/35/UE. Deklarację zgodności można sprawdzić w sekcji pomocy technicznej strony internetowej, dostępnej pod adresem [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW Z FUNKCJĄ KOMUNIKACJI BEZPRZEWODOWEJ:**

Firma HARMAN International oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można sprawdzić w sekcji pomocy technicznej strony internetowej, dostępnej pod adresem [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL jest znakiem towarowym HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Właściwości, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 日本語

### 安全に関する重要な指示

#### 全製品:

- これらの指示をお読みください。
- この説明書を保管してください。
- すべての警告に従ってください。
- すべての指示に従ってください。
- 換気孔を塞がないでください。製造業者の指示に従い、この装置を設置してください。
- この装置は、ラジエーター、ヒートレジスタ、ストーブ、または熱を発生する他の装置（増幅器を含む）の近くに設置しないでください。
- 有線プラグまたは接地型プラグは安全のため正しく使用してください。有線プラグには二枚の羽があり、一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには二枚の羽と接地ピンがあります。幅広いブレードまたは本目のプロングは安全のために設置されています。コンセントにプラグが適合しない場合は電気技師に旧型コンセントの交換をご相談ください。
- 電源コードを踏みつけたり、挟まないように保護してください。特に、プラグ、コンセント、および装置の接続箇所付近ではご注意ください。
- 製造業者が指定した付属品/アクセサリのみを使用してください。
- カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または本機器に付属するもののみを使用してください。カートを使用するときは、カートと本機を同時に移動させる際、転倒して怪我をしないようにご注意ください。
- 雷雨の際、または長期間にわたって使用しない場合は、装置をコンセントから取り外してください。
- この装置をAC主電源から完全に切断するには、電源コードのプラグをACコンセントから取り外してください。
- 電源コードの差し込みプラグは、いつでも使用できる状態にしてください。
- 電池は、日光、火などの過剰な高温にさらさないでください。
- 本機器には、メーカーが提供する純正のACアダプタ等電源機器及び充電用ケーブルをご使用ください。



## 注意

感電の恐れあり。開けないでください。



正三角形で囲まれた矢印付きの落電シンボルは、人体が感電するのに十分な強度の、絶縁されていない「危険な高電圧」がこの製品の筐体内に存在することをユーザーに警告するために使用されます。



正三角形で囲まれた感電符は、操作およびメンテナンス（修理）に関する重要な指示が製品に同封の取扱説明書に記載されていることをユーザーに知らせるために使用されます。

警告：火災または感電を避けるため、本機を雨水または湿気にさらさないでください。

#### ユーザー向けFCC/IC声明（米国とカナダのみ）

この装置はFCC/IC規則のパート15、およびカナダ産業者の免許除外RS5210に準拠しています。操作は次の2つの条件を前提とします。(1)この装置は、誤動作の原因となる電波障害を含め、受信した電波障害を許容しなければなりません。

このクラスBデジタル装置はカナダICES-003に準拠しています。

Get appareil numéroté de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

#### Federal Communication Commission (FCC)：米国連邦通信委員会)の無線周波数干渉声明

本機器は、FCC規則のパート15に準拠するクラスBデジタル機器の制限事項に適合することがテストで確認されています。これらの制限は、住居での設置における有害な干渉に対し合理的な保護を提供するように設計されています。本装置は、電磁波を発生、使用し、外部に放射することがあります。指示どおりに正しく設置または使用されない場合、無線通信に対し有害な干渉を招く可能性があります。ただし、特定の設置方法で電波障害が発生しないという保証はありません。本機器がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合（これは機器の電源をオフにしてからオンにすることにより確認できます）、次のいずれかの方法で干渉を修正することをお勧めします。

- 受信アンテナの向きを変えたり位置を変えます。
- この機器と受信機の距離を離します。
- 受信機が接続されている回路とは異なる回路のコンセントに本機器を接続します。
- ラジオまたはテレビの販売店または技師に相談します。

注意：HARMANによる明示的な許可なく改造または変更を行うと、装置を使用するユーザーの権利が無効になることがあります。

#### 無線周波エネルギーを発する製品:

##### ユーザー向けFCC/IC情報

この装置はFCC規則のパート15、およびカナダ産業者の免許除外RS5210に準拠しています。操作は次の2つの条件を前提とします。(1)この装置は、誤動作の原因となる電波障害を含め、受信した電波障害を許容しなければなりません。

##### FCC/IC放射線被曝に関する声明

本機器は、無規制環境に対して設定された FCC/IC RSS-102放射線被曝制限に適合しています。

#### 外部アンテナを使用できる無線受信機を装備した製品（米国のみ）:

##### DTV（ケーブルテレビ）またはアンテナの接地

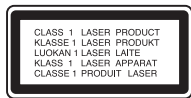
屋外のアンテナまたはケーブルシステムを本製品に接続する場合、電圧サージや静電気から保護するため、本製品が接地されていることを確認してください。米国電気工事規格NECの第800項、ANSI/NFPA番号70-1984には、アンテナ塔および支持構造の適切な接地、引込み線からアンテナ放電ユニットへの接地、接地電極のサイズ、アンテナ放電ユニットの位置、接地極の接続、および接地極の要件に関する情報が記載されています。

##### DTVシステム設置業者への注意事項:

この注意書きは、NECの第800.40項についてです。DTV（ケーブルテレビ）設置業者の注意を促すことを目的としています。同項では、適切な接地のための指針を示すと共に、特にケーブルを接地する際は、ケーブルの引き込み場所にできるだけ近い地点にある建物の接地システムに接続するよう指示しています。

#### CD/DVD/Blu-ray Disc™ プレーヤー:

注意：この製品はレーザーシステムを使用しています。レーザー光の直接照射を防ぐため、キャビネットを開けたり、保護目的で装備されている安全装置を壊したりしないでください。レーザー光を凝視しないでください。本製品を適切にご使用いただくため、取扱説明書はよくお読みになり将来いつでも使用できるよう大切に保管してください。本設備のメンテナンスまたは修理が必要な場合は、お近くのサービスセンターへお問い合わせください。修理は正規のサービス担当者の方に依頼してください。



#### 全EU加盟国:

オーディオ出力を含む製品

#### 聴覚障害防止



**注意:** イヤホンやヘッドホンを長時間にわたり大音量で使用すると、永久的な聴覚障害を引き起こすことがあります。  
フランスにおいて、本製品はフランスの法律L5232-1の定めるところにより、NF EN 50332-1: 2013およびEN 50332-2: 2013の適用規格で制定された音圧レベル要件に従ってテストされ、これに準拠するものと認定されています。

ご注意ください。起りうる聴覚の損傷を防止するため、長時間にわたり大音量レベルで聴き続けることは避けてください。

#### WEEE警告

電気・電子機器の廃棄(WEEE)に関する指令は、耐用年数を経た電気機器の取り扱いに大きな変化をもたらしました。この指令の目的は、最優先事項としてWEEEの防止、加えてその廃棄物のリユース、リサイクル他の形態へのリカバリーを促進することによりゴミを減少させることにあります。  
電気・電子機器の回収を示すWEEEロゴは、製品またその箱に付され、下のようなバツ印のある車輪付きゴミ箱で構成されています。



この製品は、他の家庭ごとと一緒に廃棄してはなりません。すべての電気・電子機器は、必ずかかる危険廃棄物のリサイクル向けに指定された収集場所に廃棄してください。電気・電子機器を廃棄する際、分別収集を心がけ適切なリカバリーを図ることが、天然資源の保護に役立つこととなります。さらに、電気・電子機器を正しく

リサイクルすることにより人の健康と環境の安全を確保することになります。電気・電子機器の廃棄、リカバリー、収集場に関する詳細は、市中の家庭ごみ処理業者、本機器を購入した店舗、または本機器の製造業者までお問い合わせください。

#### RoHSコンプライアンス

本製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する2015年3月31日の欧州議会及び理事会指令2011/65/EUおよび(EU)2015/863に準拠しています。

#### REACH

REACH (規則No. 1907/2006) は、化学物質の製造と使用、およびそれが人体の健康と環境に与える潜在的な影響を扱っています。REACH規則の1) (1)条では、ある成形品が高懸念物質(SVHC候補のリスト(「REACH候補のリスト」)にある、0.1%を超える(成形品の重量当たり)何らかの物質を含有している場合、供給者が受領者にそのことを知らせる必要があるとしています。本製品は重量当たり0.1%を超える濃度の「鉛」(CAS-No.7439-92-1)を含有しています。  
本製品を発売する時点で、(鉛を除く) REACH候補のリストにあるその他の物質は、0.1%以上の濃度で本製品に含有されていません。  
注: 2018年6月27日、鉛はREACH候補のリストに追加されました。このことは、鉛を含有する原材料がただちに人体へのリスクになること、または結果的に使用の許可を制限することを意味していません。

●充電電池のみ(外せない場合) In case only unremovable rechargeable battery is used in product and also in remote controller(if applicable)  
本製品に内蔵しているリチウム充電電池はリサイクルができません。製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。  
ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。  
送り先:  
ハーマンインターナショナル株式会社サービスセンター  
〒252-1123  
神奈川県横浜市早川2696番地12 株式会社 HAROSEL内  
TEL: 0570-550-465 (ナビダイヤル)

●充電電池のみ(外せる場合) In case only removable rechargeable battery is used in product and also in remote controller(if applicable)  
本製品に内蔵しているリチウム充電電池はリサイクルができません。製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。  
使用済みバッテリーは、端子部分にビニールテープなどを貼る等の絶縁処理を行った上で、リサイクル協力店に設置してある小形充電電池「リサイクル800」に入れてください。  
詳しくは、一般社団法人JBRホームページ (<http://www.jbr.com>) をご覧ください。

\*弊社は、一般社団法人JBRに加盟し、リサイクルを実施しています。

●乾電池のみ In case only dry-cell battery is used in product and also in remote controller(if applicable)  
不要になった乾電池を廃棄するときは、お住まいの地域の条例にしたがって処理をしてください。



#### ワイヤレス操作を伴う製品以外の全製品:

HARMAN Internationalは、本製品がEMC2014/30/EU指令およびRVD2014/53/EU指令に適合していることをここに宣言いたします。適合宣言は当社ウェブサイトのサポートセクション ([www.jbl.com](http://www.jbl.com)からアクセス可能) で閲覧できます。

#### ワイヤレス操作を伴う全製品:

HARMAN Internationalは、本製品が指令2014/53/EUの基本要件ならびにその他の関連条項に適合していることをここに宣言いたします。適合宣言は当社ウェブサイトのサポートセクション ([www.jbl.com](http://www.jbl.com)からアクセス可能) で閲覧できます。

HARMAN International Industries, Incorporated. 無断転載を禁ず。

JBLはHARMAN International Industries, Incorporatedの高標であり、米国内およびその他の国で登録されています。機能、仕様および外観は予告なく変更されることがあります。



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 한국어

### 중요 안전 지침

#### 모든 제품에 해당:

1. 본 지침을 숙지하십시오.
2. 본 지침을 잘 보관해 두십시오.
3. 모든 경고 사항에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 기기의 통풍구를 차단하는 장애물이 없도록 하십시오. 본 기기 설치시, 제조업체의 지침을 따르십시오.
6. 라디오테라, 난방 조절장치, 스토브 또는 열을 생산하는 기타 기기 (열프 포함) 와 같은 일체의 열 발생원 부근에 이 기기를 설치하지 마십시오.
7. 전극형 또는 집지형 플러그는 해당 안전 수칙에 맞게 사용하십시오. 전극형 플러그에는 두 개의 블레이드가 있으며, 그 중 하나가 더 큰 것보다 더 넓습니다. 집지형 플러그에는 두 개의 블레이드가 있으며 추가로 집지구가 하나 더 있습니다. 편직이더널은 블레이드 또는 추가 집지구는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않는 경우 전기 기술자와 상의하여 오래된 콘센트를 교체하십시오.
8. 특히 플러그 일면 콘센트 및 기기의 플러그 연결 부분에서 전원 코드를 뽑거나 전원 코드에 압력을 가하지 않도록 주의하십시오.
9. 제조업체가 지정하거나 기기 와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 상자, 받침대 또는 테이블만 사용하십시오.
10. 카트 사용 시, 카트/기기 결합체를 옮길 때에는 제품이 떨어질 수 있음을 인지 않도록 주의하십시오.
11. 번개를 동반한 폭풍이 발생하는 경우 또는 장시간 사용하지 않는 경우에는 본 기기의 플러그를 분리해 두십시오.
12. 이 기기를 AC 주전원으로부터 완전히 분리하려면, AC 콘센트에서 전원 공급 코드 플러그를 뽑으십시오.
13. 전원 공급 코드의 전원 플러그는 즉시 작동 가능한 상태로 유지해야 합니다.
14. 배터리를 햇빛, 불과 같이 과도한 열에 노출시키지 마십시오.
15. 본 기기에는 제조업체가 제공한 전원 공급 장치 및/또는 충전 케이블만 사용해야 합니다.



## 주의

### 감전 위험, 열지 마십시오.



정상각형 내 화살표로 표시된 번개 모양 기호는 본 제품 외함에 인체에 감전 위험을 초래할 수 있는 충분한 강도의 비절연 "위험 전압" 이 흐르고 있음을 사용자에게 경고하는 표시입니다.



정상각형 내 느낌표가 있는 기호는 제품과 함께 제공된 설명서에서 중요한 작동 및 유지보수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 알리는 표시입니다.

**경고:** 화재 또는 감전 위험을 줄일 수 있도록 기기/가비 또는 습기로 인해 젖지 않도록 하십시오.

#### FCC 및 C시용 지침 (미국 및 캐나다만 해당)

이 장치는 FCC(규칙 파트 15)를 준수합니다. 작동은 다음 두 가지 조건에 준합니다. (1)이 장치는 유해한 전파 간섭을 일으키지 않을 수 있습니다. (2)이 장치는 원치 않는 작동에 영향을 일으킬 수 있는 전파 간섭을 포함하여 수신된 모든 전파 간섭을 수용합니다.

이 8등급 디지털 기기는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

Get appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

#### FCC (미국 연방 통신 위원회) 간섭 규정

이 기기는 테스트를 통해 FCC 규칙 파트 15에 따라 8등급 디지털 장치의 한계를 준수하는 것으로 입증되었습니다. 이 제한 사항은 가전용 설치 시 유해한 전파 간섭에 대해 적절한 보호를 제공하도록 고안되었습니다. 이 기기는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방사할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 전파 간섭을 일으킬 수도 있습니다. 그러나 설치 시 전파 간섭이 발생하지 않으리라는 보장은 없습니다. 이 기기가 라디오나 TV 수신에 전파 간섭을 일으키는 경우 기기를 끄다 보면 확인할 수 있을 것입니다. 중 하나 이상의 조치를 취하여 전파 간섭 문제를 해결해 보십시오.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 변경합니다.
- 수신기에서 기기를 더 멀리 떼어 놓습니다.
- 기기를 수신기가 연결된 회로가 아닌 다른 회로의 콘센트에 연결합니다.
- 영입 대리점 또는 경험 있는 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

**주의:** HARMAN이 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 기기를 작동할 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.

#### RF 에너지를 전송하는 제품:

#### 사용자를 위한 FCC 및 C시용 규정

이 장치는 FCC(규칙 파트 15)와 Industry Canada 라이선스 면제 규정 RSS 210을 준수합니다. 작동은 다음 두 가지 조건에 준합니다. (1)이 장치는 유해한 전파 간섭을 일으키지 않을 수 있습니다. (2)이 장치는 원치 않는 작동에 영향을 일으킬 수 있는 전파 간섭을 포함하여 수신된 모든 전파 간섭을 수용합니다.

#### FCC(방사능 노출 규정)

이 장치는 비동적 환경에 대한 FCC의 RSS-102 방사능 노출 제한 규정을 준수합니다.

#### 외부 안테나 사용이 가능한 라디오 수신기 장착 제품 (미국만 해당) :

#### CATV(케이블TV) 또는 안테나 장치

외부 안테나 또는 케이블 시스템이 이 제품에 연결되어 있는 경우, 전압 급증과 정전 시 이는 정도 보호될 수 있도록 이물이 접지되어 있는지 확인하십시오. 미국 전기공사 기준 NEC 810절. ANSI/NFPA 제 70-1982호에는 기동과 지지 구조물의 적절한 접지, 안테나 방전 장치로 인한 접지, 접지 도체 크기, 안테나 방전 장치의 위치, 접지 전극의 연결 및 접지 전극 필수 요건에 관한 정보가 수록되어 있습니다.

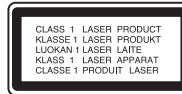
#### CATV 시스템 설치자를 위한 주의 사항:

이는 CATV(케이블TV) 시스템 설치자에게 NEC 820-40 조항의 규정을 상기시켜 주기 위한 것으로, NEC 820-40 조항은 적절한 접지에 관한 지침을 제공하며, 특히 케이블 접지선을 건물 접지 시스템의 케이블 인입 지점과 최대한 가까운 곳에 연결해야 한다는 구체적인 지침을 제공합니다.

#### CD/DVD/Blu-ray Disc™ 플레이어:

#### 주의:

이 제품은 레이저 시스템을 사용한다. 레이저 빔에 직접 노출되지 않도록 케비넷 외함을 열거나 사용자 보호를 위해 제공된 해당 안전 지침을 알맞게 사용하십시오. 레이저 빔을 쳐다보지 마십시오. 이 제품의 적절한 사용을 위해 사용자 매뉴얼을 주의 깊게 읽고 차후 사용할 수 있도록 잘 보관하십시오. 기기를 유지보수 또는 수리해야 하는 경우 현지 서비스 센터로 연락해 주십시오. 수리 작업은 전문 기술자에게 맡기십시오.





**모든EU국가:**

오디오 출력 단자가 있는 제품의 경우  
청력 손실 방지



주의:볼륨을 높은 상태에서 장시간 이어폰이나 헤드폰을 사  
용하면 영구적으로 청력을 잃을 수도 있습니다.  
프랑스의 경우, French Article L5232-1에서 요구 하는NF EN 50332-  
1:2013과EN 50332-2:2013 표준의 Sound Pressure Level(음압 수준) 요  
건 준수 여부에 대해 제품 검사를 실시합니다.

**참고:**청력 손상 예방을 위해 장시간 볼륨을 높여서 음악을 감상하지않도록  
하십시오.

**WEEE규제**

2003년7월13일에EU법으로 발표된 Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment  
(폐가전제품의무재활용 (WEEE)에 관한 규정)는 수명이 막바 지에 달한 전기  
제품 취급에 커다란 변화를 불러 왔습니다.  
이 규정의 일차적인 취지는 폐가전제품 발생을 방지함과 더불어, 재 사용과  
재활용 등의 방식으로 폐가전제품을 복원해 폐기 처분을 줄이는 것입니다.  
제품이나제품 상자 결면에 부착되어,전기/전자제품 수거문임을 표시하는  
WEEE로고에는 아래 그림과같이 가로줄이 차진 바퀴 달린 쓰레기통이  
그려져 있습니다.



이런 제품은 가정에서 나오는 다른 폐기물과 함께 처리 하거나버리는  
것이 금지되어 있습니다.오든 폐가전제품은 유해 폐기물의 재활용을 위해  
지정된 수거 장소로 옮겨 놓아야 합니다.폐가전제품을 따로 분리해서  
적절한 복원 절차를 수행할 경우 천연 자원 보존 효과를 얻을 수 있습니다.  
그뿐 아니라,폐가전제품의 적절한 재활용은 인체 건강과 환경 보호에도  
큰 도움을 줄 수 있습니다.폐가전제품 처리와 지정 수거 지점에 관한 자세한  
내용은 해당 지역 민원 안내실이나 생활 폐기를 처리 서비스, 해당제품을  
구입한곳이나제조업체에 문의하시기 바랍니다.

**RoHS준수**

이 제품은 전기 전자장비의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한2015년11월31일  
유럽연합의회 및 위원회의 지침2011/65/EU및(EU) 2015/863을 준수합니다.

**REACH**

REACH 규정(No1907/2006)는 화학적 물질의 생산 및 사용, 그리고 인체와 환경에  
미치는 잠재적 영향에 대해 다룹니다.REACH규정33(1)조는 고위험성 우려  
후보물질 (SVHC, Substances of Very High Concern)후보 목록("REACH Candidate List")에  
등록된 물질이 총목록 중량의0.1%를 초과하는 경우 공급업체가 수령인에게  
알려야한다고 명시합니다.이 제품은"납"(CAS-No.7439-92-1)및 중량의0.1%를  
초과하는 농도의 혼합물질을 포함합니다.  
이 제품을 출시할 시점에, 이 제품 중량의0.1%를 초과하는 농도의 REACH  
후보 목록내 다른물질(납 물질 제외)은 포함되지않았습니다.  
**참고:** 2018년6월27일 납이 REACH후보 목록에 추가되었습니다. REACH후보  
목록에 납이 포함된 것은 납 함유 물질이 즉각적인 위험을 야기한다는  
의미가 아니며,납의 사용 허용성에 제한을 두게 됩니다.

**배터리가 들어 있는 제품의 경우**

**EU Batteries Directive (EU배터리 규정) 2013/56/EU**  
Battery and Accumulator (배터리 및 축전지)에 대한 기존 규정을 대체하는  
새배터리 규정2013/56/EU가2008년9월26일에 발표되었습니다.이 규정은 군사/  
의료/항공 공구 응용을 제외한 모든 가전제품에 걸쳐 모든 종류의 배터리 및  
축전지(AA,AAA,버튼 셀 연산, 재충전식 등)에 적용됩니다.  
배터리 수거와취급, 재활용 및 처분에 관한 규칙을 명시한 이 규정은,  
유해물질 차단과 배터리와해당공급 체인에 속한 모든 업체들의 환경적  
수행 능력을 개선하는 것이 일차적 목표입니다.

**사용 배터리의 제거/재활용/폐기에 관한 사용자 지침**  
기기는 리모컨에서 배터리를 제거하려면,사용자매뉴얼에 설명되어있는  
배터리 삽입 절차를 역으로 따라 하십시오.

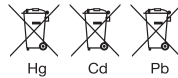
제품의 수명기간 동안 지속되는 내장형 배터리가 들어 있는 제품의 경우,  
사용자가이론 제거하는 것이 불가능할 것입니다.이 경우 재활용 또는 재생  
센터에서 제품을 해체하고 배터리를 제거합니다.여러한이유에서간이러  
한 배터리를 교체해야 하는 경우 공인 서비스 센터에서 이 절차를  
수행해야 합니다.

지역에서 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버리는 것은  
불법입니다.모든 배터리는 환경 친화적인 방식으로 폐기되어야합니다.  
사용한 배터리의 환경 친화적인 수거, 재활용 및 폐기에 관한 정보는 지역  
쓰레기 관리 담당 공무원에게 문의하십시오.

**경고:**배터리를 잘못 교체 하면 폭발의 위험이 있습니다.화제나화상 위험을  
줄이기 위해 제품을 분해하거나우그리드거나 구멍을 내거나외부 접지  
단자에 단락을 일으키거나60°C (140°F)이상의 고온에 노출하거나불이나물  
속에 폐기하지않도록 하십시오.지정된 표준 배터리만 사용하십시오.  
모든 배터리와 축전지에는'불리 수거기호'가 표시되어 있으며,이 기호는  
아래와 같이 가로줄이 그려진 바퀴 달린 쓰레기통 모양입니다.



배터리의 경우, 0.0005%이상의 수은, 0.002%이상의 카드뮴 또는 0.004%  
이상의 납을 함유한 축전지나버튼 셀은 함유 금속물에 해당하는 화학  
기호가부착됩니다.위 금속은 각각Hg, Cd, Pb로 표시됩니다.아래 기호를  
참고하십시오.



**무선으로 작동하는 제품을 제외한 모든 제품:**

이에 HARMAN International은 이 제품이FCC 2014/30/EU Directive, LVD2014/35/EU  
Directive의 규정을 준수함을 선언합니다. 규정 준수 관련 선언문에 대한  
문의는 회사 홈페이지, www.jbl.com의 지원 섹션을 이용하십시오.

**무선으로 작동하는 모든 제품:**

HARMAN International은 이 제품이 Directive2014/53/EU의 기본 요구 사항과 기타  
조항을 모두 준수함을선언합니다.이 규정 준수 관련 선언문에 대한 문의는  
회사 홈페이지, www.jbl.com의 지원 섹션을 이용하십시오.  
이 기기는 가정용(8급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을  
목적으로 하며,모든 지역에서 사용할 수 있습니다.당해 무선설비는 운용중  
전파혼신 가능성이 있음  
이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론  
모든 지역에서 사용할 수 있습니다.당해 무선설비는 전파혼신 가능성이  
있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.  
JBL은 미국 및/또는 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries,  
Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외형은 통지 없이 변경될 수 있  
습니다.



www.jbl.com

## 简体中文

### 重要安全说明

#### 针对所有产品：

1. 阅读本说明。
2. 保留本说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵守所有指示。
5. 勿堵塞任何通风口。根据制造商说明安装该设备。
6. 请勿将此仪器安装在任何热源附近，如散热器、热风调节器、炉灶或其它产生热量的仪器（包括放大器）。
7. 请勿忽略极性插头或接地式插头的安全功能。极性插头有两个铜片，一个较宽，一个较窄。接地式插头有两个铜片及一个接地插脚。较宽的铜片或接地插脚用于保护您的安全。若提供的插头不适合您的插座，请咨询电工更换废弃的插座。
8. 保护好电源线，避免被踩踏或挤压，尤其是插头，插座及其退出本产品的部位。
9. 只能使用制造商指定的附件/配件。
10. 只使用生产商指定或本产品附带的推车、支架、三脚架、托架或桌子。若使用推车，移动推车/仪器组合时务必小心，以免翻倒致受伤。
11. 如遇雷暴天气或长期不使用本产品时，请拔下插头。
12. 要仪器从交流电干线完全断开，请将电源线插头从交流电插座断开。
13. 电源线干线插头应保持能随时操作。
14. 勿将电池暴露于过热的环境下，如：阳光、火或类似因素。
15. 本设备仅可搭配原厂电源和/或充电线缆使用。



### 注意

#### 触电风险。请勿打开。



等边三角形中带箭头的闪电符号意在提醒用户产品外壳内存在未绝缘的“危险电压”，可能足以对人构成触电风险。



等边三角形中的感叹号意在提醒用户产品随附文件中重要操作和维护（维修）说明。

**警告：**要降低起火或触电风险，请勿将此设备暴露在雨水或潮湿环境中。

#### FCC 及 IC 用户声明（仅适用于美国和加拿大）

该设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。操作时需满足以下两个条件：(1) 此设备不会引起有害干扰，且 (2) 此设备必须接受收到的任何干扰，包括可能引起不必要操作的干扰。

此 B 类数字仪器符合加拿大 ICES-003 标准。

**FCC/SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY**  
HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### 联邦通信委员会干扰声明

此设备已根据 FCC 规则第 15 部分进行测试，并确定符合 B 类数字设备的限制。这些限制为防止住宅安装的有害干扰提供了合理保护。此设备会产生，使用并能发射射频能量，如不根据说明安装和使用，可能对无线电通讯造成有害干扰。但无法保证特定安装中不会发生干扰。如果通过打开或关闭设备确定该设备确实对无线电或电视接收造成了有害干扰，我们鼓励用户采取下列一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整或重新放置接收天线。
- 增加设备和接收机之间的距离。
- 将设备连接到不同于接收机所连接线路的插座。
- 向经销商或经验丰富的广播/电视技术人员寻求帮助。

**注意：**未经 HARMAN 明确批准做出更改或修改，用户可能失去设备操作权限。

#### 关于发射射频能量的产品：

##### FCC 和 IC 用户信息

该设备符合 FCC 规则第 15 部分、及加拿大 IC 许可证 RSS210 的要求。操作时需满足以下两个条件：(1) 此设备不会引起有害干扰；(2) 此设备必须能承受收到的任何干扰，包括可能引起不必要操作的干扰。

##### FCC/IC 辐射暴露声明

该设备符合 FCC/IC RSS-102 对非受控环境中的辐射暴露限制要求。

#### 用于使用外部天线的无线接收器的产品（仅适用于美国）：

##### ATV (有线电视) 或天线接地

如果您将本设备连接到外部天线或有线系统上，请务必确保天线接地，以保护本设备免受电压浪涌和静电荷的影响。国家电气规范 (National Electrical Code) 第 810 节 ANSI/NFPA No. 70-1984 提供了有关桅杆和支撑结构正确接地、天线放电设备的引线接地、接地导体大小、天线放电设备位置、接地电极连接和接地电极要求的信息。

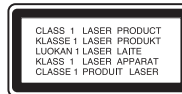
##### ATV 系统安装人员须知：

本信息旨在提醒 ATV (有线电视) 系统安装人员注意 NEC 第 820-40 条的规定，其中提供了正确接地的指导信息，尤其是指明了接地电缆必须与大厦接地系统连接，并尽可能接近电缆引入点。

#### 针对 CD/DVD/Blu-ray Disc™ 播放器：

##### 注意：

此产品用到激光系统。为防止直接接触激光光束，请勿打开音箱外壳或损坏任何为您提供保护的安全机制。请勿直视激光光束。为确保正确使用此产品，请仔细阅读用户手册，并保留供日后使用。若设备需要维护/维修，请联系您所在地 JBL 服务中心。维修工作应由合格人员进行。



**对所有欧盟国家：**  
对于包括音频输出的产品  
防止听力损失



**注意：**如果长时间使用耳机或头戴式耳机高音量播放，可能会导致永久听力损失。  
在法国，该产品已经过测试，符合法国 L5232-1 号令要求的 NF EN 50332-1:2013 和/或 EN 50332-2:2013 标准对于声压级要求的规定。

**注意：**为防止出现听力受损，请勿长时间高音量收听。

#### WEEE 注意

14/02/2014 日生效的欧洲法律，电子电气废弃物指令 (WEEE) 在寿命到期的电子设备的处理方面有了重大变化。

该指令的首要目的是防止出现 WEEE，除此之外，提高此类垃圾的再使用、再循环和其他形式的恢复，以减少废弃。

产品或其包装上的 WEEE 标志表示回收带打叉垃圾桶的电子电气设备，如下所示。



该产品不得与其他生活垃圾一起处理或丢弃。您需负责所有的电子或电气废弃物的处置，将其放置到指定的收集点。对有害废弃物进行回收。在处理时对电子电气废弃物进行隔离收集和适当恢复，将有助于我们保护自然资源。而且，对电子电气废弃物进行适当回收能确保人类健康和环境安全。有关电子电气废弃物处置、恢复和收集点的更多信息，请联系您的当地市中心、生活垃圾处置服务处、您购买设备的商店或设备制造商。

#### RoHS 合规性要求

本产品符合欧洲议会和欧盟理事会于 2015 年 3 月 31 日发布的电气和电子设备有害物质限制指令，即 2011/65/EU 指令及 (EU) 2015/863 指令的要求。

REACH

REACH 法规 (第 1907/2006 号条例) 涉及化学物质的生产和使用及其对人类健康和环境的潜在影响。REACH 法规第 33 条第 (1) 款规定，如果某物品含有高关注物质 (SVHC 候选清单 (REACH 候选清单) 中所列的任何物质，且其含量超过该物品重量的 0.1%，则供应商须告知接收方。本品含有“铅” (化学物质登记号 7439-92-1)，且浓度超过物品重量的 0.1%。

本产品发布时，除铅以外，不含任何浓度大于物品重量 0.1% 的 REACH 候选清单所列的其他物质。

**注：**2018 年 6 月 27 日，铅被列入 REACH 候选清单。REACH 候选清单中列入铅并不意味着含铅材料会构成直接风险或限制对铅的使用。

#### 针对包含电池的产品

欧盟 2013/56/EU 号电池指令

新的关于电池和蓄电池的 2013/56/EU 指令取代 01/07/2015 生效的指令。该指令适用于所有类型的电池和蓄电池 (AA、AAA、纽扣电池、铅酸蓄电池和可充电电池)，包括集成到除军事、医疗和电力工具外的电器的电池。

该指令制定了电池收集、处理、再循环利用和处置的规则，旨在阻止某些有害物质，并提高电池和供应环节所有操作者的环保成效。

#### 用户拆除、再利用和处置废旧电池的说明

要从设备或遥控器上拆除电池，请执行用户手册中介绍的电池安装程序。

对于配有终身使用的内置电池的产品，用户可能无法进行拆除。在这种情况下，由循环利用或回收中心处理产品的拆卸和电池的拆除。如果因任何原因需要更换此类电池，必须由授权服务中心执行此操作。

在欧盟和其他地区，将任何电池与生活垃圾一同处理属于违法行为。所有电池必须通过环保的方法处置。请联系您所在当地的废物管理官员了解有关废旧电池环保收集、循环利用和处置的信息。

**警告：**若电池更换不当，可能存在爆炸危险。为降低起火或燃烧危险，请勿拆卸、挤压、戳破、短时外部连接，暴露于 60°C (140°F) 以上温度中，或扔至火中或水中。仅使用指定电池更换。

表示所有电池和蓄电池“单独收集”的符号，应为打叉轮式垃圾桶，如下图所示：



对于汞含量超过 0.0005%，镉含量超过 0.002% 或铅含量超过 0.004% 的电池、蓄电池和纽扣，应该标出该金属的化学符号：分别为 Hg、Cd 或 Pb。请参考如下符号：



Hg

Cd

Pb

#### 对于除无线操作外的所有产品：

HARMAN 国际特此声明该设备符合 EMC1014/30/EU 指令和 IVD 2014/35/EU 指令。有关符合标准声明，请访问我们网站 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 中的支持部分。

#### 针对所有可进行无线操作的产品：

HARMAN 国际特此声明该设备符合 2014/53/EU 指令的基本要求和其中相关条款。有关合规性声明，请访问我们网站 [www.jbl.com](http://www.jbl.com) 中的支持部分进行查询。

HARMAN International Industries, Incorporated 版权所有。保留所有权利。  
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国及/或其他国家注册的商标。配置、规格及外观可随时更改，恕不另行通知。



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 繁體中文

### 重要安全指示

#### 針對所有產品：

1. 請閱讀以下指示。
2. 請妥善保存這些指示。
3. 請注意所有的警告。
4. 請遵照所有的指示。
5. 請勿阻塞任何通風口。請依照廠商的指示安裝。
6. 請勿安裝此設備於任何熱源附近，如散熱器、暖氣調節器、爐子或其他發熱設備(包含擴音器)。
7. 請勿更動任何「極性」或「接地」插頭的安全設計。「極性」插頭擁有一寬一帶的兩片銅片；「接地」插頭則擁有兩片銅片和一支接地的接觸。較寬的插片和接地型插片皆是為了用來保護您的安全所設計。如果插頭無法插入您的電源插座，則請聯絡技師以替換舊的插座。
8. 避免踩踏或碾壓電線，尤其是插頭、便利插座，以及與設備接合處。
9. 僅使用製造商所指定的附件/配件。
10. 僅搭配製造商所指定或設備隨附的推車、支架、三腳架、托架或平台。使用推車時，請小心移動推車/設備組合，以避免因翻倒造成受傷。
11. 雷雨或長時間不使用時請拔除設備插頭。
12. 若要完全將設備從交流電源上斷開，請將電源線從交流電插座上拔除。
13. 此電源插頭應隨時保持可操作狀態。
14. 請勿將電池暴露於高溫環境下，如陽光、火焰等”
15. 本設備只能與製造商提供的電源供應器及/或充電纜線搭配使用。



### 注意

#### 小心觸電。請勿開啟。



在正三角形內具有箭頭的閃電符號旨在於警告使用者，產品的外殼有未經絕緣處理的「危險電壓」，其強度足以造成人員有觸電之風險。



正三角形內的驚嘆號旨在警告使用者此產品隨附文件中的重要操作與維護(維修)指示。

**警告：**為了降低發生火災或觸電的風險，請勿讓此設備被雨淋濕或受潮。

#### FCC和IC使用者聲明(僅限美國和加拿大)

此裝置符合 FCC 規定第 15 部份。操作必須遵照下列兩個條件：(1) 此裝置不能造成有害干擾，以及 (2) 此裝置必須接受任何接收到的干擾，包含可能造成不想要的操作之干擾。此級別 8 數位設備符合加拿大 ICES-003 標準。

**FCC/IC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY**  
HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.  
The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

#### 美國聯邦通信委員會干擾聲明

此設備已經過測試，符合 FCC 規定第 15 部份之級別 8 數位裝置限制。這些限制旨在提供合理的保護，以避免在居家安裝中造成不良干擾。此設備將產生、使用，且可能散發無線電頻率之能量，若未按照指示進行安裝，可能對無線電通訊造成不良干擾。然而，即使按照特定方式安裝，亦不保證不產生任何干擾。如果此設備確實對於無線電或電視收訊造成干擾(可藉由關閉並再次開裝置以確認)，則建議使用者嘗試以下列方式改善干擾狀況：

- 重新定向或定位接收天線。
- 增加設備與接收器之間的距離。
- 將設備連接至迴路與接收器不同的插座。
- 聯絡經銷商或有經驗的無線電/電視技師以取得協助。

**小心：**未經 HARMAN 明確核准的變更或修改可能會讓使用者操作設備的權限降低。

#### 針對會傳輸無線電頻率能量的產品：

##### FCC 和 IC 使用者須知

此裝置符合 FCC 規定第 15 部份和加拿大工業部無線電標準規範第 210 條規定。操作必須遵照下列兩個條件：(1) 此裝置不能產生有害干擾；以及 (2) 此裝置必須接受任何干擾，包含可能產生不想要的操作之干擾。

##### FCC/IC 輻射暴露聲明

此設備符合 FCC/IC RSS-102 針對非控制環境所設之輻射暴露限制。

#### 針對附有可以使用外接天線之無線電接收器的產品 (僅限美國)：

##### 有線電視 (CATV) 或天線接地

如果外面的天線或有線電視系統已連接到此產品，請確定已接地以提供保護，避免電壓突波和靜電電荷。美國國家電工法規 (NEC) 第 810 節、ANSI/NFPA No. 70-1984，提供了有關天線杆、支撐結構和天線放電裝置導入電線的適當接地、接地導線尺寸、天線放電裝置位置、接地電極的連接和需求的相關資訊。

##### 有線電視 (CATV) 安裝者注意事項：

此提醒為提供有線電視 (CATV) 系統安裝者注意 NEC 第 810 至 840 篇文章，其中提供適當接地的指南，以及特別指明接地電纜必須連接到建築物的接地系統並盡可能靠近電纜接口。

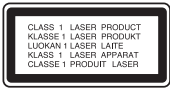
##### 對含低功率射頻之設備：

##### 根據 FCC 低功率管理辦法規定：

在 5.25-5.35 赫赫頻帶內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用；前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。應避免影響附近雷達系統之操作。

##### 針對 CD/DVD/Blu-ray Disc™ 播放器：

**小心：**此產品使用雷射系統。為避免直接暴露於雷射光束，請勿開啟機體或破壞任何提供您保護的安全機制。請勿直視雷射光束。為確保本產品的適當使用，請仔細閱讀使用者手冊並予以保留以供將來使用。若裝置需要維護或修復，請聯絡您當地的服務中心。若要進行維修，請僅聯絡合格人員。



#### 針對所有歐盟國家：

針對包含音訊輸出之產品

失聰預防



**小心：**如果長時間以高音量使用耳機，可能會造成永久性失聰。  
在法國地區，產品已應法國條款L5232-1要求經過測試，符合適用的NFEN 50332-1:2013及/或EN 50332-2:2013標準之聲壓位準要求。

**注意：**為避免可能的聽力損害，請勿長時間以高音量聆聽。

#### WEEE 通知

廢棄電子電機設備指令 (WEEE) 於 14/02/2014 起生效成為歐洲法律，對處於生命末期的電子設備之處置帶來重大變更。

此指令之目的為：第一優先，WEEE 的防範。以及提倡重複使用、回收以及對該廢棄物其他形式的修復以減少廢棄量。

產品上或其包裝盒上指明回收電子和電機設備產品的 WEEE 標誌包含如下圖顯示之打叉的有輪垃圾桶。



此產品不能與其他您的家庭廢棄物一起棄置或傾倒。你有責任將您所有的電機或電子廢舊設備重新放置到針對回收該類危險廢棄物指定的回收點。在您棄置電機和電子廢棄設備時進行隔離收集和適當復原能讓我們協助保護自然資源。此外，適當回收電機及電子廢棄設備將確保人體健康和環境的安全。如需更多有關電機和電子廢棄設備棄置、修復和回收點的資訊，請聯絡

您當地的市中心、家庭廢棄物處理服務、您購買設備的商店或設備的製造商。

#### 符合 RoHS 標準

本產品符合歐洲議會和理事會於 2015 年 3 月 31 日發佈之關於電氣和電子設備中限用某些有害物質的第 2011/65/EU 和 (EU)2015/863 號指令。

#### REACH

REACH (第 1907/2006 號法規)涉及化學物質的生產和使用及其對人類健康和環境的潛在影響。REACH 法規第 33(1) 條規定如果某件物品含有高度關注物質 (SVHC) 候選清單(REACH 候選清單)中的任何物質超過 0.1% (每件物品的單位重量)，供應商須告知接收方。本產品含有物質「鉛」(CAS-No.7439-92-1)，其單位重量濃度超過 0.1%。

除物質鉛外，本產品發佈之時並未含有 REACH 候選清單上其他單位重量濃度超過 0.1% 的物質。

註：2018 年 6 月 27 日，鉛被加入 REACH 候選清單。在 REACH 候選清單列入鉛並不意味著含鉛材料構成直接風險或導致限制其使用。

#### 針對包含電池之產品

歐盟電池指令 2013/56/EU

有關電池和充電電池替換指令的新電池指令 2013/56/EU 於 01/07/2015 生效。指令適用於所有類型的電池和蓄電池(AA、AAA、鈕扣電池、鋅酸蓄電池、可充電電池)，包含整合於電器內的電池。軍事、醫療和電動工具的應用則不在適用範圍之中。

指令針對電池收集、處理、回收和棄置設立規定，並旨在禁止特定危險物質以及提升電池的環境效能以及供應鏈中所有的營運者。

#### 廢棄電池之移除、回收和棄置的使用者指示

若要由您的設備或遙控器中移除電池，請逆轉於使用者手冊中描述之插入電池程序。

針對含內建電池且壽命為產品生命週期的產品，使用者可能無法進行移除。在此狀況下，回收或修復中心會處理該產品的分解和電池的移除；如果因任何原因需要更換電池，此程序必須由授權的維修中心執行。

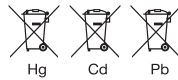
在歐盟地區和其他位置，將任何電池與家庭垃圾一起棄置是違法行為。所有的電池都必須以無害環境的方式棄置。聯絡您當地的廢棄物管理人員以獲得有關無害環境的廢棄電池收集、回收和棄置資訊。

**警告：**若電池未正確更換可能有爆炸的危險。為了降低發生火災或燙傷的風險，請勿拆卸、擠壓、穿刺、進行外部短路接觸、暴露於氣溫超過 60°C (140°F) 的環境，或棄置於火中或水中。僅使用指定的電池進行更換。

指明「分開收集」所有電池和蓄電池的符號應該是如下列顯示之打叉的有輪垃圾桶：



如果電池、蓄電池和鈕扣電池含有超過 0.0005% 的汞、超過 0.002% 的鎘或超過 0.004% 的鉛，應標明有關金屬的化學符號：分別為 Hg、Cd 或 Pb。請參照下列符號：



#### 針對附帶無線操作以外所有的產品：

HARMAN International 特此聲明此設備遵循 EMC2014/30/EU 指令和 LVD 2014/35/EU 指令。如須閱讀符合性聲明書，可前往本公司網站的支援章節。網址為：[www.jbl.com](http://www.jbl.com)。

#### 針對所有附帶無線操作之產品：

HARMAN International 特此聲明此設備遵循 2014/53/EU 指令的基本要求及其他相關規定。符合性聲明書可諮詢本公司網站的支援章節。網址為：[www.jbl.com](http://www.jbl.com)。

HARMAN International Industries, Incorporated 保留一切權利。  
JBL 是 Harman International Industries, Incorporated 在美國及/或其他國家註冊的商標。特色、規格及外表可隨時更改，不另行通知。



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### Για όλα τα προϊόντα:

1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε τα αντηχητά εξαρτήματά. Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Μην τοποθετείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσοφορευτές, φούρνους ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενσωματωμένων) που παράγουν θερμότητα.
7. Μην υποτιμάτε το σκοπό ασφαλείας του παλιμένου βιολογικού ή του βιολογικού με γέλυση. Ένα παλιό βιολογικό έχει δύο ελαστικά, με το ένα ελαστικό να είναι πιο φουκό από το άλλο. Ένα βιολογικό τύπου σκόνα διαθέτει δύο ελαστικά και μία τρίτη προεξοχή γέλυσης. Το φουκό ελαστικό ή η τρίτη προεξοχή αποσκοπούν στην ασφαλεία σας. Αν το παλιό βιολογικό βιολογικό δεν ταυριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της πρίζας.
8. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να τρυπηθεί ειδικά στα βιολογικά, τους ρεζερβουάρους και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο προσάρτηματα - εξαρτήματα που καθορίζονται ο κατασκευαστής.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο τη βάση με ρόδες, τη βάση σταθμεύσης, το τραπεζο, τον βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζεται από τον κατασκευαστή ή πωλείται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε βάση με ρόδες, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τις μετακινήσεις προς αποφυγή τραυματισμού σε περίπτωση αναστροφής.
11. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταγιών ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Για να αποσυνδέσετε αυτήν τη συσκευή από την τροφοδοσία αναλλασσόμενου ρεύματος: τσεκάρτε, αποσυνδέστε το βιολογικό του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή αναλλασσόμενου ρεύματος.
13. Το καλώδιο βιολογικού τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να διατηρείται σε λειτουργική κατάσταση.
14. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, όπως το ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοιες πηγές θερμότητας.
15. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και φόρτισης που παρέχεται από τον κατασκευαστή.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.



ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΟΥ ΚΕΡΑΥΝΟΥ ΜΕ ΚΕΦΑΛΗ ΒΕΛΟΥΣ ΜΕΣΑ ΣΕ ΙΣΟΠΛΕΥΡΟ ΤΡΙΓΩΝΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΑΡΞΗ ΜΗ ΜΟΝΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗΣ ΤΑΣΗΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΜΕΓΑΛΗ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΓΚΥΜΩΝΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΣΕ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ.



ΤΟ ΘΑΥΜΑΣΤΙΚΟ ΜΕΣΑ ΣΕ ΙΣΟΠΛΕΥΡΟ ΤΡΙΓΩΝΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΑΡΞΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ (ΣΕΡΒΙΣ) ΣΤΑ ΕΝΤΥΠΑ ΠΟΥ ΣΥΝΟΛΟΓΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΦΩΤΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΥΓΡΑΣΙΑ.

### ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ FCC ΚΑΙ IC ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ (ΗΠΑ ΚΑΙ ΚΑΝΑΔΑΣ ΜΟΝΟ)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στους εξής δύο όρους: (1) Η παρούσα συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να δέχεται οποιοδήποτε παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. CAN (ICES-3(B)/NMB-3(B))

**Δήλωση παρεμβολών της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών**  
Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με το όριο που ισχύουν για τις φυσικές συσκευές Κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Το όριο αυτό είναι ορατόι ώστε να παρέχουν κανονιστική προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Ο παρών εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκκτιμήσει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και, σε περίπτωση που η εγκατάσταση και χρήση του δεν είναι σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες ή τηλεοπτικές δίχτες, φρονίσις που μπορεί να γίνει απευθείας αποσυντονίζοντας και ανενομοποιώντας τη συσκευή, πρότείνεται στο χρήστη να επιχειρήσει να διορθώσει την παρεμβολή με τους παρακάτω τρόπους:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.

- Σύνδεση της συσκευής σε πρίζα σε κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επισκοπώνια με τον αντιπρόσωπο ή με έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου ή τηλεόρασης για βοήθεια.

**Προσοχή:** Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη HARMAN θα μπορούσαν να ακυρώσουν την άδεια του χρήστη να χρησιμοποιήσει αυτόν τον εξοπλισμό.

### Για προϊόντα που εκπέμπουν ενέργεια ραδιοσυχνότητας:

#### ΠΑΡΦΟΡΕΙΣ FCC ΚΑΙ IC ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και με τα ελεύθερα αδειάζ πρότυπα RSS της Βουλγαρίας του Καναδά. Η λειτουργία υπόκειται στους εξής δύο όρους: (1) Η παρούσα συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να δέχεται οποιοδήποτε παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

#### Δήλωση έκθεσης σε ραδιενέργεια FCC/IC

Ο παρών εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ραδιενέργεια FCC/IC RSS-102 που έχουν οραστεί για ανεξέλεγκτο περιβάλλον.

#### Για συσκευή Wi-Fi 5G

##### Προειδοποίηση FCC:

Το ραντάρ υψηλής ισχύος ανατίθεται ως κύριο χρήστης των ζωνών 5,25 έως 5,35 GHz και 5,65 έως 5,85 GHz. Αυτοί οι σταθμοί ραντάρ μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές ή/και βλάβη σε αυτήν τη συσκευή.

Εάν παρατηρήσετε στοιχεία ελέγχου διαμόρφωσης για αυτόν τον σταθμό εξοπλισμού που να επιτρέπουν αλλαγή συχνότητας λειτουργιών εκτός της αδειοδοτημένης FCC για λειτουργία στις ΗΠΑ σύμφωνα με το μέρος 15.407 των Κανονισμών FCC.

##### Προειδοποίηση IC:

Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει ότι:

- (i) Η συσκευή για λειτουργία στη ζώνη 5150-5250 MHz προορίζεται μόνο για χρήση και/ή οίκου ώστε να μειωθούν οι πιθανότητες βλαβερών παρεμβολών σε κινητά δορυφορικά συστήματα co-channel,
- (ii) η μέγιστη αποδοχή κεραίας που επιτρέπεται για συσκευές στις ζώνες 5250-5350 MHz και 5470-5725 MHz πρέπει να συμμορφώνεται με το όριο e.i.r.p και
- (iii) η μέγιστη αποδοχή κεραίας που επιτρέπεται για συσκευές στη ζώνη 5725-5825 MHz πρέπει να συμμορφώνεται με το όριο e.i.r.p., συγκεκριμένα για λειτουργία από σημείο σε σημείο ή μη, ως καταβλήτως.
- (iv) Οι χρήστες πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη ότι τα ραντάρ υψηλής ισχύος ανατίθενται ως κύριοι χρήστες (δηλ. χρήστες προτεραιότητας) στις ζώνες 5250-5350 MHz και 5650-5850 MHz και ότι αυτά τα ραντάρ θα μπορούσαν να προκαλέσουν παρεμβολές ή/και βλάβες στις συσκευές LE-LAN.

#### Έκθεση ανθρώπων σε πεδία ραδιοσυχνότητας (RSS102)

Οι υπαλλήλους διαθέτουν ενσωματωμένες κεραιές χαμηλής αποδοχής που δεν εκπέμπουν πεδία ραδιοσυχνότητας που να υπερβαίνουν τα όρια που έχει ορίσει η Health Canada για τον γενικό πληθυσμό. Συμβουλευτείτε τον Κώδικα Ασφαλείας 6, τον οποίο μπορείτε να λάβετε από τον ιστότοπο της Health Canada στη διεύθυνση <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Η ενέργεια που εκπέμπεται από τις κεραιές που συνδέονται στους συστήματα προσαρμογής συμμορφώνεται με το όριο IC για τις απαιτήσεις έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες σχετικά με το IC RSS-102, Τμήμα 5 Πίνακα 4. Οι έλεγχοι SAR πραγματοποιούνται με τη χρήση των τυπικών Μεθόδων Λειτουργίας που αποδέχεται η FCC/RCS και με τη συσκευή να καλύπτεται στο υψηλότερο πιστοποιημένο επίπεδο ισχύος σε όλες τις δοκιμαζόμενες ζώνες συχνότητας χωρίς απόσταση από το σώμα. Μη συμμόρφωση με τους παραπάνω περιορισμούς ενδέχεται να παραβιάσει τις οδηγίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες της FCC.

**Περιορισμός χρήσης Προσοχή**, στη Γαλλία, η λειτουργία περιορίζεται κατ' όσον εντός της ζώνης 5150-5350 MHz.

#### Για προϊόντα με ραδιοδέκτες που μπορούν να χρησιμοποιήσουν εξωτερική κεραία (ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΗΠΑ): CATV (καλωδιακή τηλεόραση) ή γέλιση κεραίας

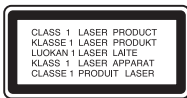
Αν έχει συνδεθεί εξωτερική κεραία ή σύστημα καλωδιακής τηλεόρασης σε αυτό το προϊόν, να βεβαιωθείτε ότι είναι γεμάτο, για να υπάρχει προστασία κατά των υπερτάσεων και στατικών φορτίων. Η Ενότητα 810 του Εθνικού Κώδικα Ηλεκτρισμού (National Electrical Code, NEC), Αρ. ANSI/NFPA 70-1984, προσφέρει πληροφορίες σχετικά με την κατάλληλη γέλιση του ιστού και της συντηρητικής δομής, τη γέλιση του καλωδίου προς μια μονάδα απορρόφησης κεραίας, το μέγεθος των αγωνιών γέλισης, τη θέση της μονάδας απορρόφησης της κεραίας, τη σύνδεση των ηλεκτροδίων γέλισης και τις απαιτήσεις του ηλεκτροδίου γέλισης.

#### Σημείωση προς τον υπεύθυνο εγκατάστασης συστήματος CATV:

Αυτή η υπενθύμιση παρέχεται για να επιστήσει την προσοχή του υπευθύνου εγκατάστασης συστήματος CATV (καλωδιακής τηλεόρασης) στο άρθρο 820-40 του NEC, που παρέχει οδηγίες για την κατάλληλη γέλιση και, συγκεκριμένα, φέρει ότι η γέλιση καλωδιακής πρέπει να συνδέεται με το σύστημα γέλισης του κτιρίου, όσο πιο κοντά γίνεται στο σημείο εισόδου της καλωδιακής.

#### Για CD/DVD/Blu-ray Disc™ Players:

**Προσοχή:**  
Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί σύστημα λέιζερ. Για να αποφύγετε άμεση έκθεση στην δέση λέιζερ, μην ανοίγετε το περίβλημα και μην αποσυναρμολογείτε τυχόν μηχανικούς ασφαλείας που παρέχονται για την προστασία σας. ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΞΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗ ΔΕΞΙΜΗ ΛΕΙΣΤΕΡ. Για να διασφαλίσει την κατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και διατηρήστε το για μελλοντική χρήση. Αν η μονάδα χρειαστεί συντήρηση ή επισκευή, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο σέρβις της JBL. Για όλες τις επικοινωνίες, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.



#### ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

#### Για προϊόντα που περιλαμβάνουν έξοδο ήχου Πρόληψη απώλειας ακοής



**Προσοχή:** Μπορεί να προκληθεί μόνιμη απώλεια ακοής αν τα ακουστικά χρησιμοποιούνται σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλες χρονικές περιόδους. Για τη Γαλλία, τα προϊόντα έχουν υποβληθεί σε κλίμακες ώστε να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις Επιπέδου Ηχητικής Πίεσης που ορίζεται στα ισχύοντα πρότυπα NF EN 50332-1:2013 ή και EN 50332-2:2013, όπως απαιτείται από το γαλλικό Άρθρο L.5232-1.

**Σημείωση:** Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη ακοής, μην ακούτε σε υψηλό επίπεδο έντασης ήχου για μεγάλες περιόδους.

#### Δήλωση WEEE

Η δήλωση για τα απόβλητα από ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό (WEEE), που τέθηκε σε ισχύ ως μέρος της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στις 14/02/2014, οδηγεί σε μια πολύ σημαντική αλλαγή στη διαχείριση του ηλεκτρικού εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Σκοπός αυτής της δήλωσης είναι, ως πρώτη προτεραιότητα, η πρόληψη των WEEE και επιπλέον η προώθηση της επαναχρησιμοποίησης, της ανακύκλωσης και άλλων μορφών ανάκτησης αυτών των απόβλητων, ώστε να μειωθεί η απόρριψη. Το λογότυπο WEEE στο προϊόν ή τη συσκευασία του που υποδεικνύει τη συλλογή για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό αποτελείται από το διαγραμμένο τροχίστο κάδο απορριμμάτων, όπως απομαρτυρείται κατωτέρω.



Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα άλλα οικιακά σας απορρίμματα. Αντίθετως, είναι ευθύνη σας να απορρίψετε τον ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό σας αποθέτοντάς τον σε καθορισμένα σημεία συλλογής για ανακύκλωση τέτοιου είδους επικίνδυνων απορριμμάτων.

Η εγγραμμένη συλλογή και η κατάλληλη ανακύκλωση των απορριμμάτων εξοπλισμού σας κατά την απόρριψη θα συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Επιπλέον, θα διασφαλίσει την ανακύκλωση τους με τέτοιο τρόπο που θα προστατεύσει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, ανάκτηση και τα σημεία συλλογής ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού, επικοινωνήστε με τον δήμο, την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων, το κατάστημα που αγοράσατε τον εξοπλισμό ή τον κατασκευαστή του εξοπλισμού.

#### Συμμόρφωση RoHS

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31/03/2015 για τον περιορισμό χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

#### REACH

Ο κανονισμός REACH (Κανονισμός Αρ. 1907/2006) αφορά την παραγωγή και τη χρήση χημικών ουσιών και των πιθανών επιπτώσεών τους στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το άρθρο 33(1) του Κανονισμού REACH υποχρεώνει τους προμηθευτές να ενημερώνουν τους παραλήπτες αν ένα αντικείμενο περιέχει περισσότερο από 0,1% (κατά βάρος ανά αντικείμενο) ουσιαστικές ουσίες του καταλόγου των υποψηφίων ουσιών που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) (κατάλογο υποψηφίων ουσιών REACH). Αυτό το προϊόν περιέχει την ουσία «μολύβδος» (CAS-No. 7439-92-1) σε συγκέντρωση που ξεπερνά το 0,1% κατά βάρος.

Κατά τη στιγμή της κοινοποίησης αυτού του προϊόντος, εκτός από το μολύβδο, δεν περιέχονται άλλες ουσίες του καταλόγου υποψηφίων ουσιών REACH σε συγκέντρωση που να υπερβαίνει το 0,1% κατά βάρος σε αυτό το προϊόν.

Σημείωση: Στις 27 Ιουνίου 2018, ο μολύβδος προστέθηκε στον κατάλογο υποψηφίων ουσιών REACH. Η συμπερίληψη του μολύβδου στον κατάλογο υποψηφίων ουσιών REACH δεν σημαίνει ότι τα υλικά που περιέχουν μολύβδο αποτελούν άμεσο κίνδυνο ή οδηγούν σε περιορισμό της άδειας χρήσης τους.

#### Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες

#### Οδηγία ΕΕ για μπαταρίες 2013/56/ΕΕ

Την 01/07/2015 τέθηκε σε ισχύ μια νέα οδηγία για μπαταρίες, η οδηγία 2013/56/ΕΕ για την αντικατάσταση μπαταριών και συσσωρευτών. Η οδηγία ισχύει για όλα τα είδη μπαταριών και συσσωρευτών (AA, AAA, στοιχεία κομμάτι, μολύβδου οξέος, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) συμπεριλαμβανομένων αυτών που είναι ενσωματωμένες σε συσκευές, εκτός των στρατιωτικών, ιατρικών εφαρμογών και των εφαρμογών ηλεκτρονικών εργαλείων. Η οδηγία ορίζει κανονισμούς για τη συλλογή, διαχείριση, ανακύκλωση και απόρριψη των μπαταριών και στοιχείων στην αποβίβαση ορισμένων επιβλαβών ουσιών και τη βελτίωση της περιβαλλοντικής απόδοσης των μπαταριών και όλων των λειτουργιών στην εφοδιαστική αλυσίδα.

**Οδηγίες προς τους χρήστες για την αφαίρεση, την ανακύκλωση και την απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών**

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τον εξοπλισμό σας ή το τηλεχειριστήριό σας, πραγματοποιήστε ανάποδα τα βήματα της διαδικασίας που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης για την τοποθέτηση των μπαταριών. Για προϊόντα που έχουν ενσωματωμένη μπαταρία που διαρκεί για όλη την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του προϊόντος, η αφαίρεση μπορεί να μην είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί από τον χρήστη. Σε αυτήν την περίπτωση, την απουναρμόλωση του προϊόντος και την αφαίρεση της μπαταρίας τη διαχειρίζονται κέντρα ανακύκλωσης ή ανάκτησης. Αν, για οποιονδήποτε λόγο, χρειαστεί να αντικαταστήσετε μια τέτοια μπαταρία, αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες τοποθεσίες, η απόρριψη οποιουδήποτε είδους μπαταρίας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα είναι παράνομη. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς αρμόδιους διαχειριστές αποβλήτων για πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά ορθή συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο φασίας ή τραυματισμών, μην απουναρμόλογείτε, συνάψετε, τρυπάτε, έχετε σε επαφή με το «εξωτερικό μέρος», εκθέτετε σε θερμοκρασία άνω των 60°C (140°F) ή απορρίπτετε σε φωτιά ή νερό. Αντικαταστήστε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες. Το σύμβολο που υποδεικνύει την «Εξεχωριστή Συλλογή» για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές θα είναι ο διαγραμμένος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων όπως αναπαριστάται κατωτέρω:



Σε περίπτωση μπαταριών, συσσωρευτών και στοιχείων κομμάτιων που περιέχουν πάνω από 0,0005% υδράργυρο, πάνω από 0,002% κάδμιο ή πάνω από 0,004% μόλυβδο, τα εν λόγω προϊόντα θα φέρουν την επείγουσα με το χρωμάτο σύμβολο του κάθε μετάλλου: Hg, Cd ή Pb αντίστοιχα. Ανατρέξτε στο παρακάτω σύμβολο:



Hg



Cd



Pb

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΜΗΝ ΚΑΙΝΩΜΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΙΝΗΤΩΣ ΣΗΜΚΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ (Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με μπαταρίες.)** Αυτά τα προϊόντα περιλαμβάνουν μπαταρία τύπου στοιχείου/κομμάτι. Αν συμβεί κατάποση των μπαταριών στοιχείου/κομμάτι, μπορεί να προκληθούν σοβαρά

εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις δύο ώρες και να οδηγήσουν σε θάνατο. Κρατήστε τις νέες και χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν η θέση μπαταρίας δεν κλείσει με ασφάλεια, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι έχει συμβεί κατάποση ή με άλλο τρόπο εισχώρηση στο σώμα τυχόν μπαταριών, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

**Για όλα τα προϊόντα εκτός από αυτά με ασύρματη λειτουργία:**

Η HARMAN International δηλώνει με το παρόν ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ και την Οδηγία LVD 2014/35/ΕΕ. Πρέπει να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ενότητα υποστήριξης στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Για όλα τα προϊόντα με ασύρματη λειτουργία:**

Η HARMAN International δηλώνει με το παρόν ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις απαραίτητες απαιτήσεις και άλλες σχετικές προϋποθέσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Πρέπει να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ενότητα υποστήριξης στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Με την επιφύλαξη παντός νόμιμου δικαιώματος. Το JBL αποτελεί σήμα κατατεθέν της HARMAN International Industries, Incorporated στις ΗΠΑ και άλλες χώρες. Τα χαρακτηριστικά, οι προδιαγραφές και η εμφάνιση ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



## MAGYAR FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

### Minden termékénél:

1. Olvassa el az utasításokat.
2. Őrizze meg a kézikönyvet.
3. Tartsa meg minden figyelmeztetést.
4. Tartsa meg minden utasítást.
5. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően telepítse.
6. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például radiátor, sütő, vagy egyéb hő leadó berendezések közelébe (beleértve az elektromos erősítőket is).
7. Ne iktassa ki a polarizált vagy földelt csatlakozó biztonsági funkciót. A polarizált csatlakozók egyik érintkezője szélesebb a másiknál. A földelt csatlakozók két érintkezővel és egy harmadik földelő elemmel rendelkeznek. A szélesebb érintkező vagy földelő érintkező az Ön biztonságát szolgálja. Ha az aljzat nem megfelelő a csatlakozóhoz, cseréltesse ki az aljzatot villanyszerelővel.
8. Ügyeljen rá, hogy a tápkábelre ne légiene rá, illetve az ne csipődjön be, különösen a csatlakozóknál, aljzatoknál, és a vezeték kilépési pontjánál.
9. Kizárólag a gyártó által engedélyezett tartozékokat/kiegészítőket használjon.
10. Kizárólag a gyártó által engedélyezett, vagy a termékhez mellékelt kocsit, állványt, rögzítőszerelvényt, vagy asztalt használjon. Ha a készüléket kocsi helyezi el, óvatosan mozgassa azt a bottólvesztély elkerülése érdekében.
11. Vihar esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki azt a konnektorból.
12. A berendezés áramforrásról való leválasztásához húzza ki a konnektorból a csatlakozódugót.
13. Az elektromos csatlakozót könnyen elérhető helyen helyezze el.
14. Ne tegye ki az elemeket túl magas hőnek, például közvetlen napfénynek vagy nyílt lángnak.
15. A készülék kizárólag a gyártó által biztosított tápegységgel és/vagy töltőkábelrel használható.



## VIGYÁZAT

### ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE NE NYISSA KI.



AZ EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGBEN ELHELYEZETT VILLÁM SZIMBÓLUM VESZÉLYES FESZÜLVÉGRE FIGYELMEZTETI A KEZELŐT, AMELY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.



AZ EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGBEN ELHELYEZETT FELKIJÁLTÓJEL FONTOS KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI (SZERVIZELÉSI) UTASÍTÁSOKRA HÍVJA FEL A FIGYELMET A TERMÉK KEZIKÖNYVÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS: A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY PÁRÁNAK.

### FCC ÉS IC NYILATKOZAT (CSAK AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK ÉS KANADA TERÜLETÉN)

A készülék megfelel az FCC szabályzat 15. pontjának. A készülék kezelése az alábbi két feltételhez kötött: (1) A készülék nem kelthet káros interferenciát, illetve (2) a készüléknek el kell nyelnie minden kívülről érkező interferenciát, abban az esetben is, ha ez befolyásolja a készülék működését. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Szövetségi kommunikációs bizottság interferenciáról szóló nyilatkozata

A készülék a tesztes eredményei alapján megfelel az FCC szabályzat 15. pontja szerinti B besorolású digitális készülékekre vonatkozó követelményeknek. Ezek a határértékek észszerű mennyiségű védőmagnetizációt és a lakossági berendezések által keltehető káros interferencia ellen. A készülék rádiófrekvenciás energiát fog létre, használ, és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően telepítik azt, káros interferenciát okozhat a rádiófrekvenciás kommunikációs eszközökben. Nem garantálható azonban, hogy egy adott készülékben nem lép fel interferencia. Ha ez a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióban, melyet a készülék ki- és bekapcsolásával állapíthat meg, javasoljuk, hogy igyekezzen a következő intézkedésekkel orvoslja a hibát:

- Állítsa át vagy helyezze másra a vezetékantennát.
- Válassza ki a készülék antenáját.
- A készüléket ne az antennával azonos aljzatba csatlakoztassa.
- Szükség esetén kérje a viszonteladó vagy képzett rádió/TV szerelő segítségét.

**Vigyázat:** A HARMAN kifejezett engedélye nélkül végzett módosítások érvényteleníthetik a tulajdonos kezelési jogát.

### RF energiát használó termékek:

#### FCC ÉS IC INFORMÁCIÓK TULAJDONOSOK RÉSZÉRE

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. pontjában foglalt követelményeknek, valamint az Industry Canada nem engedélyköteles RSS szabványainak. A készülék kezelése az alábbi két feltételhez kötött: (1) A készülék nem kelthet káros interferenciát; illetve (2) a készüléknek el kell nyelnie minden kívülről érkező interferenciát, abban az esetben is, ha ez befolyásolja a készülék működését.

#### FCC/IC sugárzási expozícióra vonatkozó nyilatkozat

Ez a készülék megfelel az FCC/IC RSS-102 expozíciós határértékeknek nem szabályozott körülmények között.

#### Wi-Fi SG készülék

##### FCC figyelmeztetés:

Az 5,25 - 5,35 GHz és 5,65 - 5,85 GHz frekvencia-tartományok túlyomó része nagy teljesítményű radarrendszerek használatára van fenntartva. Ezek a radarrendszerek interferenciát okozhatnak a készülékben, és/vagy kárt tehetnek abban.

A készülék nem rendelkezik FCC szabályzat 15.407 pontja szerinti, Egyesült Államok területére vonatkozó határértékek meghaladására alkalmas konfigurációs felülettel.

##### IC figyelmeztetés:

Felhívjuk a kezelő figyelmét a következőkre:

- (i) A közös csatormós mobil műholdrendszerek zavarásának megelőzése érdekében a készülék az 5150 - 5250 MHz frekvencia-tartományban csak beltéri használható, (ii) az 5250 - 5350 MHz és 5470 - 5725 MHz frekvencia-tartományban működő készülékek maximális megengedett antenna-erősítési értékének meg kell felelnie az i.r.p. határértéknek; illetve
- (ii) az 5725 - 5825 MHz frekvencia-tartományban működő készülékek maximális megengedett antenna-erősítési értékének meg kell felelnie a kétpontos vagy nem kétpontos e.i.r.p. határértéknek.
- (iv) Az 5250 - 5350 MHz és 5650 - 5850 MHz frekvencia-tartományok elsősorban nagy teljesítményű radarrendszerek számára vannak fenntartva, melyek interferenciát és/vagy károsodást okozhatnak az LE-LAN eszközökben.

##### Emberi expozíció RF mezőknek (RSS-102)

A számítógépek alacsony erősítési belső antennákat használnak, melyek nem keltenek a Health Canada által megállapított lakossági határértékeket meghaladó RF mezőt; lásd a 6-os biztonsági szabályt, mely elérhető a Health Canada weboldalon, a <http://www.hc-sc.gc.ca/cimon>

A vezeték nélküli adapterekhez csatlakoztatott antennák sugárzott energiája megfelel az FCC RSS-102, 5. kiadás, 4. záradékban meghatározott IC határértékének. Az SAR tesztek az FCC / RSS által elfogadott üzemi körülmények között végeztek el, minden frekvencia-tartományban a legmagasabb névleges teljesítményt alkalmazva, elválasztási távolság

nélkül. A fenti korlátozások megszegése az FCC RF expozíciós irányelvek megszegéséhez vezethet.

**Korlátozott felhasználás** Figyelem, Franciaország területén a készülék az 5150-5350 MHz tartományban csak beltéren használható.

**A külső antennával is felszerelhet rádióvényt használó termékek esetében (CSAK AZ USA-BAN):**

**CATV (kábel TV) vagy antenna földelése**

Ha a termékhez külső antenna vagy kábelrendszer van csatlakoztatva, győződjön meg róla, hogy az földelve van, a túlfeszültség és az elektrostatikus töltések elleni védelem érdekében. A nemzeti villámszerezési szabályzat (NEC 810. pontja, ANSI/NFPA No. 70-1984) írja le részletesen a megfelelő földelés követelményeit, beleértve az antenna és a tartószerkezet, illetve a sugárzó antenna bemeneti vezetékének földelését, a földelő vezeték méretét, a sugárzó antenna helyét, a földelő elektródák csatlakoztatását, illetve az azokra vonatkozó követelményeket.

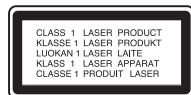
**Megjegyzések CATV szerelő technikusok részére:**

Ebben az emlékeztetőben felhívjuk a CATV (kábel TV) szerelők figyelmét az NEC 820-40 cikkére, mely a megfelelő földelésre vonatkozó követelményeket írja le, különös tekintettel az újított földelő rendszerhez való csatlakoztatásra a kábel beépítési pontjához a lehető legközelebb.

**CD/DVD/Blu-ray Disc™ lejátszókhöz:**

**Vigyázat:**

Ez a termék lézert tartalmaz. A lézersugárral való közvetlen érintkezés ellenkezés érdekében ne nyissa fel a burkolatot, és ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket. **NE NÉZZEN A LÉZERSUGÁRBA.** A termék megfelelő használata érdekében alaposan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt. Amennyiben az egység karbantartást vagy javítást igényel, kérjük lépjen kapcsolatba a helyi JBL szervizközponttal. A javítást kizárólag képzett személyzet végezheti el.



#### AZ EU TAGÁLLAMIN BELÜL:

**Az audio kimenettel rendelkező eszközök esetében**

**A halláskárosodás megelőzése érdekében**



**Vigyázat:** Ha hosszabb ideig túl magas hangerővel használja a fülhallgatókat, maradandó halláskárosodást szenvedhet. Franciaország területén a termékek megfelelnek az NF EN 50332-1:2013 és/vagy EN 50333-2:2013 szabványokban előírt hangnyomási értékeknek, az L.5232-1 francia törvénynek megfelelően.

**Megjegyzés:** A halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja a készüléket hosszabb ideig magas hangerővel.

**WEEE tájékoztató**

Az elektronikus és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv, mely 2014. 02. 14-én lépett hatályba, jelentősen megváltoztatta az elektronos hulladékok kezelésére vonatkozó követelményeket.

Az irányelv célja elsősorban az elektronos hulladékok mennyiségének csökkentése, illetve az újrafelhasználás és újrahasznosítás elősegítése. A WEEE logó, mely az elektronos és elektronikus hulladék külön gyűjtésére figyelmeztet, egy áthúzott kereskes kukából áll, mint a lent látható.



A termék tilos a háztartási hulladéka dobni. Minden elektronos és elektronikus hulladékot el kell vinni egy megfelelő, veszélyes hulladékok újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre. Az elektronos és elektronikus hulladékok megfelelő gyűjtésével hozzájárulhat természeti erőforrásaink megővítéséhez. Emellett az elektronos és elektronikus hulladékok megfelelő feldolgoása segít egészségünk és környezetünk védelmében is. Az elektronos és elektronikus hulladékok megsemmisítéséről, újrafelhasználásáról, illetve a gyűjtőközpontokról bővebben érdeklődjön a helyi városi háznál, a hulladékgyűjtésért felelős szervezetnél, az üzletnél, ahol a készüléket vásárolta, illetve a készülék gyártójánál.

**RoHS megfelelés**

A termék megfelel az Európai Parlament és Tanács 2015. 03. 31-i 2011/65/EU és (EU)2015/863 irányelveinek bizonyos veszélyes hulladékok felhasználásáról az elektronos és elektronikus berendezésekben.

#### REACH

A REACH (1907/2006 sz. rendelekezés) az emberi egészségre és a környezetre potenciálisan ártalmas vegyi anyagok gyártására és használatára vonatkozó előírásokat foglalja magában. A REACH 33(1) cikke előírja, hogy a gyártónak tájékoztatnia kell a felhasználót, ha az árucikk (darabonként, tömeg szerint) több mint 0,1%-ban tartalmaz bármely, a különösen magas aggodalomra okot adó (SVHC) anyagok listáján ("REACH lista") szereplő anyagot. A termék ölmot tartalmaz ("CAS-sz. 7439-92-1") az ósótömeg szerint 0,1%-nál magasabb koncentrációban.

A termék gyártásának idején az az ölmot kívül nem tartalmaz semmilyen, a REACH listán szereplő anyagot a teljes tömeg 0,1%-át meghaladó mennyiségben.

**Megjegyzés:** Az ölmot 2018. június 27-én vették fel a REACH listára. Az ölmot felvétele a REACH listára nem jelenti azt, hogy az ölmotartalmú anyagok közvetlen kockázatot jelentenek, vagy használatukat korlátozzák.

**Az elemeket tartalmazó termékekhez**

**Az elemekre vonatkozó 2013/56/EU irányelv**

2015. 07. 01-én hatályba lépett az elemekre és akkumulátorokra vonatkozó új 2013/56/EU irányelv. Az irányelv minden típusú elemre és akkumulátorra vonatkozik (AA, AAA, gombaelemek, ólmos-savas akkumulátorok, lítium elemek), beleértve a készülékekben használtakat is, kivéve a katonai, orvosi, és szerszámpári felhasználási területeket. Az irányelv előírja az elemek és akkumulátorok bejuttatásának, feldolgozásának, újrahasznosításának és megsemmisítésének módját, és célja, hogy beteltes bizonyos káros anyagok használatát, és növelje az akkumulátorok teljesítményét.

**Utasítások a használt elemek eltávolításáról, újrahasznosításáról, és megsemmisítéséről**

Az akkumulátorok eltávolításához a készülékből vagy a távirányítóból vegyezze el az azok behelyezésére vonatkozó műveletet fordított sorrendben. A beépített, a termék egész élettartamára tervezett akkumulátorokat nem minden esetben lehet eltávolítani. Ebben az esetben a készülék szetszerelését és az akkumulátor eltávolítását egy megfelelő begyűjtő központnak kell elvégeznie. Ha egy ilyen típusú akkumulátort bármilyen okból ki kell cserélni, ezt a műveletet felhatalmazott szervizközponttal kell elvégezteni. Az Európai Unióban és egyéb területeken az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba dobni. Minden akkumulátort környezetbarát módon kell megsemmisíteni. Az akkumulátor környezetbarát begyűjtéséről, újrahasznosításáról és megsemmisítéséről érdeklődjön a helyi hulladékkezelési tisztviselővel.

**FIGYELMEZTETÉS:** A nem megfelelően elhelyezett akkumulátorok robbanásveszélyesek.

A tűz és égés sérülések megelőzése érdekében ne szerelje szét, tölje össze, szúrja ki vagy tegye ki 60 °C -ot (140 °F) meghaladó hőmérsékletnek, nyílt lángnak, vagy víznek az akkumulátort. Kizárólag a megfelelő típusú akkumulátora cserélje ki. Az elemek és akkumulátorok külön gyűjtésére az áthúzott kereskes kuka szimbólum figyelmeztet, mely az alábbi ábrán is látható:



A 0,0005%-nál több higanyt, 0,002%-nál több kadmiumot, vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmazó akkumulátorokat, elemeket, és gombaelemeket az adott fém vegyjelét ábrázoló jelzéssel kell ellátni: Hg, Cd vagy Pb. Lásd az alábbi szimbólumot:



Hg



Cd



Pb

#### FIGYELMEZTETÉS

**NE NYELJE LE AZ AKKUMULÁTORT, VEGYI EGÉS VESZÉLYE** (A távirányítót) A termék gombaelemet tartalmaz. A gombaelem lenyelés esetén 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, melyek halálhoz vezethetnek. A használt és új elemeket egyaránt gyermekektől elzárva tartandók. Ha az akkumulátortartót nem lehet megfelelően becsukni, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol azt a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt egy akkumulátort, azonnal forduljon orvoshoz.

#### Minden termékhez, a vezeték nélküli eszközök kivételével:

A HARMAN International igazolja, hogy a készülék megfelel az EMC 2014/30/EU és az LVD 2014/35/EU irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja weboldalunkon, a következő címen: [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

#### Minden vezeték nélküli funkcióval rendelkező termékhez:

A HARMAN International igazolja, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményének és egyéb előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja weboldalunkon, a következő címen: [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated. Minden jog fenntartva. A JBL a HARMAN International Industries, Incorporated bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy egyéb országokban. A termékek funkciói, műszaki adatai, és megjelenése előzetes értesítés nélkül változhat.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



#### CD/DVD/Blu-ray Disc™ Oynatıcılar için:

##### Dikkat:

Bu ürün bir lazer sistemi kullanır. Lazer ışınına doğrudan maruz kalmamak için kabin kasasını açmayın veya korumaz için sağlanan güvenlik mekanizmalarından hiçbirini bozmayın. LAZİR IŞINI NA BAKMAYIN. Bu ürünün doğru şekilde kullanılmasını sağlamak için lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve lütfen kullanılmak üzere saklayın. Üste balon veya onarıcı gerektiriyorsa, lütfen yerel JBL servis merkezine başvurun. Servis için yalnızca nitelikli personele başvurun.



#### TÜM AB ÖLKELERİ İÇİN:

##### Ses çıkış olan ürünlerin işleme kaybını önlemesi



**Dikkat:** Kutaklıklar uzun süre yüksek ses seviyesinde kullanılırsa kalıcı işleme kaybı oluşabilir. Fransa için, ürünler Fransız Madde L.5232-1'in gerektirdiği şekilde geçerli NF EN 50332-1: 2013 ve/veya EN 50332-2: 2013 standartlarında belirtilen Ses Bozma Seviyesi gereksinimine uygun olarak test edilmiştir.

**Not:** Olası işleme hasarını önlemek için, uzun süre yüksek ses seviyelerinde dinlemeyin.

#### WEEE Bildirimi

14 Şubat 2014'te Avrupa yasası uyarınca yürürlüğe giren Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Direktifi (WEEE), omuz dolduğunda elektrikli ekipmanların muamele gömesinde büyük bir değişikliği meydana getirdi.

Bu Direktifin amacı, öncelikle WEEE'ni önlemesidir ve ayrıca atıkların azaltılması için bu tür atıkların tekrar kullanımı, geri dönüşümü ve diğer iyileştirme şekillerini teşvik etmektedir. Elektrikli ve elektronik ekipman toplanması gösteren ürünün veya kutusunun üzerindeki WEEE logosu, aşağıda gösterildiği gibi üzeri çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusundan oluşur.



Bu ürün, diğer ve atıkta birleştirilerek atılmamalıdır veya boşaltılmamalıdır. Bu tür tehlikeli atıkların geri dönüşümü için belirtilen toplama noktasına taşınarak tüm elektronik veya elektrikli atık ekipmanlarınızı bertaraf etmek sizin sorumluluğunuzdur. Ayrılmış toplama ve elden çıkarma

arasında elektronik ve elektrikli atık ekipmanların düzgün bir şekilde geri kazanılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Ayrıca, elektronik ve elektrikli atık ekipmanların düzgün şekilde geri dönüşümü, insan sağlığını ve çevre güvenliğini sağlayacaktır.

Elektronik ve elektrikli atık ekipmanların elden çıkarması, toplanması ve toplama noktaları hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen yerel servis merkezimize, evsel atık imha etme servisine, ekipman satın aldığınız mağazaya veya ekipman üreticisine başvurun.

#### RoHS Uyumluluğu

Bu ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımını kısıtlamasıyla ilgili olarak Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 31/03/2015 tarih ve 2011/65/EU ve (AB) 2015/863 sayılı Direktifine uygundur.

#### REACH

REACH (1907/2006 No.lu Yönetmeliği) kimyasal maddelerin üretimi ve kullanıma ve bunların insan sağlığı ve çevre üzerindeki potansiyel etkilerine yöneliktir. REACH Yönetmeliğinin 33 (1) Maddesi, tedarikçilerin, eğer bir Maddenin (çok Yüksek Endişeli (SVHC) Aday Listesi (REACH aday) ile ilgili herhangi bir madde/maddenin % 0,1'inden fazlasını ("Madde başına liste") içerdiği takdirde alıcılara bildirimlerini ister.

Bu ürün, ağırlıkça %0,1'den fazla bir konsantrasyonda ("CAS-No. 7439-92-1) madde kurşun içerir. Bu ürünün piyasaya sürülmesi sırasında, kurşun madde hariç, bu üründen ağırlıkça % 0,1'in üzerinde bir konsantrasyonda başka bir REACH aday listesi maddesi bulunmaz.

**Not:** 27 Haziran 2018'de REACH aday listesinde kurşun eklendi. Kurşun REACH aday listesinde dâhil edilmesi, kurşun içeren malzemelerin amaçlı bir risk oluşturduğu veya kullanımın izin verilebilirliğinin kısıtlanmasına yol açtığı anlamına gelmez.

#### Piller İçeren Ürünler İçin

##### AB Pilleri Direktifi 2013/56/AB

Pil ve Akümülatör Değiştirme direktifi hakkında yeni bir pil direktifi 2013/56/AB 1 Temmuz 2015'te yürürlüğe girdi. Direktif, askeri, tıbbi ve elektrikli el aletleri uygulamaları dışındaki aletlere takılan pilin ve akümülatörlerin dâhil olmak üzere tümü (AA, AAA, düğme şeklinde piller, kurşun plakalı zayıf alkaliler, çarpı işaretli paketler) için geçerlidir. Direktif, pillerin toplanması, muamele görmesi, geri dönüştürülmesi ve bertaraf edilmesi için kurallar getirir ve tedarik zincirindeki pillerin ve tüm operatörlerin çevresel performansını artırmayı ve bazı tehlikeli maddelerin yasaklanmasını amaçlar.

##### Kullanılmış Pillerin Çıkarılması, Geri Dönüştürülmesi ve Bertaraf Edilmesi Hakkında Kullanılacak Yönelik Kalimatlar

Pilleri cihazından veya uzaktan kumandanızdan çıkarmak için, pilleri taktık için kullanılan kılavuzunda açıklanan prosedürleri tersine çevirin. Ürünün kullanımı ömrü boyunca pil ömrüne sahip ürünler için çıkarma işlemi kullanıcı için mümkün olmayabilir. Bu durumda, geri dönüşüm veya geri kazanım merkezleri ürünün sökümü ve pilleri çıkarması için yardımcı olabilir. Herhangi bir nedenle böyle bir pilin değiştirilmesi gerekiyorsa, bu prosedürler yerel servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmelidir. Avrupa Birliği'nde ve diğer yerlerde, pilleri evsel atıklarla birlikte elden çıkarmak yasaktır. Tüm piller çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmelidir. Kullanılmış pillerin çevreye duyarlı biçimde toplanması, geri dönüştürülmesine ve bertaraf edilmesine ilişkin bilgi için yerel atık yönetimi yetkililerine başvurun.

**UYARI:** Pil yanlış değiştirilirse patlama tehlikesi. Yangın veya yanma riskini azaltmak için, parçalanma ayırmayın, ezmeyin, delmeyin, dış kontakları kısa devre yaptırmayın, 60 °C'nin (140 °F) üzerindeki sıcaklığa maruz bırakmayın ya da ateşe veya suya atmayın. Yalnızca belirtilen pilleri değiştirin. Tüm piller ve akümülatörler için "aynı toplama" simgesi aşağıda gösterilen üzeri çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu ile gösterilir.



%0,0005'den fazla cıva, %0,002'den fazla kadmiyum veya %0,004'ten fazla kurşun içeren piller, akümülatörler ve düğme şeklinde piller söz konusu metal için kimyasal sembol ile işaretlenecektir: Sırasıyla Hg, Cd veya Pb'dir. Lütfen aşağıdaki simgeye bakın:



#### UYARI

**PİLİ YUTMAYIN, KİMYASAL YANMA TEHLİKESİ** (Birlikte verilen uzaktan kumanda) Bu üründen bozarak para düğme tipinde pil bulunur. Para düğme tipinde pilin yutulması halinde, sadece 2 saat içinde ciddi iç yaralanma neden olabilir ve ölüme neden olabilir. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmazsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulması veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmesi olduğuna düşünürseniz, derhal tıbbi yardım alın.

#### Kablosuz Çalışma Yapılanlar Dışındaki Tüm Ürünler İçin:

HARMAN International burada bu ekipmanın EMC 2014/30/EU Direktifine, LVD 2014/35/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk bildirimini, www.jbl.com adresinden erişilebilen Web sitemizin destek bölümünde inceleyebilirsiniz.

#### Kablosuz Çalışan Tüm Ürünler İçin:

Yasal Uygunluk Burada, Shenzhen Sang Fei Tüketici İletişim Ltd.Şti, bu cihazın 2014/53/EU sayılı Direktifin esas şartları ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk bildirimini, www.jbl.com adresinden erişilebilen Web sitemizin destek bölümünde inceleyebilirsiniz.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır. JBL Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde kayıtlı Harman International Industries, Incorporated şirketinin ticari markasıdır. Özellikler, teknik özellikler ve görünüm önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.



www.jbl.com

## עברית

### הוראות בטיחות חשובות

#### עבור כל המוצרים:

- קרא הוראות אלו.
- שמור על הוראות אלו.
- שים לב לכל האזהרות.
- עקוב אחר כל ההוראות.
- אל תחוסם פתחי אוורור. יש להתקין התקן זה בהתאם להוראות היצרן.
- אין להתקין התקן זה ליד מקורות חום כגון רדיאטורים, פתחי אוורור, תנורים או מערכת אחרות (כולל מברנים) המיצרות חום.
- אין לוותר על התקע המקוטב או תקע הארקה המיועדים לביטחון. לתקע מקוטב שני להבים אשר אחד מהם רחב מהשני. תקע הארקה הוא בעל שני להבים ושן שלישית להארקה. הלהב הרחב, או השן השלישית מיועדים לביטחון. אם התקע המסופק אינו מתאים לשקע החשמל שלך, התייעץ עם חשמלאי לפני החלפת השקע המיושן.
- הגן על כבלי החשמל מפני רחיסה או צביטה, במיוחד במקומים, במפעל, ובקודה בה הם יוצאים מההתקן.
- השתמש רק במתברס/אביזרים המצוינים על ידי היצרן.
- השתמש רק בעגלה, מעמד, תצובה, בסיס או שולחן המצוינים על ידי היצרן או המכרים עם ההתקן. בעת שימוש בעגלה, יש להזהר בעת חזרת העגלה/בשילוב עם ההתקן כדי להימנע מפגיעה עקב התהפכות.
- הוא את ההתקן החשמלי במהלך סופת ברקים או כאשר אינו בשימוש לתקופות זמן ארוכות.
- לניתוח ההתקן מאספקת זרם החילופין הראשי לחלוטין, נתק את תקע כבל אספקת החשמל מתקע ה-AC.
- שקע אספקת החשמל צריך להישאר חנוק לשימוש.
- אל תחשף סוללות לחום רב כמו אור שמש, אש וכדומה.
- התקן זה נועד לשימוש אך ורק עם כבל החשמל ואו כבל הטעינה שסופק על ידי היצרן.



## אזהרה

### סכנת שוק חשמלי. אין לפתוח.

סמל הברק עם ראש החץ, הנמצא בתוך משולש שווה צלעות, נועד להתרועע בפני המשתמש על נוכחות "מתח מסוכן" לא מבודד בתוך המוצר, שעלול להיות בעל עוצמה המספיקה לגרום סכנת שוק חשמלי לאנשים.



סיכון הקריאה בתוך המשולש שווה השוקיים נועד להתרועע בפני המשתמש על יזמון של הוראות הפעלה ותחזוקה (שירות) חשובות בסכנת המוצרפת למוצר.



**אזהרה:** על מנת להפחית סיכון של שרפה או שוק חשמלי, אין לחשוף את ההתקן לגשם או ללחות.

### אזהרת הצררת FCC ו-IC למשתמשים (ארצות הברית וקנדה בלבד)

מכשיר זה תואם לסעיף 15 של חוקי FCC. ההפעלה צריכה להתבצע בשני התנאים הבאים: (1) מכשיר זה אינו גורם להתאבכות מזיקה, ו-(2) מכשיר זה חייב לקבל כל ההתאבכות מתקבלת, כולל ההתאבכות שעלולה לגרום לפעולה לא רצויה. (FCC/IC) (8) (8) / MMB-3

### הצהרת התאבכות ועידת התקשורת הפדרלית

#### [Federal Communication Commission Interference Statement]

ציד זה נבדק ונמצא תואם למגבלות מכשירים דיגיטליים מסיווג 8. בהתאם לסעיף 15 של חוקי FCC, מגבלות אלו נעמדו למסק הגנה סבירה כנגד ההתאבכות מזיקה בהתקנה בטיחה. ציד זה מייצר, משתמש, ועלול להקרין אנרגיה בתדירות רדיו, ואם אינו מתוקן בהתאם להוראות או שהשימוש בו אינו נעשה בהתאם להוראות, עלול לגרום להתאבכות מזיקה לתקשורת רדיו. יחד עם זאת, אין ערובה שההתאבכות לא תתרחש בהתקנה ספציפית. אם ציד זה גורם להתאבכות מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה, כפי שתקבע על ידי הדלקת וכיובי הציד, המשתמש צריך לנסות לתקן את ההתאבכות על ידי אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

- סובב את אנטנת הקליטה או מקם אותה במקום אחר.
- הגדל את המרוק בין הציד והמקלט.
- חבר את הציד לשקע המחובר למעגל חשמלי אחר מזה אליו מחובר המקלט.
- התייעץ עם הספק או טכני רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה

אזהרה: שטיים או התאמות אשר אינם מאושרים באופן מפורש על ידי HARMAN עלולים לבטל את אישור המשתמש להפעיל את הציד.

### למוצרים המשדרים אנרגיה בתדירות רדיו (RF):

#### מידע FCC ו-IC למשתמשים

מכשיר זה תואם לסעיף 15 של חוקי FCC ולחוקים (RF) ה-885 לפטור מרישוי תעשייתי בקנדה. ההפעלה צריכה להתבצע בשני התנאים הבאים: (1) מכשיר זה אינו גורם להתאבכות מזיקה, ו-(2) מכשיר זה חייב לקבל כל ההתאבכות מתקבלת, כולל ההתאבכות שעלולה לגרום לפעולה לא רצויה.

### הצהרת השיפה לקרינה של FCC/IC

ציד זה תואם למגבלות השיפה לקרינה של FCC/IC 102-855 אשר נקבעו עבור סביבה לא מבוקרת.

#### עבור מכשיר Wi-Fi 56

##### אזהרת FCC

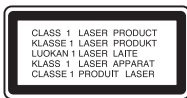
מכשירי רדאר בעוצמה גבוהה הם אלו המוקפים כמשתמשים עיקריים ברוחבי ספ 5.25 עד 5.65 GHz עד 5.85 GHz. תחנות רדאר אלו עלולות לנרם להתאבכות ואו נזק למכשיר זה.

יציד אלחוטי זה אין בקרת קונפיגורציה המאפשרת שיני כלשהו בתדירות ההפעלה מחוץ לזו שהוקנתה על ידי ה-FCC לאישור לשימוש בארה"ב בהתאם לסעיף 15.407 של חוקי FCC.

#### אזהרות:

על המשתמש גם לשים לב כי:

- (1) המכשיר שמיועד להפעלה ברוחב ספ 5150 - 5250 MHz הוא לשימוש בתוך מבנה בלבד על מנת להפחית ההתאבכות מזיקה פוטנציאלית למערכת לויין ניידת בערוץ משותף.
- (2) הגברת האנטנה המרבית המותרת למכשירים ברוחבי הספ 5250 - 5350 MHz 5470 - 5725 MHz צריכה להיות תואמת למגבלות ה-FCC. וגם
- (3) הגברת האנטנה המרבית המותרת למכשירים ברוחבי הספ 5725 - 5825 MHz צריכה להיות תואמת למגבלות ה-FCC. המגדרות להפעלת נקודה-לנקודה והפעלה שאינה נקודה-נקודה, בהתאם למתאם.
- (4) כמו כן צריכים המשתמשים לדעת שמכשירי רדאר בעוצמה האם אלו המוקפים כמשתמשים עיקריים (למזם משתמשים בקד-גומ) לרוחב ספ 5250 - 5350 MHz 5650 - 5850 MHz ורדארים אלו יכולים לגרום להתאבכות / או לנזק למכשירי Wi-Fi.



**יפואריה דוחיאה תונידמ לכ רובע**

**ידוא תאיצי סילוכה סירצומל העימש ןדבוא תעינמ**

תופוקתל העובקו הקזח עמש תמועזב תינוציאב שומיש: הרהא העימשל ידימת קנזל סורגל לולע תנשאוממ וזנן יקתב וכתכנ שרא לוקה לע שרדכנ סייטנולרה 2:2013 EN 50332-2 ו/או 1:2013 EN 50332-1 NF-ה



5:2013 L5232-French Article ה-5

לש תוהובג תופורב יזאנת לא, העימשל ירשפא קזנ ענמל תנמ לע: **הרעה** תוכשוממ וזנן תופוקתל עמש תמועז

**תרעה WEEE**

תפכאנה (WEEE) ינוטקלא דיוצו למשח ירישכמ תולוספל עגובג הביטקרידה לופיטב יתועמשמ ינישל המרג, 14/02/2014-המ לחה: יאפוריאה קוחה תחת

וימי קוסב ילמשח דויצב, וימי תעינמי איח הששארה התפייער, זו הביטקריד לש התרטמ לוע זכז תלוספ לש הלצנה לש מירוח סיפעצוא וזחמ, רוח שומיש סדקל, הסוקרה לע או רצומה לע WEEE לע וגולה, תלוספה תוכפ תא תיחפהל תנמ קוחמה הששא חפ לש איה ינוטקלא ילמשח דויצ לש אוסיא ויצימה ולש וקלה צאצמ X-3



**RF (RSS-102) תודשל מישנא תפישה**

תוטלופ וניאש תוכמ הרבגב תוירלוגיאי תונטאוב שימשמש מישנאמה וייע; תיללכה היסולואל תינדקה תואירבה תולבגממ גרוחה RF הדש בותבב: ידקה תואירבה דרשמ לש טרטניאה רתאב וימזה 6 Safety Code ב- <http://www.hc-sc.gc.ca/>

תמאת סייטנולאה סיימאתמל תורבוחמה תונטאומה תנוקומה היגראה RSS-102 א-4 לש 4 וייטס 5 טירפל עגובג 40 תפישה תושירד רובע א-4 תולבגמל מילוכמה סילנמה העלפורה ויקימ תועצמאב תועצבתמ SAR תוקידב 102. תרוממה רחובי הובבנה המצאה תטרב טלוס רישכמה רשאכ FCC-ה ידי לע תועיגה-יא, פוגתמ תוא דירפמה חקרמ אלל סוקבנה תורידתה יבחר לכב ול FCC-ה לש 7-8 הפישה תיוחנה לש הרפאל סורגל לולע ליעלש תולבגמל

ספ בחורב הבמ קוחב שומישל תולבגמ העלפורה, תפרצב שומיש תולבגמ 5150-5350 MHz. לש

**הטנאב שמתשהל סילוכישי יודר יטלקמ סע סירצומ רובע (דבלב ב"הרא) תינוציח**

**הטנאב תקראה או (מילבכב היזיוולט) CATV**

סיקראומ מהש אזו, הו רצומל סירבוחמ מילבכ תכרעמ או תינוציח הטנאב מא לשו 810 וייטס. סייטס סיינעטמו חתמ יצרפ דיגכ הנה קפסל תנמ לע עגובג סדקת קפסמ, 1984-78, ANSI, ANSI/ISA (IEC), National Electrical Code ה-תידחיל ליבומה לכה לש תקראה, קמותה הבבחה ורונה לש הבקית תקראה לש הקירפה תדחיו-סוקומ, תקראה יכלומ לודג, הטנאה לש הקירפה תקראה תודורטקלאל עגובג תושירדו תקראה תודורטקלאל רחבי, הטנאה

**CATV תכרעמ ויקתמל הרעה**

היזיוולט) CATV תכרעמ ויקתמל לש ביכל תמשת תא במהל ידכ תנתינ זו תריכות התואב הקראלה עגובג תיוחנה קפסמה, AEC-ה לש 40-828 וייטסל (מילבכ ויניבה לש תקראה תכרעמל תרבוטמ היות לכב תקראהש טרטמ, דחוימבו סילבכה תסיכ תודוקל ויתיש לכב בורק

**Blue-ray Disc™ CD/DVD™ ניגב רובע**

**הרהא**

רזילה וקל הריש הפישה ענמל תנמ לע. רזילי תכרעמב שמתשמ הו רצומ תרויטבה ינונגממ דחא לכב ענמפל או רוסא וקאה הסכמ תא חותמל ויא שומיש תחסתבל. רזילה נק וקל תוריש לתסתהל ויא. הו תגהלה סיקפוסמה תוא רומשו הדיפקב שמתשמל קירמה תא ארק אנה, הו רצומב תוא רשק רוצ אנה, וקיתלו או הקוחתל הקוקז הדיחיהש הרקמב. ידיעת שומישל שינא תועצמאב תורישא תודובע תא עצב. ימוקמה 88 תוריש זכרמה סע דבלב סיימסומ

תלוספ לכ תא קילשהל ביוחמ תהא. יתיבה השפאה חפל הו רצומ קילשהל ויא תורדגומה אוסיאה תודוקל ותורבע ידי לע ינוטקלאה או ילמשחה דויצה תלוספב תוא רוח שומיש דודמב אוסיא. הו גוסמ תנוכסמ תלוספ רוחמל סיבאשמה רומשב רוחל ול ורשפאי העלשה תעב ינוטקלא או ילמשח דויצ חיטבי ינוטקלא או ילמשח דויצ תלוספ לש ונכ רוחמ, ונכ לע רתי. סיינעטה תלוספ תכלשה תודא ופסב עירמל. הביבסה לשו סדאה תואירב לש תוויטב פט רשק רוצ אנה, אוסיא תדוקנ רוח שומיש, ינוטקלא או ילמשח דויצ הנמ תונחה סע, תתיב תלוספ תכלשה יתוישי, ימוקמה ינוריעה זכרמה דויצה וצי' סע או דויצה תא תסר

**RoHS תומיאת**

הצעמחה תנמלרפה לש (EU) 2015/863 ו 2011/65/EEU הביטקרידל סאות הו רצומ סיינכסמ סירמוחב שומיש תולבגמל עגובג 31/03/2015 קיראתמ סייפריאה ינוטקלאו ילמשח דויצב סיימוס

**REACH**

סיימי סירמוחב שומיש רוציל תסחייתמ (2006/1907 ס'מ הנקת) REACH תנוקת לש (1) וייטס. הביבסה סדאה תואירב לע תילאיצינטורה תועפשהו 0.1%-0.1 מ-0 רמו ליכנ רצומ אמ סילבמלי עידוהל סיקפסה תא בייחמ REACH סורגל סידמעמה סירמוחה תמישרב (ס) רמוח לכל לש (טירפה לקשמה) רמוחה תא ליכנ הו רצומ, (REACH-ל סידמעמה תמישר) (SVHC) הובג ששיל יליקשמ 0.1%-0.1 מ-0 הובג זוכירב (AS-No. 7439-92-1) "תורפוי" סיינמה סירוח סירמוח ויא, תרפוע טעמל, הו רצומ לש ורוחש תעב. הו רצומב יליקשמ 0.1%-0.1 מ-0 סיהובה סיוזכרב REACH-ל סידמעמה תמישרב לש תוללכה, REACH ידמעמו תמישרל תרפוע תפסו 2018 ניוב 27-בהרעה תרפוע סילימה סירמוחש תועמשמ ויא REACH ידמעמו תמישרב תרפוע סורב שומישה ירעה תולבגמל סירמוח או ידמי ופיסל סירמוח

**תולוס סילוכה סירצומל**

**2013/56/EEU יפואריה דוחיאה לש תולוסה תביטקריד**

הסכנ סירבצמו תולוס תפלחה לע (EU) 2013/56 תולולס השדח הביטקריד (AA, סירבצמהו תולוסה יגס לכל הפקת זו הביטקריד. 01/07/2015 ב- וקוחל סיימטומה ולא לול (סינעט סידס, המצוח תרפוע, רותפכ תולולס, AA, הביטקרידה. למשח ירשכמו סייאופר, סייאבב סיומשי'ל טעמל סירישכמב ענמל תורטמו, תולוס לש הלשנה רוחמ, לופי, אוסיאל סילכ הרידגמ לכל תוללסו לש הביבסה עעויב את רפשל סיימוס סיינכסמ סירמוח הקפסאה תרשרשב סיליעממה

**לכל המוצרים למעט אלו עם הפעלה אלחוטית:**  
 HARMAN International מצהירה בזאת כי ציוד זה תואם לדירקטיבה EMC 2014/30/ EU, ולדירקטיבה CE 2014/53/ EU. ניתן לעיין בהצהרת התאימות בסעיף התמיכה של אתר האינטרנט שלנו, הנגישה מתוך [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**לכל המוצרים עם הפעלה אלחוטית:**  
 HARMAN International מצהירה בזאת כי ציוד זה תואם לרשימת המותרות ולתנאים רלוונטיים אחרים של הדירקטיבה CE 2014/53/ EU. ניתן לעיין בהצהרת התאימות בסעיף התמיכה של אתר האינטרנט שלנו, הנגישה מתוך [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

HARMAN International Industries, Incorporated, כל הזכויות שמורות. JBL הוא סוכן מסחר של HARMAN International Industries Incorporated, הרשום בארצות הברית ואם במדינות אחרות. התכנות, המפרטים והמראה עשויים להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

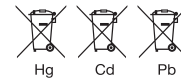


**הראות לשימוש, הסרה, מחזור והשלכה של סוללות משמשות**  
 להוצאת הסוללות מהציוד או השלט הרחוק, עקוב מהסוף להתחלה אחר ההליך להכנסת סוללות המתואר במדריך למשתמש. במוצרים עם סוללות מובנות המיועדות לכל אורך חי' המוצר, המשתמש אינו יכול להסיר את הסוללה. במקרה זה, המחזור או מרכזי השימוש החוזר יטפלו בפירוק המוצר והוצאת הסוללה. אם, מכל סיבה שהיא, יש צורך בהחלפתה של סוללה כזו, הליך זה חייב להתבצע על ידי מרכזי שירות מורשים. באיחוד האינדי-בנקומות אחרים, השלכת סוללות לאשפה הביתית אינה חוקית. יש להשליך את כל הסוללות באופן המגן על הסביבה. צור קשר עם הפקידים המקומיים המוסקים בטיפול בפסולת בנוגע למידע אודות איסוף בצורה בטוחה לסביבה, מחזור והשלכה של סוללות משמשות.

**אזהרה:** סכנת פיצוץ אם הסוללה אינה מוחלפת כהלכה. כדי להפחית את הסיכון לאש או לכוויות, אל תפרק, תעקר, תנקב, תקצר את המעגים החיצוניים, תחשוף לטמפרטורה הגבוהה מ-60°C, או תשליך לאש או למים. החזף רק עם הסוללות המגודרות. הטמן המצין איסוף נפרד לכל הסוללות והמזכרים היו פח אשפה המחוק עם סימן X כמוצג להלן:



במקרה של סוללות, מצברים וסוללות כפתור המכילים יותר מ-0.0005% כספית, יותר מ-0.002% קדמיום או יותר מ-0.004% עופרת, יש לסמנם עם הסימן הכימי עבור המתכת המדוברת: Hg, Pb או Cd. אם עיין בסמל שלהלן:



**אזהרה**

אין לבלוע סוללות, סכנת סויה כימית [השלט הרחוק המסופק עם] מוצר זה מכיל סוללות כפתור/מטבע. אם נבלעה סוללת כפתור/מטבע, היא עלולה לגרום לכוויות פנימיות חמורות בתוך שעותיים בלבד ולהוביל למוות. הרחק סוללות חדשות ומשמשות הרחק מרישג ידם של ילדים. אם תא הסוללה אינו מגור ריטב, הפסק להשתמש במוצר הרחוק אותו מרישג ידם של ילדים. אם אתה חושב שסוללה נבלעה או הונסה לחלק כלשהו של הגוף, פנה לקבלת טיפול רפואי מיידי.





دون الانتعاش لمسافة كبيرة من العوازل قد يؤدي عدم الانتعاش للظود المذكورة أعلاه إلى انتهاء الإيرادات ذات الصلة بالعرض للعدد الاستثنائي المتقدمة من جانب لجنة الاتصالات الفدرالية. الانتعاش قيد الاستخدام في فرنسا، يقتصر التشغيل على الاستخدام الداخلي داخل نطاق 5350-5150 ميجا هرتز.

**بالنسبة للمنتجات ذات أجهزة الاستقبال اللاسلكية التي يمكنها استخدام حوائج خارجي (أوليات)**

**للشحنة الأمريكية فقط):**

**الكل التلفزيون أو تأريخ الهوائي**  
هذا ارتفاع التيار الكهربائي والشحنات الساكنة، يعرض القسم 810 من المواصفات القياسية الكهربائية الأمريكية الرابطة الوطنية لحماية من الحرائق الرابطة الوطنية لتصاية من الحرائق رقم 70-1984. معلومات تتعلق بتأريخ الحوائج المناسب للمهام والمعدات، وتوصيل السلك الرئيسي بوحدة تبريد الهواء، ومجموع موصلات تأريخ، وموقع وحدة تبريد الهواء، والتوصيل بالأقطاب الكهربائية الأرضية علوة على متطلبات قلب التأريخ.

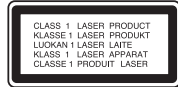
**ملحوظة لن بلوم بتثبيت الكل التلفزيون:**

أدرجت هذه المجموعة التدريكية لاسرعة، التتبع من بلوم بتثبيت نظام الكل التلفزيوني (كلير) إلى للأداة 40-820 من المواصفات القياسية الكهربائية الأمريكية، التي تقدم إرشادات لتأريخ السليم، وتحدد على وجه الخصوص أنه يجب توصيل الكل الأرضي نظام التأريخ بالنسب، بأقصى درجة قرب ممكنة من نقطة إدخال الكل.

**بالنسبة مُنتجات "CD/DVD/Blu-ray Disc"**

**تثبيت**

يستخدم هذا المنتج نظام ليزر، تجنب التعرض المباشر لشمع الليزر، لا تفتح حاوية العدة أو تتأثر من تفتت أي من أليات الصلابة للعدسة، لتجنب، لا تحث في شعاع الليزر، لضمان استخدام هذا المنتج بشكل صحيح، يرجى قراءة دليل المالك بعناية والاحتفاظ به لاستخدامه في المستقبل، وإذا كانت الوحدة بحاجة إلى صيانة أو إصلاح، يرجى الاتصال بمركز خدمة JBL المحلي، لا تؤكد مهمة الصيانة إلا إلى الأفراد المؤهلين.



6/13/2019 3:28:39 PM

**بالنسبة لكافة دول الاتحاد الأوروبي:**

**بالنسبة لأجهزة التي تُصدر الصوت**

**الوقاية من فقدان السمع**



تنبيه! قد يحدث فقدان سمع دائم في حالة استخدام سماعات الأذن أو سماعات الرأس بمتوى صوت عالٍ لفترات طويلة.  
بالنسبة للفرنسا، قُلِّد خضعت هذه المنتجات لاختبار تتوافق مع متطلبات مستوى ضغط الصوت المنصوص عليها في التغيير 1:2013-03:2013 NF EN 50332-2:2013 EN 50332-2:2013 على النحو المبكوب بموجب المادة الفرنسية 1-5232.L.

**ملحوظة:** لمنع الإضرار بُمُحتمل بالسمج، لا تستمع لسموعات صوت عالية لفترات طويلة.

**ملحوظة بشأن توجيه منتجات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية**

أقيم التوجيه كمتطلب بمنتجات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، التي يدخل حيز التنفيذ كالتالي أوروبي في 14/02/2014. إلى وحدات تصنيع كثير في التعامل مع الأجهزة الكهربائية التي لديها علامة الأفرانج، كالأولوية أول، ينقل العرض في مع فئات التوجيه في مع فئات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، بالإضافة إلى تشجيع إعادة الاستخدام وإعادة التدوير والأشكال الأخرى لاستعادة هذه الفئات التحد من التخلص منها. يتكون شعار التوجيه المتعلق بمنتجات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية الموجود على المنتج أو على حاويته، الذي يقع إلى جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية من فئة مهملات ذات علامة مرسوم عليها حيطان متقاطعتان، على النحو الموضح أدناه.



يُحظر التخلص من هذا المنتج أو التلاؤم مع الفئات المنزلية الأخرى، علماً بأنه مسؤول من التخلص من كافة فئات المهمات الإلكترونية أو الكهربائية من طريق الانتقال إلى نقطة التجميع المحددة لإعادة تدوير هذه الفئات المنزلية، حيث سيساهم في معالجة جميع فئات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية بعد معالمتها وتداولها بشكل مناسب عند التخلص منها في المعامل على المواد الخطرة علوة على ذلك، فإن إعادة التدوير المناسبة لفئات هذه الأجهزة ستضمن سلامة صحة الإنسان والبيئة. تزيد من للمعلومات بخصوص الفئات المُستَهدفة بالتخلص من هذه الفئات والمنتجات ومع فئات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية، يرجى الاتصال بمركز المدينة المحلي أو خدمة التخلص من الفئات المنزلية أو المجرى الذي تدرت منه الأجهزة أو الشركة المُصنعة لهذه الأجهزة.

**متوافق مع توجيه الحد من المواد الخطرة**

متوافق هذا المنتج مع التوجيه رقم 2011/65/EU ورقم 2011/63/EU الصادر من المجلس والبرلمان الأوروبي في 31/03/2015 بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

**تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها**

يخضع توجيه تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها (الاتحاد رقم 1907/2006) بإنتاج واستخدام المواد الكيميائية وتداولها الخاضعة على صحة الإنسان والبيئة. تتطلب المادة 133 (1) من هذه اللائحة من الموردين لإياع المستلحق (إذا كانت المادة تحتوي على أكثر من 0.1% لكل وزن مادة) من أي مادة (بمواز) مدرجة على قائمة المواد المرخصة أن تكون نشرة للتلقي الخاصة بتصنيع المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها.  
يحتوي هذا المنتج على مادة "الإصمات" (CAS-No. 7439-92-1) بتركيز يزيد عن 0.1% لكل وزن. لم يتم إدراج مواد أخرى وقت إطلاق هذا المنتج، باستثناء المادة المحتوية على الإصمات، على قائمة المواد المرخصة لأن تكون نشرة للتلقي الخاصة بتصنيع المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها. بأكبر يزيد عن 0.1% لكل وزن في هذا المنتج.

**ملاحظة:** أُضيف الإصمات في 27 يونيو 2018 إلى قائمة المواد المرخصة لأن تكون نشرة للتلقي الخاصة بتصنيع المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها. لا يخضع إدراج الإصمات ضمن قائمة المواد المرخصة لأن تكون نشرة للتلقي الخاصة بتصنيع المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتبليدها أن تشكل المواد المحتوية على الإصمات خطراً مباشراً أو تؤدي إلى تقييد جوائز استخدامها.

**بالنسبة للمنتجات التي تشمل البطاريات**

**توجيه الاتحاد الأوروبي 2013/56/EU بخصوص البطاريات**

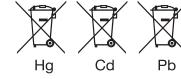
مقرر التوجيه الجديد بخصوص البطاريات 2013/56/EU بشأن استبدال البطارية والمُشحِّع غير المتصل في 01/07/2015، وينطبق هذا التوجيه على كافة أنواع البطاريات والمُشحِّعات (AAA، AA، AA، خلايا الأزوار، حوض الرصاص، الصوت البليدة لإعادة الشحن) بما في ذلك للمنتجة في الأجهزة باستثناء الاستخدامات العسكرية والطبية والأدوات الثقيلة. كما يقع التوجيه قواعد تمكن عملة جميع البطاريات ومعالجتها وإعادة تدويرها والتخلص منها، ويهدف إلى حظر بعض المواد الخطرة وتحسين الأداء البيئي للبطاريات وجميع المُشحِّعين في سلسلة التوريد.

إرشادات للمستخدمين بشأن إزالة البطاريات المُستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها  
إزالة البطاريات من جهازك أو جهاز التحكم من مُعدِّم رقم إعادة الإرجاء للوضع في دليل المالك لإرسال البطاريات، والنسبة والمنتجات التي تحتوي على بطارية مدمجة تدمم طراز غير المنتج، فقد لا يتمكن المستخدم من إزالتها. وفي هذه الحالة، تولى مركز إعادة التدوير أو الاستعادة مهمة تفكيك المنتج وإزالة البطارية، وإذا أصبح من الضروري استبدال هذه البطارية لأي سبب من الأسباب، فلا يتولى تفكيك هذا الإجراء إلا مراكز الخدمة المُخصصة، وفي الاتحاد الأوروبي وأماكن أخرى، يُعدُّ التخلص من أية بطارية في سلة المهملات المنزلية واجب التخلص من كافة البطاريات بطريقة سليمة بعيداً عن مسؤولي إدارة الفئات المحليين للتخلص من بطوريات تتعلق بمنتجاتهم. جميع البطاريات المُستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها بطريقة سليمة بعيداً عن طريق إلقاءها في حاوية مهملات أو حاوية استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة، لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لحوادث، لا تلم بمنتجات البطارية أو محلها أو قلبها أو ملامستها أو العبث بموصلاتها الخارجية الضعيفة أو تعريضها لدرجة حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت) أو التخلص منها بإلغائها في النار أو الماء، لا تُستبدل إلا بالبطاريات المُحددة يجب أن يكون الرمز الذي يشير إلى "التصحيح المُفضل" لكافة بطاريات والمُشحِّعات هو شكل سلة المهملات ذات الصلابة والمرسوم عليها حيطان متقاطعتان على النحو المبين أدناه.



SSA1016\_JBL\_Splashproof\_Safety\_Sheet\_Global\_CR\_V17.indd 50

في حالة البطاريات، يتعين وضع علامة على الرمز الكيميائي للمعادن المعينة في البطاريات والمُستعمات وحلايا الأزرار التي تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق أو أكثر من 0.002% من الكاديوم أو أكثر من 0.004% من الرصاص؛ الزئبق أو الكاديوم أو الرصاص على التوالي، يرجى الرجوع إلى الرمز الوارد أدناه:



#### تحذير

لا تشحن البطاريات. خطر الإحراق الكيميائي (جهاز التحكم من بُعد المرفق) يحتوي هذا المنتج على بطارية على شكل عملة معدنية/عمال تعمل بالأزرار في حالة إنتاج البطارية التي على شكل عملة معدنية/بطارية العمال التي تعمل بالأزرار. فقد يتسبب هذا في حروق داخلية شديدة خلال ساعتين فقط ويمكن أن يؤدي إلى الوفاة. احفظ البطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال، وإذا لم تُغلق جرة البطارية بأمان، فتوقف عن استخدام المنتج وابتعد عن الأطفال. إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد أُنتجت أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب العناية الطبية على الفور.

**بالنسبة لكافة المنتجات باستثناء تلك التي تعمل بنظام التشغيل اللاسلكي:**

تعلن شركة هارمان للصناعات الدولية بموجب ذلك أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيه EMC 2014/30/EU والتوجيه LVD 2014/35/EU. يمكن الرجوع إلى إلمان التوافق في قسم الدعم بوقتها الإلكتروني، ويمكن الوصول إليه من خلال [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**بالنسبة لكافة المنتجات التي تعمل بنظام التشغيل اللاسلكي:**

تعلن شركة هارمان للصناعات الدولية بموجب ذلك أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيه 2014/53/EU. يمكن الرجوع إلى إلمان التوافق في قسم الدعم بوقتها الإلكتروني، ويمكن الوصول إليه من خلال [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

شركة هارمان المحدودة للصناعات الدولية، جميع الحقوق محفوظة. JBL علامة تجارية لصالح شركة هارمان للصناعات الدولية مسجلة بالولايات المتحدة الأمريكية و/أو دول أخرى. تخضع جميع التفاصيل والمميزات والأشكال للتغير بدون إخطار.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (USA only)

SSA1017